

快速入門指南  
クイックスタートガイド  
Hướng dẫn nhanh  
คู่มือเริ่มต้นใช้งาน  
အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်  
Короткий посібник користувача  
Akıllı Saat Hızlı Kullanım Klavuzu

HES-B09

**HONOR Watch ES**  
Guide de démarrage rapide  
Guide de démarrage rapide  
Início rápido  
Manual de referência rápida  
Guía de inicio rápido  
Краткое руководство пользователя  
Panduan Memulai Cepat  
간편 사용 설명서



# Contents

Quick Start Guide.....	01
Guide de démarrage rapide .....	11
Guide de démarrage rapide .....	20
Início rápido .....	29
Manual de referência rápida .....	39
Guía de inicio rápido .....	49
Краткое руководство пользователя .....	59
Panduan Memulai Cepat .....	77
간편 사용 설명서 .....	87

快速入門指南 .....	96
クイックスタートガイド .....	105
Hướng dẫn nhanh .....	114
<b>คู่มือเริ่มต้นใช้งาน</b> .....	<b>123</b>
အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန် .....	132
Короткий посібник користувача.....	142
Akıllı Saat Hızlı Kullanım Klavuzu.....	151

# Quick Start Guide

## 1. Charging

Connect the metal contacts on the charging cradle to those on the back of the device, then put them on a flat surface. Connect the charging cradle to a power supply, the device's screen will light up and display the battery level.



Button

Press and hold the button to power on, power off, or restart the device.

Screen



Charging port

Heart rate sensor



 The charging dock is not water resistant. Wipe the port, metal contacts, and the device dry during charging.

## 2. Downloading Huawei Health

To download and install the Huawei Health app, scan the QR code on the right, or search for Huawei Health in AppGallery or other app stores.



## 3. Pairing your device with your phone

From the device list in the Huawei Health app, select the device and follow the onscreen instructions to complete the pairing.

## 4. Getting help

View the online help in the Huawei Health app for more information about connection and functions, as well as usage tips.

This product is not designed to be a medical device, and is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease. All data and measurements should be used for personal reference only. If you experience skin discomfort when wearing the device, take it off and consult a doctor.

**Copyright © Huawei 2020. All rights reserved.**

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY, AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF WARRANTIES.

### **Trademarks and Permissions**

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

Other trademarks, product, service and company names mentioned may be the property of their respective owners.

### **Privacy Policy**

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

### **Blasting Caps and Areas**

Turn off your mobile phone or wireless device when in a blasting area or in areas posted turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations.

### **Areas with flammables and explosives**

Do not use the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire. In addition, follow the instructions indicated in text or symbols. Do not store or transport the device in containers with flammable liquids, gases, or explosives.

## Operation and safety

- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may cause fire, explosion or other hazards.
- Ideal temperatures are -10°C to +45°C.
- Some wireless devices may affect the performance of hearing aids or pacemakers. Consult your service provider for more information.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves, or radiators.
- Observe local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving.
- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments or near magnetic fields.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.



- Dispose of this device, the battery, and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion, or other hazards.
- The device has undergone testing and has demonstrated water and dust resistance in certain environments.
- The device has a built-in, non-removable battery, do not attempt to remove the battery, otherwise the device may be damaged.
- If the battery leaks, ensure that the electrolyte does not make direct contact with your skin or eyes. If the electrolyte touches your skin or splashes into your eyes, immediately flush with clean water and consult a doctor.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device when not in use.
- Adult supervision is advised if children are to use or come into contact with this product.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your device may interfere with the operation of your medical device.
- Switch off your wireless device when requested to do so in hospitals, clinics or health care facilities. These requests are designed to prevent possible interference with sensitive medical equipment.
- Switch off your wireless device whenever you are instructed to do so by airport or airline staff. Consult the airline staff about the use of wireless devices on board the aircraft, if your device offers a 'flight mode' this must be enabled prior to boarding an aircraft.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Clause 2.5 in IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 and has been tested

and approved according to national or local standards.

### **Disposal and recycling information**



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.

Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

### **Reduction of hazardous substances**

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <https://consumer.huawei.com/certification>.

## **EU regulatory conformance**

### **RF exposure requirements**

Your device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed not to exceed the limits established by the European Commission for exposure to radio waves.

### **Statement**

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device HES-B09 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Conformity) can be viewed at <https://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

### **Frequency bands and power**

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local carrier for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power

for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Accessories and Software Information**

It is recommended that the following accessories should be used:

Charging dock: POWER-CA010

The product software version is HES-B09: 1.1.2.5

Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.

For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Conformity) at <https://consumer.huawei.com/certification>.

Please go to **Settings > About > Regulatory Information** on the device to view the E-label screen.

Please visit <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for recently updated hotline and email address in your country or region.

### **Disposal and recycling information(India)**



This symbol on the device or on its packaging indicates that the device (including its electrical accessories) should not be disposed of as normal household garbage.

Do not dispose this product with Regular Household, Dry and Wet Waste. If you wish to discard this product, please contact on the details below and follow the correct method of disposal as guided:

E-mail: [service.hw.in@huawei.com](mailto:service.hw.in@huawei.com), Service hotline: 1800-209-6555 (Toll-Free) 9AM-9PM all 7 days, except public holidays.

For further information, log on to: Huawei E-waste Policy: <https://consumer.huawei.com/in/support/e-waste-process-policy/>.

Official Recycling Partner: Reteck Envirotech Private Limited.

Plot-4A, Sanghi Udyog, Near Navade Railway Station, Tal-Panvel, Dist- Raigad, Taloja MIDC-410208.

[info@reteck.in](mailto:info@reteck.in)

[www.reteck.in](http://www.reteck.in) / [www.reteck.co](http://www.reteck.co)

### **Reduction of hazardous substances(India)**

This device is compliant with the E-Waste (Management) Rules, 2016 and does not contain hazardous substances regulated by the Rules except for the applications of exemption.

### **Battery BIS details**

IS 16046 (Part 2):

2018/ IEC 62133-2:2017



R-41145653

[www.bis.gov.in](http://www.bis.gov.in)

IS 16046 (Part 2):

2018/ IEC 62133-2:2017



R-41133523

[www.bis.gov.in](http://www.bis.gov.in)

IS 16046 (Part 2):

2018/ IEC 62133-2:2017



R-41135550

[www.bis.gov.in](http://www.bis.gov.in)

IS 16046 (Part 2):

2018/ IEC 62133-2:2017



R-41144908

[www.bis.gov.in](http://www.bis.gov.in)

**Caution:** Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Device Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## Guide de démarrage rapide

### 1. Charge

Branchez les contacts métalliques de la station de recharge à ceux situés à l'arrière du périphérique, puis placez-les sur une surface plane. Branchez la station de recharge à une source d'alimentation, l'écran du périphérique s'allumera et affichera le niveau de charge de la batterie.



Bouton  
Tenez enfoncé le bouton pour allumer, éteindre ou redémarrer la montre.  
Écran



Port pour la recharge  
Capteur de contrôle de la fréquence cardiaque



ⓘ Essayez et séchez le port du chargeur avant de charger l'appareil.

## 2. Téléchargement de Huawei Health

Pour télécharger et installer l'application Huawei Health, numériser le QR code sur la droite ou recherchez l'application Huawei Health sur AppGallery ou d'autres magasins d'applications.



## 3. Appairage de votre appareil avec votre téléphone

À partir de la liste des appareils dans l'application Huawei Health, sélectionnez le appareil et suivez les instructions à l'écran pour terminer le jumelage.

## 4. Obtenir de l'aide

Consultez l'aide en ligne présente dans l'application Huawei Health pour obtenir de plus amples informations sur la connectivité et les fonctionnalités, ainsi que pour afficher des conseils d'utilisation.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé comme un instrument médical, et n'est pas fait pour diagnostiquer, traiter, guérir ou prévenir une maladie quelconque. Toutes les données et mesures obtenues devront être utilisées pour référence personnelle uniquement. La station de charge n'est pas étanche. Essayez le port, le périphérique à l'aide d'un chiffon sec lorsque vous chargez le périphérique. Si vous ressentez une sensation désagréable au niveau de votre peau en portant le périphérique, retirez-le immédiatement et consultez un médecin.



**Copyright © Huawei 2020. Tous droits réservés.**

CE DOCUMENT EST À TITRE INFORMATIF UNIQUEMENT ET NE CONSTITUE AUCUNE GARANTIE QUELLE QU'ELLE SOIT.

### **Marques de commerce et autorisations**

La marque ainsi que les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques de commerce détenues par *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de cette marque par Huawei Technologies Co., Ltd. est réalisée en vertu d'une licence. Huawei Device Co., Ltd. est une société affiliée de Huawei Technologies Co., Ltd.

Les autres marques de commerce, produits, services et noms de compagnies mentionnés peuvent être la propriété de leurs propriétaires respectifs.

### **Politique de confidentialité**

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos renseignements personnels, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse <https://consumer.huawei.com/ca-fr/privacy/privacy-policy/> .

### **Détonateurs et zones**

Éteignez votre téléphone mobile ou appareil sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans des zones où des panneaux indiquent d'éteindre les « appareils radio émetteur-récepteur » ou les « appareils électroniques » afin d'éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.

### **Détonateurs et zones**

Éteignez votre téléphone mobile ou appareil sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans des zones où

des panneaux indiquent d'éteindre les « appareils radio émetteur-récepteur » ou les « appareils électroniques » afin d'éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.

### **Fonctionnement et sécurité**

- L'utilisation d'un adaptateur de courant, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé(e) ou incompatible pourrait causer un incendie, une explosion ou créer d'autres risques.
- Les températures idéales varient entre -10°C et +45°C.
- Certains appareils sans fil peuvent nuire au bon fonctionnement d'appareils auditifs ou stimulateurs cardiaques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir davantage d'informations.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de maintenir une distance minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque afin d'éviter toute interférence. Si vous portez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé et ne le placez pas dans votre poche frontale.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou à l'intérieur des appareils chauffants, comme les fours à micro-ondes, les poêles ou les radiateurs.
- Utilisez l'appareil conformément aux lois et règlements locaux. Afin de réduire les risques d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil lorsque vous conduisez.
- Pour éviter d'endommager les pièces ou les circuits internes de votre appareil, ne l'utilisez pas dans des environnements

poussiéreux, enfumés, très humides ou sales ou à proximité de champs magnétiques.

- N'utilisez pas, ne placez pas et ne transportez pas l'appareil là où des substances inflammables ou explosives sont entreposées (par exemple, dans une station-service, un dépôt pétrolier ou une usine chimique). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
- Départissez-vous de cet appareil, de la batterie et des accessoires en respectant la réglementation en vigueur dans votre pays. Ceux-ci ne devront pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires. Une utilisation incorrecte de la batterie pourrait entraîner un incendie, une explosion, ou d'autres dangers.
- L'appareil a fait l'objet de tests et a démontré une résistance à l'eau et à la poussière dans certains environnements.
- L'appareil est muni d'une batterie intégrée non amovible. Ne tentez pas de la retirer, sinon l'appareil pourrait être endommagé.
- Si la batterie fuit, assurez-vous que l'électrolyte n'entre pas en contact direct avec votre peau ou vos yeux. Si ce dernier entre en contact avec votre peau ou vos yeux, nettoyez-les immédiatement à l'eau propre et consultez un médecin.
- Lorsque vous rechargez l'appareil, assurez-vous que le bloc d'alimentation est branché sur une prise à proximité de l'appareil et qu'elle est facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant et l'appareil lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- La supervision d'un adulte est recommandée si des enfants sont susceptibles d'utiliser ou d'entrer en contact avec ce produit.
- Veuillez consulter votre médecin et le fabricant du périphérique pour déterminer si son fonctionnement peut perturber le

fonctionnement de votre appareil médical.

- Éteignez votre périphérique sans fil lorsqu'on vous demande de le faire dans les hôpitaux, les cliniques ou les établissements de soins de santé. Ces demandes visent à éviter tout risque d'interférence avec les équipements médicaux sensibles.
- Éteignez votre périphérique sans fil lorsque vous êtes invité(e) à le faire par le personnel aéroportuaire ou de la compagnie aérienne concernée. Consultez le personnel de la compagnie aérienne concernée sur l'utilisation des périphériques sans fil à bord de l'aéronef, et si votre périphérique dispose du « mode avion », celui-ci devra être activé avant l'embarquement.
- Assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation respecte les exigences de la clause 2.5 des normes IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1, et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes locales et nationales.

#### **Renseignements relatifs à l'élimination et au recyclage**



Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur votre produit, sur la batterie, dans les documents ou sur l'emballage vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés dans un centre distinct de collecte de déchets une fois leur durée de vie utile atteinte; ceux-ci ne doivent pas être jetés par la voie habituelle avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se départir de l'équipement en se rendant dans un centre de collecte ou point de service désigné pour le recyclage séparé des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des batteries en conformité avec la réglementation locale.

La collecte et le recyclage adéquats de votre équipement contribuent à garantir que les équipements électriques et électroniques

(EEE) sont recyclés de façon à récupérer les matériaux précieux et à protéger la santé des êtres humains et l'environnement; une manipulation inadéquate, un bris accidentel, des dommages ou un mauvais recyclage à la fin de son cycle de vie risqueraient d'être nocifs pour la santé et l'environnement. Pour de plus amples renseignements au sujet de l'endroit ou de la façon de vous départir de vos équipements électriques et électroniques (EEE) de rebut, veuillez contacter vos autorités locales, votre revendeur ou votre service de collecte des ordures ménagères, ou consulter notre site Web : <https://consumer.huawei.com/ca-fr/>.

### **Réduction des substances dangereuses**

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent les règles locales en vigueur sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique, comme la directive REACH de l'UE, RoHS et la réglementation relative aux batteries (le cas échéant), etc. Pour les déclarations de conformité concernant REACH et RoHS, veuillez consulter notre site Web : <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Conformité à la réglementation de l'UE en matière d'exposition aux radiofréquences (RF)**

Votre appareil est un émetteur-transmetteur radio à basse consommation. Conformément aux recommandations des directives internationales, le périphérique a été conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio.

### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que cet appareil HES-B09 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres

dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La version la plus récente et valide de la déclaration de conformité (DoC) peut être consultée sur <https://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les règlements nationaux et locaux des pays où l'appareil est utilisé.

L'utilisation de cet appareil peut être restreinte, selon le réseau local.

### **Bandes de fréquences et puissance**

(a) Bandes de fréquences au sein desquelles l'équipement radio fonctionne : certaines bandes peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays ou régions. Veuillez contacter votre opérateur local pour obtenir davantage de détails.

(b) Puissance d'émission de radiofréquences maximale transmise par le biais des bandes de fréquences au sein desquelles l'équipement radio fonctionne : la puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée dans la norme harmonisée correspondante.

Les limites nominales des bandes de fréquences et de la puissance d'émission

(rayonnées et/ou par conduction) applicables à cet équipement radio sont les suivantes :

HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Informations relatives aux accessoires et aux logiciels**

Il est recommandé que les accessoires suivants soient utilisés :

Station de charge: POWER-CA010

Câble de charge

La version du logiciel du produit est HES-B09: 1.1.2.5

Les mises à jour du logiciel seront publiées par le fabricant afin de corriger des bogues ou d'améliorer les fonctionnalités après la mise sur le marché du produit. Toutes les versions du logiciel publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple, la plage de fréquences et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par ce dernier.

Pour obtenir les informations les plus récentes concernant les accessoires et les logiciels, veuillez consulter la déclaration de conformité (DoC) sur la page <https://consumer.huawei.com/certification>.

Veuillez accéder à **Paramètre > À propos > Réglementation (Settings > About > Regulatory Information)** sur l'appareil afin de visualiser l'écran « E-label ».

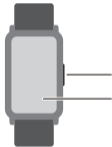
Veuillez visiter le site [https://consumer.huawei.com/ca-fr/support/?fromConsumer=ca-fr\\_homepage\\_Soutien](https://consumer.huawei.com/ca-fr/support/?fromConsumer=ca-fr_homepage_Soutien) pour obtenir le numéro de téléphone et l'adresse courriel à jour du service d'assistance pour votre région ou pays.

**Attention** : tout changement ou modification sur cet appareil non expressément approuvé par Huawei Device Co., Ltd. à des fins de conformité, pourrait entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

## Guide de démarrage rapide

### 1. En charge

Connectez les contacts métalliques du berceau de charge à ceux situés à l'arrière de l'appareil, puis placez-les sur une surface plane. Branchez le berceau de charge à une source d'alimentation, l'écran de l'appareil s'allumera alors et affichera le niveau de batterie.



Bouton du haut  
Appuyez/maintenez le bouton  
pour allumer, éteindre ou  
redémarrer la montre.  
Écran



Port de recharge  
Capteur de fréquence  
cardiaque



 Assurez-vous que le port de charge soit sec avant de charger.



## 2. Télécharger Huawei Health

Pour télécharger et installer l'application Huawei Health, scannez le QR code à droite ou recherchez Huawei Health dans AppGallery ou d'autres magasins d'applications.



## 3. Associer votre appareil à votre téléphone

Depuis la liste des appareils dans l'application Huawei Health, sélectionnez le appareil connecté puis suivez les instructions à l'écran pour terminer l'association.

## 4. Obtenir de l'aide

Vous pouvez consulter la section d'aide en ligne de l'application Huawei Health pour plus d'informations sur la connexion et les fonctions ; ainsi que pour des astuces d'utilisation.

Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé en tant qu'appareil médical, et n'est pas destiné à diagnostiquer, traiter, guérir ou prévenir une maladie quelconque. Toutes les données et mesures doivent être utilisées à titre de référence uniquement. Le dock de charge n'est pas résistant à l'eau. Veillez à bien essuyer les connecteurs, et à garder l'appareil au sec pendant la charge. En cas de signes d'inconfort ou de symptômes cutanés lors du port de l'appareil, veuillez retirer ce dernier et consulter un médecin.

**Copyright © Huawei 2020. Tous droits réservés.**

CE DOCUMENT EST FOURNI À TITRE INFORMATIF UNIQUEMENT. IL NE CONSTITUE AUCUNE FORME DE GARANTIE.

### **Marques déposées et autorisations**

Le nom et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées de *Bluetooth SIG, Inc.* Ils sont utilisés sous licence par Huawei Technologies Co., Ltd. Huawei Device Co., Ltd. est une filiale de Huawei Technologies Co., Ltd.

Les autres marques commerciales, produits, services ou noms d'entreprise mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

### **Politique de confidentialité**

Si vous souhaitez en savoir plus sur notre manière de protéger vos informations personnelles, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur <https://consumer.huawei.com/fr/privacy-policy/index.htm>.

### **Détonateurs électriques et zones de dynamitage**

Éteignez votre téléphone portable ou vos appareils sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans un endroit où sont présentes des affiches exigeant l'extinction des « radios émetteur-récepteur » ou des « appareils électroniques » afin d'éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.

### **Zones contenant des matières inflammables ou des explosifs**

N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.

En outre, conformez-vous aux instructions indiquées sous forme de texte ou de symboles. Évitez de stocker ou de transporter l'appareil dans des récipients contenant des liquides inflammables, des gaz ou des explosifs.

### **Utilisation et sécurité**

- L'utilisation d'un adaptateur d'alimentation, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé ou incompatible pourrait entraîner un incendie, une explosion ou d'autres situations de danger.
- La température idéale se situe entre -10°C et +45°C.
- Certains appareils sans fil peuvent affecter les performances des appareils de correction auditive ou des stimulateurs cardiaques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir plus d'informations.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent qu'une distance minimum de 15 cm soit maintenue entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur cardiaque. Les personnes munies d'un stimulateur cardiaque doivent utiliser l'appareil du côté opposé au stimulateur et ne pas porter l'appareil dans une poche avant.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne le placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur (fours micro-ondes, réchauds ou radiateurs).
- Respectez les lois et les réglementations locales lorsque vous utilisez l'appareil. Afin de réduire le risque d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil en conduisant.
- Pour prévenir l'endommagement des composants de votre appareil ou de ses circuits internes, n'utilisez pas ce dernier dans des

environnements poussiéreux, enfumés, humides ou sales, ou à proximité de champs magnétiques.

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
- Pour jeter cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Une mauvaise utilisation de la batterie pourrait engendrer un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- L'appareil a été testé et sa résistance à l'eau et à la poussière a été prouvée dans certains environnements.
- N'essayez pas de retirer la batterie, il s'agit d'une batterie intégrée et fixe, cela pourrait endommager l'appareil.
- En cas de fuite de la batterie, assurez-vous que l'électrolyte n'entre pas en contact direct avec la peau et les yeux. Si l'électrolyte touche la peau ou les yeux, lavez immédiatement la partie qui a été en contact à l'eau claire et consultez rapidement un médecin.
- Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous que le chargeur est branché sur une prise à proximité de l'appareil et qu'il est facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation de ce produit par des enfants ou sa mise en contact avec eux doit se faire sous la surveillance d'un adulte.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'interférer avec le fonctionnement de votre dispositif médical.

- Éteignez votre appareil sans fil lorsque vous y êtes invité dans les hôpitaux, cliniques et centres médicaux. Ces injonctions ont pour objectif d'éviter toute interférence avec les équipements médicaux sensibles.
- Éteignez votre appareil sans fil lorsque vous y êtes invité par le personnel d'un aéroport ou l'équipage d'un avion. Consultez le personnel de la compagnie aérienne à propos de l'utilisation d'appareils sans fil à bord d'un avion ; si votre appareil dispose d'un mode "avion", celui-ci doit être activé avant d'embarquer.
- Assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation respecte les exigences de la clause 2.5 de la directive IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 et qu'il a bien été testé et approuvé comme conforme aux normes locales et nationales.

#### **Consignes de mise au rebut et de recyclage**



Sur votre produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, le symbole de poubelle roulante barrée d'une croix vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie, ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de collecte ou auprès d'un service spécifiquement désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des batteries, conformément aux lois locales.

En jetant et en recyclant correctement votre équipement, vous aidez à garantir que les déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE) sont recyclés de manière à récupérer les matériaux précieux et protéger la santé et l'environnement. Si l'équipement n'est pas manipulé correctement ou qu'il se brise ou subit des dégâts accidentels, ou s'il n'est pas recyclé correctement en fin de vie,

il pourrait nuire à la santé et à l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux et la manière de vous débarrasser de vos déchets électriques et électroniques contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site Web <https://consumer.huawei.com/fr/index.htm>.

### **Réduction des substances dangereuses**

Cet appareil, tout comme tous ses accessoires électriques, respectent les règles locales applicables concernant l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, telles que le règlement européen REACH, la directive RoHS et les réglementations concernant les batteries (lorsque l'appareil en comprend), etc. Vous pouvez accéder aux déclarations de conformité REACH et RoHS sur la page Web <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Conformité réglementaire UE**

#### **Exigences RF en matière d'exposition**

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission européenne.

#### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que cet appareil HES-B09 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La dernière version en vigueur de la Déclaration de conformité est disponible sur <https://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays où l'appareil est utilisé.

Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut être sujette à restrictions.

### **Bandes de fréquences et alimentation**

a) Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : Certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur local.

b) La puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences dans lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : La puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée par la norme harmonisée.

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée et/ou conduite) applicables à cet équipement radiotéléphonique sont les suivantes : HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Informations relatives aux accessoires et logiciels**

Il est recommandé d'utiliser les accessoires suivants :

Dock de charge: POWER-CA010                      Câble de charge

La version logicielle du produit est la version HES-B09: 1.1.2.5

Les mises à jour logicielles seront publiées par le fabricant pour corriger les bogues ou améliorer les fonctionnalités après la sortie du

produit. Toutes les versions des logiciels publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes. Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux logiciels, veuillez consulter la Déclaration de Conformité sur <https://consumer.huawei.com/certification>.

Allez à **Paramètres > À propos > Informations réglementaires (Settings > About > Regulatory Information)** sur l'appareil pour voir l'écran E-label.

Vous trouverez les adresses e-mail et les numéros de téléphone du support clients à jour pour votre pays ou votre région en vous rendant sur <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

**Attention** : Toute modification apportée à cet appareil sans l'approbation expresse de Huawei Device Co., Ltd. peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.



## Início rápido

### 1. Carregamento

Ligue os contactos metálicos na base de carregamento aos existentes na parte de trás do dispositivo e, em seguida, coloque-os numa superfície plana. Ligue a base de carregamento a uma fonte de alimentação. O ecrã do dispositivo acenderá e apresentará o nível da bateria.




Botão  
Prima continuamente o botão Ligar/Desligar para ligar, desligar ou reiniciar o dispositivo.  
Ecrã



Porta de carregamento  
Sensor de monitorização de ritmo cardíaco



 Seque a porta de carregamento antes de efetuar o carregamento.

## 2. Transferir a aplicação Huawei Health

Para transferir e instalar a aplicação Huawei Health, ler o código QR à direita ou procure por Huawei Health na AppGallery ou outras lojas de aplicativos.



## 3. Emparelhar a dispositivo com o telefone

Na lista de dispositivos da aplicação Saúde Huawei, selecione a dispositivo e siga as instruções no ecrã para concluir o emparelhamento.

## 4. Obter ajuda

Consulte a ajuda online na aplicação Saúde Huawei para obter mais informações sobre a ligação e funções, bem como dicas de utilização.

Este produto não foi concebido para ser um dispositivo médico e não se destina a diagnosticar, tratar, curar ou prevenir doenças. Todos os dados e medidas devem ser utilizados apenas como referência pessoal. A base de carregamento não é resistente à água. Seque a porta e o dispositivo durante o carregamento. Se sentir desconforto na pele ao utilizar o dispositivo, retire-o e consulte um médico.

**Copyright © Huawei 2020. Todos os direitos reservados.**

ESTE DOCUMENTO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A FINS INFORMATIVOS E NÃO CONSTITUI QUALQUER TIPO DE GARANTIA.

### **Marcas e Permissões**

A palavra e logótipos da marca *Bluetooth*<sup>®</sup> são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso desta marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd. Outras marcas registadas, produtos, serviços e nomes de empresas mencionados poderão ser propriedade dos seus donos respetivos.

### **Política de Privacidade**

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

### **Áreas e dispositivos de detonação**

Desligue o seu telemóvel ou dispositivo sem fios quando se encontrar numa área de detonação ou em áreas com a sinalização para desligar "rádios bidirecionais" ou "dispositivos eletrónicos" para evitar interferir com as operações de detonação.

### **Áreas com inflamáveis ou explosivos**

Não utilize o dispositivo onde se encontram armazenados produtos inflamáveis ou explosivos (numa bomba de gasolina, depósito de petróleo, ou numa instalação química por exemplo). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou incêndio. Para além do mais, siga as instruções indicadas em texto ou símbolos. Não armazene ou transporte o dispositivo em contentores com líquidos inflamáveis, gases, ou explosivos.

### **Operação e segurança**

- Utilizar um adaptador de alimentação, carregador ou bateria não aprovado ou incompatível poderá causar fogo, explosão ou outros perigos.
- As temperaturas ideais estão entre os -10°C aos +45°C.
- Alguns dispositivos sem fios poderão afetar o desempenho de aparelhos auditivos e pacemakers. Consulte o seu fornecedor de serviços para mais informações.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que seja mantida uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker de modo a prevenir potencial interferência com o pacemaker. Se estiver a utilizar um pacemaker, segure o dispositivo no lado oposto ao pacemaker e não o coloque no bolso da camisa.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo ou de luz solar direta. Não os coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento, tais como microondas, fornos, ou radiadores.

- Cumpra as leis e regulamentos locais quando utilizar o dispositivo. De modo a reduzir o risco de acidentes, não use o seu dispositivo sem fios enquanto conduz.
- De modo a prevenir danos às partes ou circuitos internos do seu dispositivo, não o use em ambientes empoeirados, fumarentos, húmidos ou sujos nem perto de campos magnéticos.
- Não utilize, mantenha ou transporte o dispositivo onde se encontram armazenados produtos inflamáveis ou explosivos (numa bomba de gasolina, depósito de petróleo, ou numa instalação química por exemplo). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou incêndio.
- Elimine este dispositivo, bateria e acessórios de acordo com os regulamentos locais. Estes não devem ser eliminados com o lixo doméstico normal. O uso impróprio da bateria poderá causar fogo, explosão ou outros perigos.
- O dispositivo passou por testes e demonstrou resistência à água e poeiras em determinados ambientes.
- O dispositivo tem uma bateria incorporada, não amovível. Não tente remover a bateria pois poderá danificar o dispositivo. Para substituir a bateria, leve o dispositivo a um centro de serviços autorizado.
- Em caso de derrame da bateria, certifique-se de que a substância derramada não entra em contacto com a pele ou com os olhos. Se a substância derramada entrar em contacto com a pele ou com os olhos, lave imediatamente com água limpa e consulte um médico.

- Quando carregar o dispositivo, certifique-se de que o carregador está ligado a uma tomada elétrica facilmente acessível.
- Desligue o carregador da tomada elétrica quando não estiver a utilizá-lo.
- A supervisão de um adulto é aconselhada se este produto for utilizado por crianças ou se estas entrarem em contacto com o produto.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o funcionamento do seu dispositivo poderá interferir com o funcionamento do seu dispositivo médico.
- Desligue o seu dispositivo sem fios quando isso lhe for pedido em hospitais, clínicas ou centros de saúde. Estes pedidos foram concebidos para evitar possíveis interferências com equipamento médico sensível.
- Desligue o dispositivo sem fios sempre que lhe for pedido pelos funcionários do aeroporto ou da companhia aérea. Consulte os funcionários da companhia aérea sobre a utilização de dispositivos sem fios a bordo do avião. Se o seu dispositivo possuir um modo de voo, este deve ser ativado antes de embarcar no avião.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos da Cláusula 2.5 da norma IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 e que foi testado e aprovado de acordo com as normas nacionais ou locais.

### **Informações sobre eliminação e reciclagem**



O símbolo de um contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz no seu produto, bateria, documentos ou embalagem serve para lembrá-lo(a) de que todos os produtos eletrónicos e baterias devem ser colocados em pontos de recolha separados no fim das suas vidas; estes não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. É da responsabilidade do utilizador eliminar o equipamento num ponto de recolha ou serviço designado para a separação e reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) e baterias de acordo com as leis locais.

■ A recolha e reciclagem do seu equipamento apropriadas ajudam a certificar que o equipamento elétrico e eletrónico (EEE) é reciclado de uma maneira que mantém materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Manuseio inadequado, quebras acidentais, danos e/ou reciclagem inadequada no fim de vida do produto poderão ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Para mais informações sobre onde e como eliminar o seu lixo EEE, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico, ou visite o site <https://consumer.huawei.com/en/>.

### **Redução de substâncias perigosas**

Este dispositivo e quaisquer acessórios elétricos estão de acordo com as normas locais aplicáveis sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, tais como as normas EU REACH, RoHS e sobre baterias (onde incluídas), etc. Para declarações de conformidade de REACH e RoHS, visite o nosso site <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Conformidade regulamentar UE**

## **Requisitos de exposição RF**

O dispositivo é um transmissor e recetor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi concebido de modo a não exceder os limites de exposição a ondas de rádio estabelecidos pela Comissão Europeia.

## **Declaração**

A Huawei Device Co., Ltd. declara que o dispositivo HES-B09 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

A versão mais recente e válida da DdC (Declaração de Conformidade) pode ser consultada em <https://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo pode ser operado em todos os estados membros da UE.

Cumpra com os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo for utilizado.

Este dispositivo poderá ter uma utilização restrita, dependendo da rede local.

## **Bandas de frequência e potência**

(a) Bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: Algumas bandas poderão não estar disponíveis em todos os países ou em todas as áreas. Contacte a operadora local para mais detalhes.

(b) Potência máxima de transmissão das frequências rádio nas bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: A



potência máxima para todas as bandas é menor que o valor limite máximo especificado na norma harmonizada relacionada.

Os limites nominais das bandas de frequência e a potência de transmissão (irradiadas e/ou conduzidas) aplicáveis a este equipamento rádio são os seguintes:HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Acessórios e Informação do software**

Recomenda-se que sejam utilizados os seguintes acessórios:

Base de carregamento: POWER-CA010                      Cabo de carregamento

A versão de software do produto é HES-B09: 1.1.2.5

Atualizações do software serão lançadas pelo fabricante para corrigir erros ou melhorar funções após o lançamento do produto. Todas as versões de software lançadas pelo fabricante foram verificadas e estão conforme as normas relacionadas.

Todos os parâmetros RF (por exemplo, alcance de frequência e potência de saída) não estão acessíveis ao utilizador e não podem ser alterados por ele.

Para a informação mais atualizada acerca dos acessórios e do software, consulte a DdC (Declaração de Conformidade) em <https://consumer.huawei.com/certification>.

Aceda a **Definições > Sobre > Informações regulamentares (Settings > About > Regulatory Information)** no dispositivo para ver o ecrã E-label.

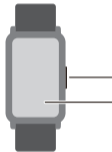
Visite <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obter o contacto telefónico e o endereço de e-mail atualizados no seu país ou região.

**Cuidado:** Quaisquer alterações ou modificações a este dispositivo não aprovadas expressamente pela Huawei Device Co., Ltd. para efeitos de conformidade, podem anular a autoridade do utilizador em operar o equipamento.

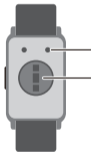
## Manual de referência rápida

### 1. Carregar

Conecte os contatos de metal na base de carregamento aos da parte traseira do dispositivo e coloque-os em uma superfície plana. Conecte a base de carregamento a uma fonte de alimentação; a tela do dispositivo acenderá e exibirá o nível da bateria.




Botão  
Pressione e segure o botão  
para ligar, desligar ou  
reiniciar o dispositivo.  
Tela



Porta de carregamento  
Sensor de monitoramento  
de frequência cardíaca



 Limpe a entrada do carregador antes de carregar.

## 2. Baixar o Huawei Health

Para baixar e instalar o aplicativo Huawei Health, escaneie o código QR à direita ou procure o Huawei Health na AppGallery ou outras lojas de aplicativos.



## 3. Emparelhar a dispositivo ao seu telefone

Na lista de dispositivos do aplicativo Huawei Health, selecione a dispositivo e siga as instruções na tela para concluir o emparelhamento.

## 4. Obter ajuda

Consulte a ajuda online no aplicativo Huawei Health para obter mais informações sobre conexão e funções, bem como dicas de uso. Este produto destina-se à prática esportiva e/ou atividades de lazer, sendo que foi não projetado para a uso médico, nem tampouco para diagnosticar, tratar, curar ou prevenir qualquer doença. Todos os dados e medições são meramente informativos e devem ser usados apenas como referência. Qualquer avaliação precisa de saúde ou ação relacionada deve sempre ser indicada e acompanhada por um médico.

Este produto não foi projetado para ser um dispositivo médico e não se destina a diagnosticar, tratar, curar ou prevenir qualquer doença. Todos os dados e medições devem ser utilizados apenas para referência pessoal. A estação de carregamento não é resistente à água. Limpe a seco a porta e o dispositivo durante o carregamento. Se você sentir desconforto na pele ao usar o dispositivo, remova-o e consulte um médico.

**Copyright © Huawei 2020. Todos os direitos reservados.**

O CONTEÚDO DESTE DOCUMENTO É MERAMENTE INFORMATIVO E NÃO CONSTITUI QUALQUER TIPO DE GARANTIA.

### **Marcas Registradas e Licenças**

A marca e os logotipos *Bluetooth*<sup>®</sup> são marcas registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso dessa marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é feito sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.. Outras marcas registradas, produtos, serviços e nomes comerciais mencionados neste documento podem ser propriedade de seus respectivos detentores.

### **Política de Privacidade**

Informações pessoais, consulte a política de privacidade em <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

### **Áreas e dispositivos de explosão**

Desligue seu celular celular ou dispositivo sem fio em uma área de explosão ou em áreas onde é proibido o uso de "rádios de duas vias" ou "dispositivos eletrônicos" para evitar interferências com as operações de explosão.

### **Áreas com produtos inflamáveis e explosivos**

Não use o dispositivo em locais nos quais produtos inflamáveis e explosivos sejam armazenados (como postos de gasolina, depósitos de combustíveis ou plantas químicas). O uso do dispositivo nesses ambientes aumenta o risco de explosões ou

incêndio. Além disso, siga as instruções indicadas em texto ou símbolos. Não armazene nem transporte o dispositivo em compartimentos com líquidos inflamáveis, gases ou explosivos.

### **Operação e segurança**

- O uso de adaptadores de energia, carregadores ou baterias não aprovadas ou incompatíveis pode causar incêndios, explosão ou outros riscos.
- As temperaturas ideais são entre -10°C a +45°C.
- Alguns aparelhos sem fios podem afetar o funcionamento de aparelhos auditivos ou marca-passos. Consulte a sua operadora para mais informações.
- Os fabricantes de marca-passos recomendam mantê-los a uma distância mínima de 15 cm de aparelhos que possam causar interferências. Caso você seja portador de marca-passo, use o aparelho no lado oposto do corpo e não o carregue no bolso frontal de camisas.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo e luz solar direta. Não os coloque sobre nem dentro de dispositivos de aquecimento, como fornos micro-ondas, estufas ou radiadores.
- Respeite as leis e regulamentações locais ao utilizar o dispositivo. Não use o dispositivo sem fio ao volante para evitar acidentes.
- Para impedir danos às peças do dispositivo ou a circuitos internos, não o utilize em ambientes empoeirados, enfumaçados, úmidos ou sujos, nem próximo a campos magnéticos.
- Não use, armazene ou transporte o dispositivo em locais nos quais produtos inflamáveis e explosivos sejam armazenados (como

postos de gasolina, depósitos de combustíveis ou plantas químicas). O uso do dispositivo nesses ambientes aumenta o risco de explosões ou incêndio.

- Descarte este dispositivo, a bateria e acessórios de acordo com regulamentações locais. Eles não devem ser descartados no lixo doméstico normal. O uso incorreto da bateria pode levar a incêndio, explosão ou outros perigos.
- O dispositivo passou por testes e demonstrou resistência contra água e pó em certos ambientes.
- O dispositivo tem uma bateria embutida não removível; nunca tente removê-la, pois isso pode danificá-lo. Para substituí-la, leve o aparelho à assistência técnica autorizada.
- Caso haja vazamento da bateria, certifique-se de que o eletrólito não tenha contato direto com a pele ou os olhos. Se houver contato do eletrólito com sua pele ou olhos, lave-os imediatamente com água corrente e limpa e consulte um médico.
- Ao carregar o dispositivo, certifique-se de que o adaptador de energia esteja conectado a uma tomada próxima aos dispositivos e de fácil acesso.
- Desconecte o carregador e o dispositivo da tomada elétrica quando não estiverem em uso.
- É aconselhável a supervisão de um adulto se as crianças forem usar ou entrar em contato com este produto.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se a operação do seu dispositivo pode interferir na operação do seu dispositivo médico.
- Quando solicitado, desligue o dispositivo sem fio em hospitais, clínicas ou centros de saúde. Essas solicitações destinam-se a evitar possíveis interferências em equipamentos médicos sensíveis.

- Desligue o dispositivo sem fio sempre que receber instruções do pessoal do aeroporto ou da companhia aérea. Consulte a equipe da companhia aérea sobre o uso de dispositivos sem fio a bordo da aeronave. Se o seu dispositivo oferecer um "modo avião", ele deverá ser ativado antes do embarque na aeronave.
- Certifique-se de que o adaptador de energia seja compatível com os requisitos da cláusula 2.5 da IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 e que tenha sido testado e aprovado de acordo com padrões nacionais ou locais.

### Informações de descarte e reciclagem



O símbolo de contêiner de lixo sobre rodas barrado com cruz, afixado no produto, bateria, literatura ou embalagem, lembra o usuário de que todos os produtos eletrônicos e bateria devem ser levados a pontos separados de coleta de resíduos no fim de suas vidas úteis, não devem ser descartados no fluxo de resíduos normais com lixo doméstico. É responsabilidade do usuário descartar o equipamento usando um ponto ou serviço de coleta designado para reciclagem separada de equipamento elétrico e eletrônico (WEE, ou, em inglês, Waste Electrical and Electronic Equipment) e baterias de acordo com leis locais.

A coleta e a reciclagem corretas do seu equipamento ajudam a garantir que resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (EEE) sejam reciclados de maneira a conservar materiais valiosos e proteger a saúde humana e o meio ambiente. O manuseio incorreto, estragos acidentais, danos e/ou a reciclagem incorreta no fim da vida útil desses itens pode ser prejudicial à saúde e ao meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde e como descartar seu resíduo de equipamento elétrico e eletrônico, entre em



contato com autoridades locais, revendedores ou o serviço de descarte de resíduos domésticos, ou acesse o site <https://consumer.huawei.com/en/>.

### **Redução de substâncias nocivas**

Este dispositivo e todos os acessórios elétricos estão em conformidade com regras locais aplicáveis sobre a restrição de uso de determinadas substâncias nocivas em equipamentos elétricos e eletrônicos, como regulamentações da EU, REACH, RoHS e baterias (quando incluídas) etc. Para conhecer as declarações de conformidade sobre REACH e RoHS, acesse nosso site em <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Conformidade com os Regulamentos da UE**

#### **Requisitos à exposição à RF**

Seu dispositivo é um transmissor e um receptor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi projetado para não exceder os limites estabelecidos pela Comissão Europeia para exposição a ondas de rádio.

#### **Declaração**

Através do presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo HES-B09 está em conformidade com os requisitos essenciais e outros dispositivos relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

A versão mais recente e válida da Declaração de Conformidade (DoC) pode ser obtida em <https://consumer.huawei.com/certification>.

Esse dispositivo pode ser operado em todos os estados membro da UE.

Siga as normas locais e nacionais onde o dispositivo for utilizado.

Esse dispositivo pode ter restrições de uso dependendo da rede local.

### **Bandas de frequência e alimentação**

(a)Bandas de frequências nas quais o equipamento de rádio opera: Algumas bandas podem não estar disponíveis em todos os países ou áreas. Entre em contato com a operadora local para obter mais detalhes.

(b)Potência de radiofrequência máxima transmitida nas bandas de frequência nas quais o equipamento de rádio opera: A potência máxima para todas as bandas é inferior ao valor de limite mais alto especificado no Padrão harmonizado relacionado.

Os limites nominais de bandas de frequência e potência de transmissão (radiadas e/ou conduzidas) aplicáveis a este equipamento de rádio são: HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Informações de software e acessórios**

Recomenda-se que os seguintes acessórios sejam usados:

Dock de carregamento: POWER-CA010                      Cabo de carregamento

A versão de software do produto é a HES-B09: 1.1.2.5

O fabricante vai disponibilizar atualizações de software para a correção de erros ou para aprimorar funções depois do lançamento do produto. Todas as versões de software disponibilizadas pelo fabricante foram verificadas e ainda estão em conformidade com as

regras relacionadas.

Nenhum parâmetro de radiofrequência (por exemplo, intervalo de frequência e saída de alimentação) pode ser acessado nem alterado pelo usuário.

Para obter as informações mais recentes sobre acessórios e software, consulte a Declaração de Conformidade (DoC) em <https://consumer.huawei.com/certification>.

Acesse **Config. > Sobre > Informações regulatórias (Settings > About > Regulatory Information)** no dispositivo para exibir a tela E-label.

Acesse <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obter informações recentemente atualizadas sobre a linha direta e o endereço de e-mail em seu país ou sua região.

**Cuidado:** Alterações ou modificações não autorizadas expressamente pela Huawei Device Co., Ltd. podem invalidar a autorização para a operação deste aparelho.

## Guía de inicio rápido

### 1. Carga

Conecte los contactos de metal de la base de carga con los contactos de la parte posterior del dispositivo y después colóquelos sobre una superficie plana. Conecte la base de carga a una fuente de alimentación. A continuación, la pantalla del dispositivo se encenderá y mostrará el nivel de carga de la batería.



Botón  
Mantenga presionado el botón de encendido/apagado para encender, apagar o reiniciar el dispositivo.  
Pantalla



Electrodo  
Sensor de monitoreo de frecuencia cardíaca



 Limpie en seco el puerto de carga antes de cargar.

## 2. Cómo descargar Salud de Huawei

Para descargar e instalar la aplicación Salud de Huawei, escanee el código QR que se encuentra a la derecha o busque la aplicación Salud de Huawei en AppGallery o en otras tiendas de aplicaciones.



## 3. Cómo emparejar la dispositivo con el teléfono

En la lista de dispositivos de la aplicación Salud de Huawei, seleccione la dispositivo y siga las instrucciones de la pantalla para completar el emparejamiento.

## 4. Ayuda

Consulte la ayuda en línea de la aplicación Salud de Huawei para obtener más información sobre la conexión y las funciones, así como sugerencias de uso.

Este producto no se ha diseñado como dispositivo médico; no está pensado para diagnosticar, tratar, curar ni prevenir ninguna enfermedad. Todos los datos y las mediciones se deben utilizar solo con fines de referencia personal. La base de carga no es resistente al agua. Asegúrese de que el puerto y el dispositivo estén secos durante la carga. Si experimenta molestias en la piel mientras lleva el dispositivo puesto, quíteselo y consulte a un médico.

**Copyright © Huawei 2020. Todos los derechos reservados.**

EL PRESENTE DOCUMENTO TIENE COMO ÚNICA FINALIDAD LA DE PROVEER INFORMACIÓN Y NO CONSTITUYE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO.

### **Marcas registradas y permisos**

La marca y el logotipo *Bluetooth*<sup>®</sup> son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una afiliada de Huawei Technologies Co., Ltd.

Las demás marcas registradas y los demás productos, servicios y nombres corporativos incluidos en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

### **Política de privacidad**

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

### **Cápsulas detonadoras y zonas de detonación**

Apague el teléfono celular o dispositivo inalámbrico cuando se encuentre en una zona de detonación o en zonas donde se indique apagar los "radios bidireccionales" o "dispositivos electrónicos" para evitar que interfieran en las operaciones de detonación.

### **Áreas con presencia de elementos inflamables y explosivos**

No utilice el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos petroleros o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosiones o incendios. Además, siga las instrucciones indicadas por escrito o mediante símbolos. No almacene ni transporte el dispositivo en recipientes que contengan gases, líquidos inflamables o explosivos.

### **Operación y seguridad**

- El uso de un adaptador de alimentación, un cargador o una batería no aprobados o no compatibles puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- La temperatura ideal de uso es de -10°C a +45°C.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden afectar el rendimiento de los audífonos o marcapasos. Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener más información.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos para evitar posibles interferencias. Si tiene un marcapasos, use el dispositivo en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.
- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del calor excesivo y la luz directa del sol. No coloque el dispositivo sobre equipos generadores de calor, como por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice el dispositivo inalámbrico mientras conduce.

- Para evitar daños en las piezas o circuitos internos del dispositivo, no lo utilice en entornos que presenten polvo, humo, humedad o suciedad ni próximos a campos magnéticos.
- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las reglamentaciones locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso inadecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otros peligros.
- El dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que es resistente al agua y al polvo en determinados entornos.
- El dispositivo cuenta con una batería integrada que no puede ser extraída. No intente extraerla, ya que podría dañar el dispositivo.
- Si la batería pierde líquido electrolítico, asegúrese de que este no entre en contacto directo con la piel o los ojos. Si el líquido electrolítico entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua limpia y consulte a un médico.
- Cuando cargue el dispositivo, asegúrese de que el adaptador de alimentación esté enchufado cerca de los dispositivos y que sea de fácil acceso.
- Desconecte el cargador de las salidas eléctricas y del dispositivo cuando no lo esté utilizando.
- Se recomienda la supervisión de un adulto si los niños utilizan el producto o están en contacto con este.
- Consulte con el médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el funcionamiento del dispositivo puede interferir en el



funcionamiento de su dispositivo médico.

- Apague su dispositivo inalámbrico cuando así se lo soliciten en hospitales, clínicas o centros de salud. Estas solicitudes tienen como objetivo evitar posibles interferencias en equipos médicos sensibles.
- Apague su dispositivo inalámbrico cuando así lo indique el personal aeroportuario o de compañías aéreas. Consulte al personal de la compañía aérea acerca del uso de dispositivos inalámbricos a bordo. Si su dispositivo cuenta con un “modo vuelo”, debe habilitarlo antes de embarcar.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requerimientos contemplados en la cláusula 2.5 de la recomendación IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 y de que haya sido verificado y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.

#### **Información sobre eliminación de residuos y reciclaje**



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en el producto, la batería, la documentación o la caja le recuerda que todos los productos electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección de residuos separados cuando finalicen sus ciclos de vida; no se deben desechar en la cadena normal de residuos con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario desechar el dispositivo en un punto o servicio de recolección designado para el reciclaje separado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) así como las baterías, de conformidad con las leyes locales.

La adecuada recolección y reciclaje de equipos permite garantizar que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

(EEE) sean reciclados de manera tal de conservar los materiales de valor y proteger la salud de las personas y el medioambiente; el manejo inadecuado, la ruptura accidental, el daño o el reciclaje inadecuado al término de su vida útil pueden ocasionar daños a la salud y al medioambiente. Para obtener más información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, comuníquese con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

### **Restricción del uso de sustancias peligrosas**

Este dispositivo y sus accesorios electrónicos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las reglamentaciones EU REACH, RoHS y de baterías (en caso de corresponder), entre otras. Para acceder a las declaraciones de conformidad sobre REACH y RoHS, visite nuestro sitio web <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Cumplimiento de las normas de la Unión Europea**

#### **Requerimientos sobre exposición a la radiofrecuencia**

El dispositivo es un radiotransmisor y receptor de baja potencia. Según lo recomendado por las directrices internacionales, se ha diseñado para que no supere los límites de exposición a ondas de radio establecidos por la Comisión Europea.

#### **Declaración**

Por el presente, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo, HES-B09, cumple con los requerimientos esenciales y demás

disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

La versión más actualizada y vigente de la DoC (Declaración sobre cumplimiento) se puede consultar en <https://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las reglamentaciones nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

### **Bandas de frecuencia y potencia**

(a) Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: Es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o en todas las áreas. Para obtener más información, comuníquese con el operador local.

(b) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: La potencia máxima para todas las bandas es inferior al límite más alto especificado en la Norma armonizada relacionada.

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes: HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Información de software y accesorios**

Se recomienda usar los siguientes accesorios:

Plataforma de carga: POWER-CA010

Cable de carga

La versión del software del producto es HES-B09: 1.1.2.5

ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS: 5,0 Vcc / 1 A

Una vez que el producto haya sido lanzado, el fabricante publicará actualizaciones de software para solucionar errores o mejorar funciones. Todas las versiones de software lanzadas por el fabricante han sido verificadas y cumplen con las reglas pertinentes.

El usuario no podrá acceder a ningún parámetro de radiofrecuencia (por ejemplo, el rango de frecuencia y la potencia de salida) y, por lo tanto, no podrá modificarlos.

Para consultar la información más actualizada sobre accesorios y software, consulte la DoC (Declaración sobre cumplimiento) en <https://consumer.huawei.com/certification>.

Acceda a **Ajustes > Acerca de > Información sobre normas (Settings > About > Regulatory Information)** en el dispositivo para acceder a la pantalla de la etiqueta electrónica.

Visite <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> donde encontrará el número de línea directa y la dirección de correo electrónico actualizados correspondientes a su país o región.

**Precaución:** Las modificaciones o los cambios no expresamente aprobados por Huawei Device Co., Ltd. podrían invalidar el permiso del usuario a operar el dispositivo.

**Cumplimiento México:**(Esta sección solo aplica para México.)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visite <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Краткое руководство пользователя

### 1. Зарядка

Совместите металлические контакты на зарядном устройстве с контактами на задней панели носимого устройства, разместите их на плоской поверхности. Подключите зарядное устройство к источнику электропитания. Экран устройства включится, на нем отобразится уровень заряда батареи.



Кнопка  
Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы включить, выключить или перезагрузить устройство.  
Экран



Порт для зарядки  
Пульсометр



Протрите порт для зарядки перед подключением зарядного устройства.

## 2. Загрузка приложения Huawei Health

Чтобы загрузить и установить приложение Huawei Health, отсканируйте QR-код справа или выполните поиск приложения Huawei Health в магазине приложений AppGallery или других магазинах приложений.



## 3. Сопряжение устройства с телефоном

В списке устройств в приложении Huawei Health выберите носимое устройство, выполните сопряжение согласно инструкциям на экране.

## 4. Справка

Дополнительную информацию о подключении устройства и его функциях, а также советы по его использованию см. в онлайн-справке в приложении Huawei Health.

Данное устройство не является медицинским оборудованием и не предназначено для диагностики, лечения или предупреждения заболеваний. Все данные и результаты измерений носят справочный характер. Зарядное устройство не является водонепроницаемым. Насухо протрите порт, металлические контакты и устройство перед зарядкой. Если во время контакта с устройством вы ощущаете дискомфорт на коже, прекратите использование и обратитесь к врачу.

Copyright © Huawei 2020. Все права защищены.

ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ НОСИТ СПРАВОЧНЫЙ ХАРАКТЕР И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ.

### **Товарные знаки**

Словесный знак и логотип *Bluetooth*<sup>®</sup> являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Компания Huawei Device Co., Ltd. является аффилированным лицом компании Huawei Technologies Co., Ltd.

Другие товарные знаки, наименования товаров, услуг и компаний, упомянутые в данном документе, принадлежат их владельцам.

### **Политика конфиденциальности**

Меры, принимаемые компанией для защиты Ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

### **Места проведения взрывных работ**

Выключайте мобильный телефон или беспроводное устройство в местах проведения взрывных работ и в зонах, в которых запрещено использование дуплексного радиооборудования или электронных устройств.

### **Места с огнеопасными и взрывоопасными веществами**

Не используйте устройство в местах, где хранятся огнеопасные и взрывоопасные вещества, например, на заправках,



складах горюче-смазочных материалов или химических заводах. Использование устройства в таких средах повышает риск возникновения взрыва или пожара. Также следуйте текстовым или символьным инструкциям. Не храните и не транспортируйте устройство в контейнерах с огнеопасными жидкостями, газами или взрывоопасными веществами.

### **Безопасная эксплуатация**

- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Температура эксплуатации устройства: от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+45^{\circ}\text{C}$ .
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. За более подробной информацией обращайтесь к Вашему оператору.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не носите устройство в нагрудном кармане.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте беспроводное устройство во время вождения.

- Во избежание повреждения компонентов или внутренних схем устройства, не используйте устройство в пыльной, дымной, влажной или грязной среде или рядом с предметами, генерирующими магнитные поля.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Ненадлежащее использование аккумуляторной батареи может вызвать возгорание, взрыв и привести к другим опасным последствиям.
- Устройство прошло испытания на водонепроницаемость в определенных условиях.
- На устройстве установлена встроенная несъемная аккумуляторная батарея. Не пытайтесь ее извлечь самостоятельно, иначе Вы можете повредить устройство.
- В случае протечки аккумуляторной батареи не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. В случае попадания электролита на кожу или в глаза немедленно промойте их чистой водой и как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ.
- Отключайте зарядное устройство от сети электропитания и данного устройства, когда не используете его.

- Использование устройства детьми рекомендуется под присмотром взрослых.
- Чтобы определить, не мешает ли устройство работе медицинского оборудования, проконсультируйтесь с лечащим врачом и производителем устройства.
- Выключайте беспроводное устройство по требованию в больницах, клиниках или медицинских учреждениях. Такие действия необходимы для предотвращения возможных помех в работе высокочувствительного медицинского оборудования.
- Выключайте беспроводное устройство по требованию сотрудников аэропортов. Перед использованием беспроводного устройства на борту самолета проконсультируйтесь с персоналом. Если на устройстве доступен режим полета, включите его перед посадкой в самолет.
- Убедитесь, что адаптер питания соответствует требованиям Положения 2.5 стандарта IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1, протестирован и одобрен согласно местным стандартам.

### Инструкции по утилизации



Значок перечеркнутого мусорного бака на устройстве, его аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что все электронные устройства и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации и не должны уничтожаться вместе с обычными бытовыми отходами. Пользователь обязан утилизировать описанное оборудование в пунктах сбора, специально предназначенных для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования и аккумуляторных батарей, в соответствии с местными законами и положениями.

Надлежащий сбор и утилизация описанного электронного и электрического оборудования позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. В то время как ненадлежащее обращение, случайная поломка, повреждение и (или) ненадлежащая утилизация указанного оборудования по истечении срока эксплуатации может причинить вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения более подробной информации о правилах утилизации электронных и электрических устройств обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство или посетите веб-сайт

<https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Сокращение выбросов вредных веществ**

Данное устройство и любые электронные аксессуары отвечают применимым законам по ограничению использования опасных веществ в электронном и электрическом оборудовании: Регламент ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (REACH), Директива ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS), Директива об использовании и утилизации аккумуляторных батарей. Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт

<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Декларация соответствия ЕС**

#### **Радиочастотное излучение**

Данное устройство является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Данное устройство сконструировано в соответствии с международными директивами по предельному уровню облучения в радиочастотном диапазоне, установленному Европейской комиссией.

### **Заявление**

Настоящим компания Huawei Device Co., Ltd. заявляет, что устройство HES-B09 отвечает основным требованиям и прочим положениям директивы 2014/53/EU.

Актуальную версию декларации соответствия со всеми изменениями и дополнениями см. на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/certification>.

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.

При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

### **Диапазоны частот и мощность**

(a) Диапазоны частот, в которых работает это радиооборудование: некоторые диапазоны частот не используются в определенных странах или регионах. Более подробную информацию спрашивайте у местного оператора связи.

(b) Максимальная радиочастотная мощность, передаваемая в диапазонах частот, в которых работает это радиооборудование: максимальная мощность во всех диапазонах меньше максимального порогового значения, указанного в соответствующем

Гармонизированном стандарте.

Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию: HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Информация об аксессуарах и программном обеспечении**

С данным устройством рекомендуется использовать следующие аксессуары:

Зарядная станция: POWER-CA010                      Кабель для зарядки

Версия программного обеспечения устройства модели HES-B09: 1.1.2.5

Обновления программного обеспечения выпускаются производителем после выпуска устройства и предназначены для устранения ошибок в программном обеспечении или оптимизации функций устройства. Все версии программного обеспечения, выпущенные производителем, прошли проверку и соответствуют всем применимым правилам.

Пользователь не имеет доступа к радиочастотным параметрам устройства (например, диапазон частот и выходная мощность) и не может их изменить.

Актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении см. в декларации соответствия на веб-сайте

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Чтобы посмотреть информацию об электронной маркировке, выберите **Настройки > О программе > Нормативная информация (Settings > About > Regulatory Information)**.

Информацию о телефоне горячей линии и адресе электронной почты службы поддержки клиентов в Вашей стране или регионе см. на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

**Внимание!** Любые изменения или модификации данного устройства, не одобренные компанией Huawei Device Co., Ltd., могут привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию данного устройства.

Официальный сайт: <https://consumer.huawei.com/ru/>

EAC

## Вкладыш к краткому руководству пользователя

---

<b>1.Изготовитель, адрес</b>	Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2. (Huawei Device Company Limited, Administration Building No.2, Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong, 523808, Китай) Тел.: +86-755-28780808
<b>2.Наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица (импортера — если партия) в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного союза</b>	ООО «Хуавэй Девайс», Российская Федерация, 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 15, этаж 6, ОГРН 1197746650595.
<b>3.Информация для связи</b>	CISsupport@huawei.com +7 (495) 234-0686

---



<b>4. Торговая марка</b>	HONOR
<b>5. Наименование и обозначение</b>	Смарт-часы HONOR Watch ES модель HES-B09
<b>6. Назначение</b>	HONOR Watch ES – это многофункциональные смарт-часы с AMOLED-экраном, которые оснащены функциями отправки уведомлений, круглосуточного мониторинга пульса и различных активностей, а также обладают водонепроницаемостью на глубине до 50 метров.
<b>7. Тип подключения устройства</b>	Bluetooth
<b>8. Питание</b>	аккумуляторная батарея: 180 мА*ч
<b>9. Страна производства</b>	Китай
<b>10. Соответствует ТР ТС</b>	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
<b>11. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)</b>	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха от -10°С до +45°С и относительной влажности не выше 95%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы.

<b>12.Правила и условия монтажа</b>	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
<b>13.Правила и условия хранения</b>	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от -20°С до +45°С и относительной влажности не выше 95%. Допускается штабелирование по высоте не более 10 шт.
<b>14.Правила и условия перевозки (транспортирования)</b>	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
<b>15.Правила и условия реализации</b>	Без ограничений
<b>16.Правила и условия утилизации</b>	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.

---

<b>17.Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию</b>	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
<b>18.Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах</b>	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
<b>19.Информация о мерах при неисправности оборудования</b>	В случае обнаружения неисправности оборудования: выключите оборудование, отключите оборудование от электрической сети, обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования

---

---

20.Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на коробке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
--	---

---

21.Знак соответствия	EAC
----------------------	-----


---

## **Вкладыш к краткому руководству пользователя (Только для Республики Беларусь)**

<b>1.Изготовитель, адрес</b>	Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2 . (Huawei Device Company Limited, Administration Building No.2, Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong, 523808, Китай) Тел.: +86-755-28780808
<b>2.Торговая марка</b>	HONOR
<b>3.Наименование и обозначение</b>	Смарт-часы HONOR Watch ES модель HES-B09
<b>4.Назначение</b>	HONOR Watch ES – это многофункциональные смарт-часы с AMOLED-экраном, которые оснащены функциями отправки уведомлений, круглосуточного мониторинга пульса и различных активностей, а также обладают водонепроницаемостью на глубине до 50 метров.
<b>5.Питание</b>	аккумуляторная батарея: 180 мА*ч
<b>6.Страна производства</b>	Китай
<b>7.Соответствует ТР ТС</b>	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

<b>8.Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)</b>	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха от -10°С до +45°С и относительной влажности не выше 95%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы 2 года.
<b>9.Правила и условия хранения</b>	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от -20°С до +45°С и относительной влажности не выше 95%. Допускается штабелирование по высоте не более 10 шт.
<b>10.Правила и условия перевозки (транспортирования)</b>	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
<b>11.Правила и условия реализации</b>	Без ограничений
<b>12.Правила и условия утилизации</b>	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.
<b>13.Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию</b>	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.

<p>14.Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах</p>	<p>Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов.  Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала</p>
<p>15.Информация о мерах при неисправности оборудования</p>	<p>В случае обнаружения неисправности оборудования:  выключите оборудование,  отключите оборудование от электрической сети,  обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования</p>
<p>16.Комплектация</p>	<p>Часы – 1 шт.  Зарядная панель – 1 шт.  Зарядный кабель – 1 шт.  Краткое руководство пользователя - 1 шт.  Гарантийный талон - 1 шт.</p>

<p>17.Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления</p>	<p>Дата изготовления устройства указана на коробке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).</p>
<p>18.Импортер в РБ</p>	<p>СООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220043 Республика Беларусь          Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2.          ЗАО «БеСТ», Красноармейская, 24, г. Минск, 220030, Республика Беларусь          ООО «ЭлкоТелеком», Логойский тракт 22а, 41-2, 220090, г. Минск, Республика Беларусь</p>
<p>19.Сертификат</p>	<p>Наличие и срок действия сертификата соответствия на данную модель можно найти на сайте <a href="https://tsouz.belgiss.by/">https://tsouz.belgiss.by/</a></p>
<p>20.Знак соответствия</p>	



## Panduan Memulai Cepat

### 1. Pengisian daya

Hubungkan kontak logam di dudukan pengisian daya ke kontak logam yang ada di bagian belakang perangkat, lalu letakkan keduanya di atas permukaan yang datar. Hubungkan dudukan pengisian daya ke catu daya, layar perangkat akan menyala dan menampilkan level baterai.



Tombol  
Tekan dan tahan tombol untuk  
menghidupkan daya, mematikan  
daya, atau memulai ulang perangkat.  
Layar



Port pengisian daya  
Sensor pemantauan  
denyut jantung



Lap port pengisi daya hingga kering sebelum mengisi daya.

## 2. Mengunduh Huawei Health

Untuk mengunduh dan memasang aplikasi Huawei Health, pindai kode QR yang ada di sisi kanan dokumen ini, atau cari Huawei Health di AppGallery atau toko aplikasi lainnya.



## 3. Menyandingkan perangkat Anda dengan ponsel

Dari daftar perangkat di aplikasi Huawei Health, pilih perangkat dan ikuti petunjuk di layar untuk menyelesaikan penyandingan.

## 4. Mendapatkan bantuan

Lihat bantuan online di aplikasi Huawei Health untuk informasi lainnya tentang koneksi dan fungsi, begitu pula kiat penggunaan.

Tali kulit tidak tahan air. Produk ini tidak dirancang untuk menjadi perangkat medis, dan tidak dimaksudkan untuk mendiagnosis, mengobati, menyembuhkan, atau mencegah penyakit. Semua data dan pengukuran harus digunakan untuk referensi pribadi saja. Dok pengisian daya tidak tahan air. Lap port, dan perangkat hingga kering ketika mengisi daya. Jika Anda mengalami rasa tidak nyaman di kulit ketika memakai perangkat, lepaskan perangkat dan periksakan ke dokter.

**Hak cipta © Huawei 2020. Semua hak dilindungi undang-undang.**

DOKUMEN INI DIMAKSUDKAN UNTUK TUJUAN INFORMASI SAJA, DAN TIDAK MENGGANTIKAN JENIS GARANSI APA PUN.

### **Merek Dagang dan Izin**

Tanda kata dan logo *Bluetooth*<sup>®</sup> adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.*, dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd., dilakukan di bawah lisensi. Huawei Device Co., Ltd., merupakan afiliasi Huawei Technologies Co., Ltd. Merek dagang, nama produk, nama layanan, dan nama perusahaan lain yang disebutkan mungkin merupakan hak milik dari pemilik yang bersangkutan.

### **Kebijakan Privasi**

Untuk lebih memahami bagaimana cara kami melindungi informasi pribadi Anda, harap lihat kebijakan privasi yang ada di <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

### **Detonator dan Area Peledakan**

Matikan telepon seluler atau perangkat nirkabel Anda ketika berada di area peledakan atau di area yang dipasang tanda untuk mematikan "radio dua-arah" atau "perangkat elektronik" agar tidak mengganggu operasi peledakan.

### **Area yang mengandung bahan mudah menyala dan mudah meledak**

Jangan gunakan perangkat di tempat penyimpanan bahan mudah menyala atau mudah meledak (misalnya, di SPBU, depot minyak, atau pabrik kimia). Menggunakan perangkat Anda di lingkungan ini akan meningkatkan risiko ledakan atau kebakaran. Selain itu, ikuti petunjuk yang dinyatakan dalam teks atau simbol. Jangan menyimpan atau memindahkan perangkat di dalam wadah yang berisi cairan mudah menyala, gas, atau mudah meledak.

### **Operasi dan keselamatan**

- Menggunakan adaptor daya, pengisi daya, atau baterai yang tidak disetujui atau tidak kompatibel dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau bahaya lainnya.
- Suhu yang ideal adalah  $-10^{\circ}\text{C}$  hingga  $+45^{\circ}\text{C}$ .
- Beberapa perangkat nirkabel dapat memengaruhi kinerja alat bantu dengar atau alat pacu jantung. Berkonsultasilah dengan penyedia layanan Anda untuk mendapatkan informasi lainnya.
- Produsen alat pacu jantung merekomendasikan jarak minimum sejauh 15 cm yang harus dijaga antara perangkat dan alat pacu jantung untuk mencegah gangguan potensial dengan alat pacu jantung tersebut. Jika menggunakan alat pacu jantung, pegang perangkat di sisi yang berlawanan dengan letak alat pacu jantung tersebut dan jangan membawa perangkat Anda di saku depan.
- Jauhkan perangkat dan baterai dari sumber panas berlebihan dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan perangkat dan baterai di atas atau di dalam perangkat pemanas, seperti oven microwave, kompor, atau radiator.

- Patuhi peraturan perundang-undangan setempat ketika menggunakan perangkat. Untuk mengurangi risiko kecelakaan, jangan gunakan perangkat nirkabel Anda ketika berkendara.
- Untuk mencegah kerusakan terhadap komponen atau sirkuit internal perangkat Anda, jangan gunakan perangkat di lingkungan yang berdebu, berasap, lembap, atau kotor atau di dekat medan magnet.
- Jangan menggunakan, menyimpan, atau mentransportasikan perangkat di tempat penyimpanan bahan mudah menyala atau mudah meledak (misalnya, di SPBU, depot minyak, atau pabrik kimia). Menggunakan perangkat Anda di lingkungan ini akan meningkatkan risiko ledakan atau kebakaran.
- Buang perangkat ini, baterai, dan aksesorinya sesuai dengan peraturan setempat. Perangkat, baterai, dan aksesorinya tersebut tidak boleh dibuang sebagai limbah rumah tangga biasa. Penggunaan baterai yang salah dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau bahaya lainnya.
- Perangkat ini telah menjalani pengujian dan telah menunjukkan daya tahan terhadap air dan debu pada kondisi lingkungan tertentu.
- Perangkat ini memiliki baterai terintegrasi yang tidak dapat dilepaskan, jangan mencoba melepaskan baterai, jika Anda melepaskannya, perangkat dapat menjadi rusak.
- Apabila baterai bocor, pastikan bahwa elektrolit tidak bersentuhan langsung dengan kulit atau mata Anda. Apabila elektrolit menyentuh kulit Anda atau memercik ke mata, segera basuh mata Anda dengan air bersih dan hubungi dokter Anda.

- Ketika mengisi daya perangkat, pastikan adaptor daya ditancapkan ke soket yang ada di dekat perangkat dan mudah diakses.
- Cabut pengisi daya dari stopkontak listrik dan perangkat saat sedang tidak digunakan.
- Orang tua sebaiknya mengawasi jika anak-anak akan menggunakan atau bersentuhan dengan produk ini.
- Berkonsultasilah dengan dokter Anda dan produsen perangkat untuk menentukan apakah pengoperasian perangkat Anda dapat mengganggu pengoperasian perangkat medis Anda.
- Matikan perangkat nirkabel Anda bila diminta melakukannya di rumah sakit, klinik, atau fasilitas perawatan kesehatan. Permintaan ini didesain untuk mencegah kemungkinan gangguan terhadap peralatan medis yang sensitif.
- Matikan perangkat nirkabel Anda bilamana Anda diminta melakukannya oleh staf bandara atau maskapai penerbangan. Berkonsultasilah dengan staf maskapai penerbangan tentang penggunaan perangkat nirkabel di dalam pesawat terbang, jika perangkat Anda memiliki 'mode pesawat', mode ini harus diaktifkan sebelum menaiki pesawat terbang.
- Pastikan bahwa adaptor daya memenuhi persyaratan dari Klausul 2.5 di dalam IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 serta telah diuji dan disetujui sesuai dengan standar nasional atau lokal.

#### **Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang**



Simbol tempat sampah beroda yang disilang pada produk Anda, baterai, literatur, atau kemasan mengingatkan Anda bahwa semua produk elektronik dan baterai harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah ketika sudah tidak digunakan lagi; mereka tidak boleh dibuang pada sistem pengelolaan limbah biasa bersama sampah rumah tangga. Pengguna bertanggung jawab untuk membuang peralatan tersebut dengan menggunakan titik atau layanan pengumpulan yang ditetapkan untuk mendaur ulang secara terpisah limbah peralatan listrik dan elektronik (WEEE) dan baterai, sesuai dengan undang-undang setempat.

Pengumpulan dan daur ulang peralatan yang benar membantu memastikan bahwa limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dengan cara yang melestarikan bahan berharga serta melindungi kesehatan manusia dan lingkungan, penanganan yang salah, penghancuran yang tidak disengaja, kerusakan, dan/atau daur ulang yang salah ketika peralatan tersebut sudah tidak digunakan lagi dapat membahayakan kesehatan dan lingkungan. Untuk informasi lainnya tentang ke mana dan cara mengantarkan limbah EEE Anda, harap hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga di tempat Anda atau kunjungi situs web

<https://consumer.huawei.com/en/>.

### **Pengurangan zat berbahaya**

Perangkat ini dan setiap aksesori kelistrikan mematuhi aturan setempat yang berlaku mengenai larangan penggunaan zat berbahaya tertentu di dalam peralatan listrik dan elektronik, seperti peraturan EU REACH, RoHS, dan Baterai (jika disertakan), dll. Untuk mengetahui deklarasi konformitas tentang REACH dan RoHS, harap kunjungi situs web kami

<https://consumer.huawei.com/certification>.

## **Kesesuaian terhadap peraturan di Uni Eropa**

### **Persyaratan paparan RF**

Perangkat Anda merupakan pemancar dan penerima gelombang radio daya rendah. Sebagaimana direkomendasikan oleh pedoman internasional, perangkat tersebut didesain agar tidak melebihi batas yang ditetapkan oleh European Commission terkait paparan gelombang radio.

### **Pernyataan**

Dengan ini, Huawei Device Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat HES-B09 ini memenuhi persyaratan esensial dan ketentuan lain yang relevan dari Pedoman 2014/53/EU.

Versi DoC (Deklarasi Konformitas) terbaru dan yang valid saat ini dapat dilihat di <https://consumer.huawei.com/certification>.

Perangkat ini dapat dioperasikan di semua negara anggota Uni Eropa.

Patuhi peraturan lokal dan nasional tempat perangkat tersebut digunakan.

Perangkat ini dapat dilarang penggunaannya, tergantung pada jaringan lokal.

### **Pita frekuensi dan daya**



(a) Pita frekuensi pengoperasian peralatan radio: Beberapa pita frekuensi mungkin tidak tersedia di seluruh negara atau di seluruh area. Harap hubungi operator setempat untuk perincian lainnya.

(b) Daya frekuensi radio maksimum yang dipancarkan pada pita frekuensi pengoperasian peralatan radio: Daya maksimum untuk semua pita frekuensi adalah kurang dari nilai batas tertinggi yang ditetapkan dalam Standar Harmonisa terkait.

Batas nominal pita frekuensi dan daya pancar (teradiasi dan/atau terkonduksi) untuk peralatan radio ini adalah sebagai berikut:  
HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Informasi Perangkat Lunak dan Aksesori**

Direkomendasikan untuk menggunakan aksesori berikut ini:

Dok pengisian daya:POWER-CA010

Versi perangkat lunak produk tersebut adalah HES-B09:1.1.2.5

Pembaruan perangkat lunak akan dirilis oleh produsen untuk memperbaiki bug atau meningkatkan fungsi setelah produk tersebut dirilis. Semua versi perangkat lunak yang dirilis oleh produsen telah diverifikasi dan masih memenuhi ketentuan dari peraturan terkait.

Semua parameter RF (misalnya, jangkauan frekuensi dan daya output) tidak dapat diakses pengguna, dan tidak dapat diubah pengguna.

Untuk informasi terbaru mengenai aksesoris dan perangkat lunak, harap lihat DoC (Deklarasi Konformitas) di <https://consumer.huawei.com/certification>.

Buka **Pengaturan > Tentang > Informasi Regulatori (Settings > About > Regulatory Information)** di perangkat tersebut untuk melihat layar E-label.

Harap kunjungi <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> untuk melihat hotline dan alamat email terbaru di negara atau kawasan Anda.

**Perhatian:** Setiap perubahan atau modifikasi terhadap perangkat ini yang tidak disetujui secara tertulis oleh Huawei Device Co., Ltd. dapat membatalkan hak pengguna untuk mengoperasikan peralatan tersebut.

## 간편사용설명서

### 1. 충전

충전 크래들의 금속 접점을 장치 뒷면의 금속 접점에 연결한 다음 평평한 표면에 놓습니다. 충전 크래들을 전원 공급 장치에 연결하면 장치 화면이 켜지고 배터리 잔량이 표시됩니다.



버튼

버튼을 길게 누르면 장치 전원을 켜고 끄거나 장치를 다시 시작할 수 있습니다.

화면



충전 포트

심박수 모니터링 센서



충전하기 전에 충전기 포트의 물기를 닦으십시오.

## 2. Huawei Health(건강) 앱 다운로드

Huawei Health 앱을 다운로드하여 설치하려면 오른쪽의 QR 코드를 스캔하거나 AppGallery 또는 기타 앱 스토어에서 Huawei Health 를 검색하십시오 .



## 3. 장치는와 휴대전화 연결하기

Huawei Health 앱의 장치 목록에서 장치를 선택하고 화면의 안내에 따라 페어링을 완료하십시오 .

## 4. 도움받기

연결과 기능 및 사용 팁에 대한 자세한 정보는 Huawei Health 앱에서 온라인 도움말을 확인하십시오 .

제품은 의료 기기로 설계되지 않았으며 , 질병을 진단 , 치료 , 처치 또는 예방하기 위한 용도로 제작되지 않았습니다 . 모든 데이터 및 측정값은 단순 개인 참조용으로만 사용해야 합니다 . 충전 도크에는 방수 기능이 없습니다 . 트 충전 중에는 장치를 건조하게 유지합니다 . 장치 착용 중 피부 자극이 발생하면 사용을 중단하고 의사와 상담하십시오 .

저작권 © Huawei 2020. 모든 권리 보유

이 문서는 정보 제공용으로만 사용되며 어떠한 보증도 하지 않습니다.

### 상표 및 허가

Bluetooth® 단어 표시와 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 가 소유한 등록 상표이며 Huawei Technologies Co., Ltd. 에 의한 해당 표시의 사용은 라이선스에 따른 것입니다. Huawei Device Co., Ltd. 는 Huawei Technologies Co., Ltd. 의 자회사입니다.

언급된 기타 상표, 제품, 서비스 및 회사 이름은 해당 소유자의 재산일 수 있습니다.

### 개인 정보 보호 정책

당사에서 귀하의 개인 정보를 어떻게 보호하는지 자세히 알아보시려면 <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

### 폭발 뇌관 및 구역

폭발 구역 또는 " 양방향 무선 장치 " 나 " 전자 장치 " 를 끄라는 안내문이 있는 곳에서는 폭발에 간섭을 일으키지 않도록 휴대 전화나 무선 장치를 끄십시오.

### 가연성 물질 및 폭발물이 있는 공간

가연성 물질 또는 폭발물이 있는 장소 ( 예 : 주유소 , 기름 창고 또는 화학 공장 ) 에서 장치를 사용하지 마십시오 . 이러한 환경에서 장치를 사용하면 폭발 또는 화재 위험이 증가합니다 . 또한 텍스트 또는 기호로 표시된 지침을 따르십시오 . 가연성 액체 , 가스 또는 폭발물이 담긴 용기를 사용하여 장치를 보관하거나 이동하지 마십시오 .

## 작동 및 안전

- 승인되지 않았거나 호환되지 않는 전원 어댑터, 충전기 또는 배터리를 사용하면 화재, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다.
- 이상적인 온도는  $-10^{\circ}\text{C}$ ~ $+45^{\circ}\text{C}$  입니다.
- 일부 무선 장치는 보청기 또는 심박 조정기의 성능에 영향을 미칠 수 있습니다. 자세한 내용은 서비스 공급자에게 문의하십시오.
- 심박 조정기 제조업체의 권장 사항에 따르면 무선 장치와 심박 조정기 사이에 최소 15cm의 거리를 유지해야 심박 조정기와의 잠재적인 전파 간섭을 방지할 수 있습니다. 심박 조정기를 사용할 경우 장치를 심박 조정기의 옆쪽으로 들고 장치를 앞주머니에 넣지 마십시오.
- 장치 및 배터리는 지나친 열기와 직사광선을 피해서 두십시오. 장치 및 배터리를 전자레인지, 난로 또는 라디에이터 같은 가열 장치 위나 안에 두지 마십시오.
- 장치 사용 시 지역 법률과 규정을 준수해 주십시오. 사고 위험을 줄이려면 운전 중에 무선 장치를 사용하지 마십시오.
- 장치 부품 또는 내부 회로의 손상을 방지하려면 먼지가 많거나, 연기가 많이 나거나, 습하거나, 더럽거나, 자기장이 있는 환경에서 장치를 사용하지 마십시오.
- 가연성 물질 또는 폭발물이 보관된 곳 (예: 주유소, 기름 창고 또는 화학 플랜트) 에서 장치를 사용하거나 보관하거나 운송하지 마십시오. 이러한 환경에서 장치를 사용하면 폭발 또는 화재 위험이 증가합니다.
- 이 장치, 배터리 및 액세서리는 지역 규정에 따라 폐기해야 합니다. 이것은 일반적인 가정용 폐기물로 폐기할 수 없습니다. 배터리를 잘못 사용하면

화재, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다 .

- 이 장치는 시험을 거쳤으며 특정한 환경에서 물과 먼지에 대한 저항성이 있는 것으로 입증되었습니다 .
- 장치에 제거할 수 없는 내장 배터리가 있는 경우에는 배터리를 제거하려고 시도하지 마십시오 . 장치가 손상될 수 있습니다 .
- 배터리가 새는 경우 전해액이 피부나 눈에 직접 닿지 않도록 하십시오 . 전해액이 피부에 닿거나 눈에 튀어 들어간 경우에는 즉시 깨끗한 물로 씻어내고 의사와 상담하십시오 .
- 장치를 충전할 때는 쉽게 손에 닿도록 전원 어댑터를 장치 주변의 소켓에 연결하십시오 .
- 충전기를 사용하지 않을 때는 전기 플러그와 장치에서 분리하십시오 .
- 어린이가 이 제품을 사용하거나 이 제품에 접촉하는 경우 어른의 감독이 필요합니다 .
- 의사 및 의료 기기 제조업체에 문의하여 장치의 작동이 의료 기기의 작동에 간섭을 일으킬 수 있는지 확인하십시오 .
- 병원 , 보건소 또는 건강 관리 시설에서 요청하는 경우 무선 장치를 끄십시오 . 이러한 요청은 민감한 의료 장비에 발생할 수 있는 간섭을 방지하기 위함입니다 .
- 공항 또는 항공사 직원의 요청이 있을 때마다 무선 장치를 끄십시오 . 비행기에 탑승 중의 무선 장치 사용은 항공사 직원에게 문의하십시오 . 장치에서 ' 비행 모드 ' 를 지원하는 경우 해당 기능을 실행한 후 비행기에 탑승하십시오 .

- 전원 어댑터가 IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 의 2.5 항에 명시된 요건을 충족하고 해당 국가 또는 지역의 기준에 따라 검사를 거쳐 승인되었는지 확인하십시오 .

### 폐기 및 재활용 정보



제품, 배터리, 문서 및 포장에 인쇄되는 이 X 표시가 있는 바퀴 달린 휴지통 기호는 모든 전자 제품 및 배터리를 각 지역의 폐기물 분리수거 장소에 별도 폐기해야 한다는 것을 나타냅니다 . 이것은 일반 가정 쓰레기처럼 폐기해서는 안됩니다 . 지역 법규에 따른 전자 폐기물 및 전자 장비 (WEEE) 와 배터리의 분리수거를 위한 지정된 수거 지점 또는 수거 서비스를 이용하여 장비를 폐기하는 것은 사용자의 책임입니다 .

장비의 올바른 수거 및 재활용을 통해 전기 전자 장비 (EEE) 폐기물이 인류의 건강과 환경을 보호하고 물자를 절약하는 방식으로 재활용될 수 있습니다 . 부적절한 취급 , 부주의로 인한 파손 , 손상 및 / 또는 제품 수명이 끝나는 시점의 부적절한 재활용은 건강과 환경에 악영향을 줄 수 있습니다 . EEE 폐기물을 버리는 장소와 방법에 대한 자세한 내용을 보려면 관할 당국 , 소매업체 또는 가정 폐기물 수거 업체에 문의하거나

<https://consumer.huawei.com/en/> 의 웹사이트를 방문하십시오 .

### 유해 물질의 감소

이 장치와 모든 전기 액세서리는 EU REACH, RoHS 및 배터리 ( 포함된 경우 ) 규정 등 전기 전자 장비에 특정 위험 물질의 사용 제한에 대한 지역 해당 규정을 준수합니다 . REACH 및 RoHS 에 대한 적합성 선언은 당사 웹사이트 <https://consumer.huawei.com/certification> 을 방문해주십시오 .

### EU 규정 준수



## RF 노출 요구사항

이 장치는 저전력 무선 전파 송신기 및 수신기입니다. 이 장치는 국제 지침의 권장에 따라 유럽연합 집행위원회에서 설정한 무선 전파에 대한 노출 제한을 초과하지 않도록 설계되었습니다.

## 성명

Huawei Device Co., Ltd. 는 , HES-B09 가 Directive 2014/53/EU 의 필수 요구사항 및 기타 관련 조항을 준수함을 고지합니다 .

가장 최신의 DoC(Declaration of Conformity) 버전은 <https://consumer.huawei.com/certification> 에서 볼 수 있습니다 .

이 장치는 EU 의 모든 회원 국가에서 작동할 수 있습니다 .

장치가 사용되는 곳의 국가 및 지역 규정을 준수하십시오 .

이 장치는 현지 네트워크에 따라 사용이 제한될 수 있습니다 .

## 주파수 대역 및 전원

(a) 무선 장비가 작동하는 주파수 대역 : 일부 대역은 일부 국가 또는 지역에서 사용할 수 없습니다 . 자세한 내용은 지역 이동통신 사업자에게 문의하십시오 .

(b) 무선 장비가 작동하는 주파수 대역에서 전송되는 최대 무선 - 주파수 전원 : 모든 대역의 최대 전원은 관련 조화 표준에서 명시한 최고 한계 값 미만

입니다 .

이 무선 장비에 해당되는 주파수 대역과 송신 전원 ( 방사 및 / 또는 전도 ) 공칭 한계는 다음과 같습니다 .

HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### 액세서리 및 소프트웨어 정보

다음과 같은 액세서를 사용해야 합니다 .

충전 도크 : POWER-CA010                      충전 케이블

제품 소프트웨어 버전은 HES-B09 입니다 : 1.1.2.5

제조업체에서 제품을 출시한 후 버그를 수정하거나 기능을 향상시키기 위해 소프트웨어 업데이트를 출시하게 됩니다 . 제조업체에서 출시하는 모든 소프트웨어 버전은 검증되었으며 아직 관련 규칙을 준수하고 있습니다 .

모든 RF 파라미터 ( 예 : 주파수 범위 및 출력 ) 는 사용자가 액세스할 수 없으며 사용자가 변경할 수 없습니다 .

액세서리와 소프트웨어에 대한 가장 최신 정보는 DoC(Declaration of Conformity) 를 <https://consumer.huawei.com/certification> 에서 참조하십시오 .

전자 레이블 화면을 보려면 장치에서 **설정 > 정보 > 규제 정보 (Settings > About > Regulatory Information)** 로 이동합니다 .

해당 국가 또는 지역의 최근에 업데이트된 핫라인 및 이메일 주소를 보려면 <https://consumer.huawei.com/kr/support> 을 방문하십시오 .

**주의 :** Huawei Device Co., Ltd. 가 규정 준수를 위해 명시적으로 승인하지 않은 이 장치에 대한 변경 또는 수정으로 인해 사용자가 장비를 작동할 수 있는 권한이 무효화될 수 있습니다 .

## 快速入門指南

### 1. 充電

將充電底座金屬觸點對準背面充電口金屬觸點並平放，另一端連接充電器並接通電源，直到螢幕上出現充電電量指示。



按鍵  
長按開機、關機或重新開機。  
螢幕



充電插孔  
心率監測感測器



 充電前請先擦乾充電孔。

## 2. 下載 Huawei Health

若要下載並安裝 Huawei Health App，請掃描右側的 QR 代碼，或者在華為應用程式商店或其他應用程式商店中搜尋 Huawei Health。



## 3. 將裝置與手機配對

在 Huawei Health App 裝置列表中選取您需要連接的裝置，遵循 App 提示完成連線。

## 4. 取得幫助

查看 Huawei Health App 中的使用指南，取得連線指引、功能介紹及使用技巧。

本產品非醫療器械，所提供的健康資料及建議僅供參考，不可作為診斷和治療的依據。充電底座不防水，充電時請保持底座連接埠、金屬觸點及裝置等乾燥。由於個人體質差異，若佩戴時感到皮膚不適，請停止佩戴並諮詢醫生。

**版權所有 © 華為 2020。保留一切權利。**

本文件僅為提供資訊之用，不構成任何形式的擔保。

### **商標及許可**

*Bluetooth*<sup>®</sup> 文字商標與標誌是 *Bluetooth SIG, Inc.* 的註冊商標，華為技術有限公司對此標記的任何使用均受相關授權限制。華為終端有限公司為華為技術有限公司的子公司。

其他提及的商標、產品、服務與公司名稱均為各自擁有者之財產。

### **隱私權政策**

欲進一步瞭解我們對個人資訊所採取的保護措施，請至 <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> 參閱隱私權政策內容。

### **雷管與爆破區域**

位於爆破區域或張貼有關閉「雙向無線電」或「電子裝置」告示的區域時，請關閉您的行動電話或無線裝置，以免干擾爆破作業。

### **易燃或易爆區域**

請勿在儲存易燃物或爆炸物的地點（例如加油站、油槽或化學工廠）使用本裝置。在這些環境下使用本裝置可能會增加爆炸或火災的風險。此外，請遵守以文字或符號所顯示的指示操作。在儲存或運輸本裝置時，請勿將其和易燃液體、氣體和爆炸物置於同一容器內。

### **操作與安全性**

- 使用不合格或不相容的電源轉接器、充電器或電池可能會造成火災、爆炸或其他危害。
- 理想的溫度為  $-10^{\circ}\text{C}$  到  $+45^{\circ}\text{C}$ 。
- 部分無線裝置可能會干擾助聽器或心律調整器。請聯絡您的服務業者以獲得更多資訊。
- 心律調整器製造商建議在手機與心律調整器之間保持最少 15 公分的距離，以免對心律調整器產生干擾。如果您使用心律調整器，請在心律調整器的反側拿持裝置，且勿將裝置置於胸前口袋。
- 將裝置和電池放在遠離過熱和陽光直射的位置。切勿將其放在加熱裝置上方或裡面，例如微波爐、烤箱或散熱器。
- 使用裝置時請遵守當地的法律與規定。為降低意外事故的風險，請勿一邊開車一邊使用無線裝置。
- 要避免損壞裝置的零件或內部電路，請勿在多灰塵、煙霧、潮濕或髒污的環境中或靠近磁場的位置使用。
- 請勿在存放易燃物或爆炸物的地方（例如，加油站、油槽或化學工廠）使用、存放或運輸本裝置。在這些環境中使用本裝置會增加爆炸或起火的風險。
- 請依當地法規棄置本裝置、電池和配件。不得將其視為一般家庭廢棄物處理。電池使用不當可能導致火災、爆炸或產生其他危險。
- 本裝置已經過測試，證明在特定環境下具防水和防塵效果。
- 本裝置具有內建非拆卸式電池，請勿嘗試拆卸電池，否則可能會損壞裝置。「本電池如果更換不正確會有使用上的危險，請依製造商說明書處理用過之電池。」
- 如果電池漏液，請確保電解液不會直接接觸您的皮膚或眼睛。若電解液接觸到皮膚或噴濺到眼睛，請立即使用清水沖洗，並向醫生諮詢。

- 裝置充電時，確定電源轉換器插入靠近裝置並容易取得的插座。
- 不使用時，請將充電器從插座和手機拔下。
- 兒童使用或接觸本產品時需有成人旁監督。
- 請諮詢醫生和裝置製造商，以確定使用本裝置是否會影響使用其他醫療裝置。
- 由於使用本裝置可能會對一些敏感的醫療裝置造成干擾，在醫院、診所或醫療機構中，請關閉無線充電器。
- 請根據機場及航空公司工作人員指示關閉無線裝置。若要在飛機上使用無線裝置，請先取得空服人員允許。若您的裝置具有飛航模式，請在登機前啟用該功能。
- 請確認您使用的電源變壓器符合 IEC 60950-1/EN 60950-1/UL 60950-1 中第 2.5 條的要求，並已通過依據國家或地方標準執行的測試和驗證。

### 廢棄與回收資訊



您的產品、電池、文件或包裝上有一個畫叉的帶輪子垃圾桶符號，提供您所有電子產品和電池在使用壽命結束時，必須將它們帶到不同的廢棄物集中點廢棄，不可將它們當作家庭廢棄物處理。使用者負責遵照當地法規在分開回收廢棄的電器和電子設備 (WEEE) 的指定回收或服務點廢棄設備。

正確集中和回收您的設備有助於確保以保存珍貴材料和保護人體健康和環保的方式回收電器和電子設備 (EEE)，在設備使用壽命結束時，不當處理、意外破損、損壞或不當回收可能對健康和環境有害。如需有關您的 EEE 廢棄物的處理地點和方法的資訊，



請洽詢您當地的主管機關、零售商或家用廢棄物廢棄服務或造訪網站 <https://consumer.huawei.com/tw/>。

### **減少有害物質**

本裝置與任何電器配件符合電器和電子設備特定有害物質使用限制的當地適用規則，例如 EU REACH、RoHS 和電池（隨附）監管等。如需 REACH 和 RoHS 符合性聲明，請造訪我們的網站 <https://consumer.huawei.com/certification>。

### **符合歐盟規範**

#### **無線電頻率 (RF) 暴露規定**

您的裝置是低功率無線電發射器和接收器。根據國際指南的建議，該裝置的設計不得超過歐盟委員會關於無線電波暴露的限制。

### **聲明**

華為終端有限公司特此聲明，本裝置 HES-B09 符合 2014/53/EU 指令的要件及其他相關規定。

最新的 DoC（符合性聲明）有效版本可至 <https://consumer.huawei.com/certification> 檢視。

本裝置可以在歐盟 (EU) 的所有會員國正常操作使用。

請遵守本裝置使用所在地的國家與當地規範。

本裝置之使用可能會受限，依當地網路狀況而定。

## 頻帶與功率

- (a) 無線電設備運作的頻帶：部分頻帶並非在所有國家或地區都可使用。如需更多詳細資料，請聯絡當地電信業者。
- (b) 在無線電設備運作的頻帶中傳輸的最大無線電頻率功率：所有頻帶的最大功率低於相關調和標準中規定的最高上限。

## 配件與軟體資訊

建議應使用以下配件：

充電底座：POWER-CA010          充電線

在產品推出後，製造商將會發佈軟體更新，以修正錯誤或增強功能。製造商發佈的所有軟體版本已經過驗證且仍符合相關規定。

使用者無法存取及修改所有 RF 參數（例如，頻率範圍和輸出功率）。

有關配件與軟體的最新資訊，請參閱 <https://consumer.huawei.com/certification> 上的 DoC（符合性聲明）。

如需各國家或地區最新的服務專線與電子郵件地址，請造訪 <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline>。

**注意：**任何對本裝置的變更或修改，如未經過華為技術有限公司明確認可是否符合規定，可能會造成使用者對設備之使用權失效。

## 依據低功率電波輻射性電機管理辦法

### 使用過度恐傷害視力

- a、使用 30 分鐘請休息 10 分鐘。
- b、未滿 2 歲幼兒不看螢幕，2 歲以上每天看螢幕不要超過 1 小時。

內建固定式電池：消費者不可自行拆卸內建電池，如要拆卸需請專業人士 / 維修廠商拆卸。

**NCC 聲明：**

- 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
- 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
- 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。
- 減少電磁波影響，請妥適使用。

額定電壓 / 電流：5V = 1A

廠牌：HONOR

型號：HES-B09

宣傳名：HONOR Watch ES

製造商：華為終端有限公司

Huawei Device Co., Ltd.

進口代理商：訊崴技術有限公司

地址：臺北市內湖區洲子街 55、57 號 3 樓

客戶服務專線：0800 - 888 - 575

官方網址：<https://consumer.huawei.com/tw/>

本電池如果更換不正確會有使用上的危險。  
請依製造商說明書處理用過之電池。

## クイックスタートガイド

### 1. HES-B09（以下本製品と記載）の充電

充電クレードルの充電ポートを本製品背面の充電ポートに接続し、平らな面に置きます。充電クレードルを電源に接続すると、本製品の画面が点灯し、バッテリー残量が表示されます。



ボタン

電源オン、電源オフ、または再起動を実行するには、ボタンを長押しします。

画面



充電ポート

心拍センサー



充電クレードル

- ① 金属端子部分に汚れや水滴が付いている場合、乾いた布などで拭き取ってください。
- 電源アダプタは、定格出力5V/1Aのものをご使用ください。

## 2. Huawei Health アプリのダウンロード

Huawei Health アプリをダウンロードおよびインストールするには、右の QR コードを読み取るか、AppGallery または他のアプリストアで Huawei Health を検索してください。



## 3. 本製品のスマートフォンへのペアリング

Huawei Health アプリのウォッチリストから、該当する機器を選択し、画面上の説明に従ってペアリングを完了します。

## 4. お困りのときは

接続や機能、使用方法のヒントについては、Huawei Health アプリのオンラインヘルプを参照してください。

本製品は医療機器として設計されたものではなく、病気などの診断、治療、治癒、予防を目的としたものではありません。すべてのデータおよび測定値は、個人での参考としてのみ使用してください。充電クレードルは、耐水仕様ではありません。ポート、本体を拭き、乾いた状態で充電してください。本製品に触れているときに肌に不快感や異常を覚えた場合は使用をやめ医師に相談してください。

**Copyright © Huawei 2020. All rights reserved.**

本書は参考用のため、いなる保証も行いません。

## 商標と許可

*Bluetooth*® という文字商標およびそのロゴは *Bluetooth SIG, Inc.* の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd. によるこの商標のいかなる使用もライセンスにより許可されています。Huawei Device Co., Ltd. は、Huawei Technologies Co., Ltd. の系列企業です。本書に記載されたその他の商標、製品、サービス、会社名は、それぞれの権利者に帰属します。

## 個人情報保護方針

個人情報の保護に関する詳細は、<https://consumer.huawei.com/jp/privacy-policy/index.htm>。

## 引火または爆発の恐れのある場所

ガソリンスタンド、給油施設、薬品工場等、引火や爆発のおそれのある場所で本製品を使用しないでください。こうした場所で使用すると爆発や火災が生じる危険性が高くなります。また、文章または記号で示されている指示に従ってください。本製品を可燃性の液体、ガス、爆発物などと一緒に保管したり、輸送したりしないでください。

## 操作と安全性

- 指定品以外の充電器、クレードル、電池を使用すると、発熱、発火などの原因となります。
- 本製品を充電する前に充電端子に汗や雨などの液体や汚れが付着していないことを確認して下さい。付着している場合は柔らかい

布などできれいに清掃して下さい。端子の腐食の原因となります。

- 最適な保管温度は -10℃ ~ +45℃ です。
- 一部の無線機器は補聴器やペースメーカーの性能に影響を与える可能性があります。詳細は、機器メーカーにお問い合わせください。
- ペースメーカーの製造企業では、ペースメーカーとの干渉を回避するためにペースメーカーと本製品を最低 15cm 以上離して使用することを推奨しています。ペースメーカーを使用する場合、本製品をペースメーカーから 15cm 以上遠ざけて使用または携行してください。
- 本製品は高温および直射日光を避けて保管してください。電子レンジ、ストーブまたはラジエータなど熱源のそばに置かないでください。
- 本製品を使用する際には各国の法律や規制を遵守してください。事故防止のため、運転中は本製品を使用しないでください。
- 本製品の部品や内部回路への損傷を防ぐために、ほこり、煙、空気の汚い場所や磁気のそばでは使用しないでください。
- ガソリンスタンド、給油施設、薬品工場等、引火や爆発の恐れのある場所で本製品を使用、保管、輸送しないでください。こうした場所で使用すると爆発や火災が生じる危険性が高くなります。
- 本製品、付属品は現地の規則に従って廃棄してください。一般の家庭用ごみとして処分しないでください。取り扱い方法を誤ると、火災や爆発などの原因となります。
- 本製品に搭載されている電池は内蔵型のため、取り外すことができません。無理に取り外すと、電池が発煙、発火する可能性があります。大変危険です。また本製品が損傷する可能性があります。その場合、保証修理を受けられなくなる可能性があります。



- 使用していないときは、コンセントから充電器のプラグを抜き、本製品を充電クレードルから取り外してください。電池を交換する場合は、正規のファウェイカスタマーサービスセンターにて交換してください。
- 電池が液漏れした場合は、電解液が皮膚や目に直接触れないようにしてください。電解液が皮膚に触れたり、目に入った場合は、すぐにきれいな水で洗い流し、医師に相談してください。
- 本製品を充電するときは、充電器が本製品近くのコンセントに差し込まれていて、手の届くところにあることを確認してください。
- 本製品は無線機器です。無線機器は航空機の航空システムを妨害するおそれがあります。航空会社の規則に従って、無線機器の使用が許可されていない場所では本製品を使用しないでください。
- お子様の本製品を使用したり、触れたりする場合は、大人の方が監視することをお勧めします。
- 本製品の使用が利用中の医療機器に干渉するかどうかについては、医療機器メーカーにお問い合わせください。
- 病院、診療所、または医療施設で要請があった場合は、無線機器の電源を切ってください。このような要請は、影響を受けやすい医療機器との干渉を防ぐために行われます。
- 本製品は無線機器です。空港や航空会社のスタッフから指示があった場合は、無線機器の電源を切ってください。航空機内での無線機器の使用については、航空会社のスタッフにお問い合わせください。無線機器に「機内モード」が用意されている場合は、航空機に搭乗する前にその機能を有効にしておく必要があります。
- 電源アダプタが IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 の第 2.5 節の要件に適合し、国や地域の規格に従って試験され、承認されていることを確認してください。

## 皮膚感作性

使用者によっては、長時間の使用により、体質や体調によっては、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は、直ちに使用をやめ、医師の診察を受けてください。また汗などが本製品の裏面に付着した場合は、乾いた布できれいに拭き取り清潔な状態を保ってください。汗が付着したままの状態ですと、不潔になり、皮膚炎の原因となる場合があります。

## 本製品を構成する各部品の材質

外装ケース（ディスプレイ面）：ガラス (Glass)

外装ケース横面：ポリカーボネイト +10% グラスファイバー (PC+10%GF)

外装ケース背面：ポリカーボネイト +10% グラスファイバー (PC+10%GF)

ボタン：ポリカーボネイト +10% グラスファイバー (PC+10%GF)

バンドストラップ：シリコン (Silicon)

充電ポート端子：ステンレス (SUS316)

心拍センサー部：ポリカーボネイト (PC)

バックル：ポリカーボネイト (PC)

つく棒：ポリカーボネイト (PC)

遊革：シリコン (Silicon)

## 処分およびリサイクルに関する情報



本製品、電池、パッケージ上に描かれた車輪付きゴミ箱にバツ印がついた記号は、本製品を一般の家庭ごみとともに廃棄してはならないことを示すものであり、適切に分別して廃棄する必要があります。電気・電子機器廃棄物（WEEE）および電池は、リサイクルや分別回収処理を行うため、指定された収集場所にユーザー自身の責任で廃棄してください。

本製品を適切に収集およびリサイクルすることにより、電気・電子機器廃棄物は価値の高い物質を残したままリサイクルされ、人体と環境を保護します。利用終了時に不適切に処理したり、誤って破壊や損傷してしまったり、正しくリサイクルできない場合には、人体や環境に害を及ぼすおそれがあります。電気・電子機器廃棄物の廃棄方法や廃棄場所に関する詳細は、各自治体の関係機関、ごみ処理施設、本製品を購入した販売店などにお問い合わせください。

## 有害物質の削減

本製品および電子付属品は、電子機器での特定の危険物質の使用の制限に関する現地の規則（EU REACH、RoHS、電池規則（電池が含まれる場合））を遵守しています。REACH および RoHS の適合に関する最新の情報については、<https://consumer.huawei.com/certification> をご覧ください。

## EU 規制適合

### 高周波被曝要件

高周波被曝に関する重要な安全情報：

本製品、低出力の無線送受信機です。国際的ガイドラインで推奨されるように、本製品は欧州委員会によって設定された無線電波への曝露制限を超えないよう設計されています。

## 声明

Huawei Device Co., Ltd. は、本製品（HES-B09）が指令 2014/53/EU の基本的要件およびその他の関連規定に適合していることをここに宣言します。

適合宣言書（DoC）の最新かつ有効なバージョンは、<https://consumer.huawei.com/certification> で確認可能です。

本製品は、EU のすべての加盟国で使用できます。

本製品を利用する国や現地の規則に従ってください。

本製品は現地のネットワークにより、利用が制限される場合があります。

## 周波数帯と電力

(a) 無線機器が動作する周波数帯：国や地域によっては、一部の周波数帯が利用できない場合があります。

(b) 無線機器が動作する周波数帯で送信される最大無線周波数電力：すべての周波数帯における最大電力は、関連する整合規格で規定された上限値より低くなっています。

本無線機器に適用可能な周波数帯と送信電力（放射および / または伝導）の公称制限値は以下の通りです。

HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

電氣的仕様：5V / 1A

すべての高周波パラメータ（周波数範囲や出力電力など）はユーザーからアクセスしたり、変更することはできません。

**注意：**適合事項に対して、Huawei Device Co., Ltd. で明示的に承認されていない本製品に対する変更がユーザーによって行われた場合には、ユーザーは本製品を操作する正式な権限が無効になる場合があります。

#### **技術基準適合情報**

電子銘板画面を確認するには、端末で [ 設定 ] > [ 端末情報 ] > [ 規制情報 ] (**Settings > About > Regulatory Information**) に移動してください。

ご利用の国や地域の最新のホットラインおよびメールアドレスについては、<https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> を確認してください。

## Hướng dẫn nhanh

### 1. Sạc thiết bị

Kết nối các điểm tiếp xúc kim loại trên để sạc với các điểm tiếp xúc ở mặt sau của thiết bị, sau đó đặt chúng trên một mặt phẳng. Kết nối để sạc với nguồn điện, màn hình của thiết bị sẽ sáng lên và hiển thị mức pin.



Nút  
Nhấn và giữ nút để bật nguồn, tắt nguồn hoặc khởi động lại thiết bị.

Màn hình



Cổng sạc pin  
Cảm biến nhịp tim



 Lau sạch cổng sạc trước khi sạc pin.

## 2. Tải Huawei Health

Để tải xuống và cài đặt ứng dụng Huawei Health, quét mã QR ở bên phải hoặc tìm kiếm Huawei Health trong Cửa hàng AppGallery hoặc các cửa hàng ứng dụng khác.



## 3. Ghép cặp thiết bị với điện thoại

Từ danh sách thiết bị trong ứng dụng Huawei Health, chọn thiết bị và làm theo chỉ dẫn trên màn hình để hoàn tất ghép cặp.

## 4. Nhận trợ giúp

Xem trợ giúp trực tuyến trong ứng dụng Huawei Health để biết thêm thông tin về kết nối và chức năng, cũng như các mẹo hữu dụng.

Sản phẩm này không được thiết kế để làm thiết bị y tế và không nhằm mục đích chẩn đoán, điều trị, chữa bệnh hoặc ngăn ngừa bất kỳ loại bệnh nào. Tất cả dữ liệu và kết quả đo lường chỉ được sử dụng cho mục đích tham khảo cá nhân. Để sạch không kháng nước. Lau khô cẩn thận, và thiết bị phải khô ráo khi sạch. Nếu bạn thấy khó chịu ở da khi đang đeo thiết bị, hãy tháo thiết bị ra và xin bác sĩ tư vấn.

**Bản quyền © Huawei 2020. Bảo lưu mọi quyền.**

TÀI LIỆU NÀY CHỈ MANG TÍNH CHẤT CUNG CẤP THÔNG TIN VÀ KHÔNG CẤU THÀNH BẤT KỲ CAM KẾT NÀO.

### **Thương hiệu và Giấy phép**

Nhãn hiệu và các logo *Bluetooth*<sup>®</sup> là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của *Bluetooth SIG, Inc.* và bất kỳ việc sử dụng nhãn hiệu này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép. Huawei Device Co., Ltd. là một công ty con của Huawei Technologies Co., Ltd.

Các thương hiệu, sản phẩm, dịch vụ và tên công ty khác được nhắc đến có thể là tài sản của chủ sở hữu tương ứng.

### **Chính sách Quyền riêng tư**

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

### **Kíp nổ và Khu vực nổ mìn**

Tắt điện thoại di động hoặc thiết bị không dây khi ở trong khu vực nổ mìn hoặc các khu vực có đăng tắt “radio hai chiều” hoặc “thiết bị điện tử” để tránh ảnh hưởng tới các hoạt động nổ mìn.

### **Khu vực có chất dễ cháy hoặc chất nổ**

Không sử dụng thiết bị ở nơi có chứa chất dễ cháy nổ (ví dụ: trạm xăng, kho dầu, hoặc nhà máy hóa chất). Dùng thiết bị ở những môi



trường như vậy sẽ làm tăng nguy cơ cháy nổ. Ngoài ra, cần tuân thủ các hướng dẫn dạng văn bản và biểu tượng. Không lưu giữ hoặc vận chuyển thiết bị trong các vật chứa có chất lỏng, khí ga dễ cháy hoặc chất nổ.

### **Vận hành và an toàn**

- Việc sử dụng bộ chuyển đổi nguồn, bộ sạc hoặc pin không tương thích hay không được phê chuẩn có thể dẫn đến hiện tượng cháy, nổ hoặc các mối nguy hiểm khác.
- Nhiệt độ lý tưởng là từ  $-10^{\circ}\text{C}$  đến  $+45^{\circ}\text{C}$ .
- Một số thiết bị không dây có thể gây ảnh hưởng đến hiệu suất của máy trợ thính hoặc máy điều hòa nhịp tim. Hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ của bạn để biết thêm thông tin.
- Các nhà sản xuất thiết bị điều hòa nhịp tim khuyến cáo rằng bạn nên duy trì khoảng cách tối thiểu 15 cm giữa thiết bị này và máy điều hòa nhịp tim để tránh hiện tượng nhiễu có thể xảy ra. Nếu sử dụng máy tạo nhịp tim, hãy giữ Thiết bị ở phía đối diện với máy điều hòa nhịp tim và không mang thiết bị trong túi trước của bạn.
- Giữ thiết bị và pin tránh xa nguồn nhiệt cao và ánh nắng trực tiếp. Không đặt các thứ đó trên hoặc bên trong thiết bị sinh nhiệt như: lò vi sóng, bếp lò hay lò sưởi.
- Tuân thủ pháp luật và quy định của địa phương khi sử dụng thiết bị này. Để giảm thiểu nguy cơ tai nạn, không sử dụng các thiết bị không dây trong khi lái xe.

- Để tránh làm hỏng các bộ phận của thiết bị hoặc các mạch điện bên trong, không sử dụng thiết bị trong môi trường bụi, khói, ẩm ướt, bắn hoặc gần từ trường.
- Không sử dụng, lưu trữ hay vận chuyển thiết bị ở những nơi dễ cháy nổ (ví dụ: trạm xăng, kho dầu, nhà máy hóa chất). Dùng thiết bị ở những môi trường như vậy sẽ làm tăng nguy cơ cháy nổ.
- Việc thải bỏ thiết bị này, pin và các phụ kiện phải tuân theo quy định của địa phương. Không vứt bỏ các thiết bị này trong thùng rác gia dụng thông thường. Sử dụng pin không đúng cách có thể dẫn tới cháy, nổ hoặc các mối nguy hiểm khác.
- Thiết bị đã được kiểm tra và chứng minh khả năng chống nước và bụi trong các môi trường nhất định.
- Thiết bị sử dụng pin gắn sẵn, không thể thay thế, đừng cố tháo pin, nếu không thiết bị có thể bị hỏng.
- Nếu pin bị rò rỉ, hãy chắc rằng chất điện phân không tiếp xúc trực tiếp với da hoặc mắt của bạn. Nếu chất điện phân tiếp xúc với da hoặc bắn vào mắt của bạn, hãy rửa bằng nước sạch và tham vấn bác sĩ.
- Đối với thiết bị có thể cắm vào ổ cắm, ổ cắm phải được lắp gần thiết bị và có thể dễ dàng tiếp cận.
- Rút bộ sạc ra khỏi các ổ cắm điện và khi không sử dụng thiết bị.
- Cần có sự giám sát của người lớn nếu trẻ em sử dụng hoặc tiếp xúc với sản phẩm này.
- Vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất thiết bị để xác định xem hoạt động của thiết bị có thể ảnh hưởng tới hoạt động của

thiết bị y tế của bạn hay không.

- Tất thiết bị không dây của bạn khi được yêu cầu trong bệnh viện, phòng khám hoặc cơ sở chăm sóc sức khỏe. Những yêu cầu này được đặt ra nhằm mục đích ngăn chặn sự can thiệp có thể xảy ra với các thiết bị y tế nhạy cảm.
- Tất thiết bị không dây bất cứ khi nào bạn được nhân viên sân bay hoặc hãng hàng không hướng dẫn làm như vậy. Tham khảo ý kiến của nhân viên hàng không về việc sử dụng các thiết bị không dây trên máy bay, nếu thiết bị của bạn có 'chế độ máy bay' thì hãy bật chế độ này trước khi lên máy bay.
- Đảm bảo rằng bộ chuyển đổi nguồn điện đáp ứng các yêu cầu của Điều 2.5 trong IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 và đã được thử nghiệm và phê duyệt theo tiêu chuẩn quốc gia hoặc địa phương.

### Thông tin về việc thải bỏ và tái chế



Biểu tượng thùng rác có bánh xe bị gạch chéo trên sản phẩm, bản hướng dẫn hoặc bao bì nhắc bạn rằng khi hết thời hạn sử dụng, tất cả các sản phẩm điện tử và pin phải được phân loại tại các điểm thu rác; không được xử lý chung với rác thải sinh hoạt thường. Người dùng chịu trách nhiệm thải bỏ các thiết bị tại điểm thu gom quy định, hoặc dịch vụ tái chế rác thải riêng biệt cho thiết bị điện và điện tử (WEEE) theo quy định địa phương.

Thu thập và tái chế thiết bị của bạn đúng cách giúp đảm bảo rác thải điện và điện tử (EEE) được tái chế theo cách có thể bảo tồn các vật liệu có giá trị, bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Xử lý không đúng phương pháp, vỡ hỏng vô tình

và/hoặc tái chế sai phương pháp vào cuối thời hạn sử dụng thiết bị có thể gây hại cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin về địa điểm và cách thức thu gom rác thải điện và điện tử (EEE), vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng ở địa phương, cửa hàng bán lẻ hoặc dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt, hoặc truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/en/>.

### **Giảm bớt chất nguy hiểm độc hại**

Thiết bị này và các phụ kiện điện đi kèm tuân thủ các quy định hiện hành tại địa phương về việc hạn chế sử dụng các chất độc hại trong các thiết bị điện và điện tử, chẳng hạn như các quy định EU REACH, RoHS và Pin (nếu áp dụng). Để xem tuyên bố tuân thủ REACH và RoHS, vui lòng truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Tuân thủ Quy định của Liên minh Châu Âu (EU)**

#### **Yêu cầu về tiếp xúc RF**

Thiết bị của bạn là một thiết bị thu và phát sóng vô tuyến nguồn thấp. Theo khuyến nghị trong các hướng dẫn quốc tế, thiết bị được thiết kế không vượt quá giới hạn tiếp xúc với sóng radio do Ủy ban Châu Âu thiết lập.

#### **Tuyên bố**

Huawei Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này HES-B09 tuân thủ những yêu cầu cơ bản và các quy định khác có liên quan của Chỉ thị 2014/53/EU.

Có thể xem phiên bản DoC (Tuyên bố Tuân thủ) mới nhất và có hiệu lực tại <https://consumer.huawei.com/certification>.

Thiết bị này có thể hoạt động tại tất cả các quốc gia thành viên của EU.

Tuân thủ các quy định của quốc gia và địa phương ở nơi sử dụng thiết bị.

Thiết bị này có thể bị hạn chế sử dụng, tùy theo mạng tại địa phương.

### **Dải tần số và công suất**

(a) Dải tần số mà thiết bị vô tuyến này có thể hoạt động: Một số dải tần số có thể không sẵn có tại tất cả các quốc gia hoặc tất cả các khu vực. Vui lòng liên hệ với nhà mạng tại địa phương để biết thêm chi tiết.

(b) Công suất tần số vô tuyến tối đa được truyền trong các dải tần số mà thiết bị vô tuyến này có thể hoạt động: Công suất tối đa dành cho tất cả các dải tần số thấp hơn giá trị giới hạn cao nhất quy định trong Tiêu chuẩn Hải hòa liên quan.

Dưới đây là giới hạn danh định các dải tần số và công suất truyền (được phát ra và/hoặc truyền tải) có thể áp dụng cho thiết bị vô tuyến này: HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Thông tin về Phụ kiện và Phần mềm**

Chúng tôi khuyến nghị sử dụng các phụ kiện dưới đây:

Để sạc: POWER-CA010

Cáp sạc

Phiên bản phần mềm sản phẩm là HES-B09: 1.1.2.5

Các bản cập nhật phần mềm sẽ được nhà sản xuất phát hành để sửa lỗi hoặc tăng cường chức năng sau khi sản phẩm được tung ra thị trường. Tất cả các phiên bản phần mềm mà nhà sản xuất phát hành đã được kiểm chứng và vẫn tuân thủ các quy định có liên quan.

Người dùng không thể truy cập và thay đổi tất cả các thông số RF (ví dụ như dải tần số và công suất đầu ra).

Để biết thông tin mới nhất về phụ kiện và phần mềm, vui lòng xem DoC (Tuyên bố Tuân thủ) tại

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Hãy vào **Cài đặt > Giới thiệu > Thông tin về các quy định (Settings > About > Regulatory Information)** trên thiết bị để xem màn hình nhãn E.

Hãy truy cập <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> để xem đường dây nóng và địa chỉ email mới cập nhật ở quốc gia hoặc khu vực của bạn.

**Thận trọng:** Bất cứ sự thay đổi hoặc chỉnh sửa nào đối với thiết bị này sẽ không được Huawei Device Co., Ltd. chấp thuận vì quy định tuân thủ có thể không cho phép người dùng vận hành thiết bị.

# คู่มือเริ่มต้นใช้งาน

## 1. การชาร์จ

เชื่อมต่อหน้าสัมผัสที่เป็นโลหะบนแท่นชาร์จกับที่ด้านหลังของอุปกรณ์ จากนั้นวางบนพื้นผิวที่เรียบ เชื่อมต่อแท่นชาร์จกับแหล่งจ่ายไฟ หน้าจอของอุปกรณ์จะสว่างขึ้นและแสดงระดับแบตเตอรี่



ปุ่ม  
กดปุ่มค้างไว้เพื่อเปิด ปิด  
หรือรีเซ็ตอุปกรณ์  
หน้าจอ



พอร์ตสำหรับชาร์จ  
เซ็นเซอร์วัดอัตราการเต้นของหัวใจ



เชื่อมต่อพอร์ตชาร์จให้แน่นก่อนเริ่มชาร์จ

## 2. การดาวน์โหลด Huawei Health

ในการดาวน์โหลดและติดตั้งแอปฯ Huawei Health ให้สแกนโค้ด QR ด้านขวาหรือค้นหา Huawei Health ใน AppGallery หรือร้านค้าแอปอื่น ๆ



## 3. จับคู่นาฬิกา ด้วยโทรศัพท์ของคุณ

จากรายการอุปกรณ์ในแอป Huawei Health ให้เลือกนาฬิกา และทำตามคำแนะนำบนหน้าจอเพื่อสิ้นสุดการจับคู่

## 4. ขอบรับวิธีใช้

ดูวิธีใช้แบบออนไลน์ในแอป Huawei Health สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเชื่อมต่อและฟังก์ชันตลอดจนเคล็ดลับการใช้งาน

ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้เป็นอุปกรณ์ทางการแพทย์และไม่ได้มีจุดประสงค์เพื่อวินิจฉัย รักษา บำบัด หรือป้องกันโรคใดๆ

ข้อมูลและการวัดทั้งหมดควรใช้เพื่อการอ้างอิงส่วนบุคคลเท่านั้น

แท่นชาร์จไม่กันน้ำ เช็ดพอร์ต และอุปกรณ์ให้แห้งในระหว่างการชาร์จ

หากคุณรู้สึกไม่สบายผิวหนังเมื่อสวมอุปกรณ์ ให้ถอดออกและปรึกษาแพทย์ น



ลิขสิทธิ์ © บริษัท Huawei 2020. ขอสงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เอกสารฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้เป็นข้อมูลเท่านั้นและไม่ถือเป็นการรับประกันใดๆ

### เครื่องหมายการค้าและการอนุญาต

เครื่องหมายคำและโลโก้ *Bluetooth*® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ *Bluetooth SIG, Inc.* และ Huawei Technologies Co., Ltd.

นำเครื่องหมายนี้มาใช้งานโดยได้รับใบอนุญาต Huawei Device Co., Ltd. เป็นบริษัทในเครือของ Huawei Technologies Co., Ltd.

เครื่องหมายการค้าอื่นๆ ผลิตภัณฑ์ บริการและชื่อบริษัทที่ระบุไว้อาจเป็นทรัพย์สินของเจ้าของที่เกี่ยวข้อง

### นโยบายความเป็นส่วนตัว

เพื่อทำความเข้าใจวิธีที่เราใช้และปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณได้ดียิ่งขึ้น โปรดอ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวที่

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>

### ลดความเสี่ยงเหตุการณ์

ปิดโทรศัพท์มือถือหรืออุปกรณ์ไร้สายของคุณเมื่ออยู่ในบริเวณที่มีความเสี่ยงหรือโอกาสเกิดประกายไฟจากการ ทำงานของ “วิทยุสองทาง”

หรือ “อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์” เพื่อหลีกเลี่ยงปฏิกิริยาการทำระเบิด

### พื้นที่ที่มีสารไวไฟและสามารถระเบิดได้

ห้ามใช้อุปกรณ์ในสถานที่ที่จัดเก็บวัตถุไวไฟหรือสามารถระเบิดได้ (เช่น ในปั้มน้ำมัน คลังน้ำมัน หรือโรงงานเคมี) การใช้อุปกรณ์ของคุณใน

สภาพแวดล้อมเหล่านี้เป็นการเพิ่มความเสี่ยงที่จะเกิดการระเบิดหรือเพลิงไหม้ได้ นอกจากนี้ ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ระบุไว้ด้วยข้อความหรือสัญลักษณ์ ห้ามจัดเก็บหรือบนส่งอุปกรณ์ในหีบบรรจุเดียวกันกับของเหลวไวไฟ ก๊าซ หรือวัตถุที่สามารถระเบิดได้

### **การใช้งานและความปลอดภัย**

- การใช้อะแดปเตอร์ไฟ ที่ชาร์จหรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้รับอนุมัติหรือใช้งานร่วมกันไม่ได้อาจทำให้เกิดไฟไหม้ การระเบิดหรืออันตรายอื่นๆ
- อุณหภูมิที่เหมาะสมคือ  $-10^{\circ}\text{C}$  ถึง  $+45^{\circ}\text{C}$
- อุปกรณ์ไร้สายบางชนิดอาจมีผลต่อประสิทธิภาพเครื่องช่วยฟังหรือเครื่องกระตุ้นหัวใจ ปรึกษากับผู้ให้บริการของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
- ผู้ผลิตเครื่องกระตุ้นหัวใจหัวใจแนะนำให้เว้นระยะห่างระหว่างอุปกรณ์นี้และเครื่องกระตุ้นหัวใจอย่างน้อย 15 ซม. เพื่อป้องกันการรบกวนการทำงานของเครื่องกระตุ้นหัวใจ ถ้าหากมีการใช้เครื่องกระตุ้นหัวใจ ควรถืออุปกรณ์ในด้านตรงข้ามกับเครื่องกระตุ้นหัวใจ และไม่ควรใส่อุปกรณ์นี้ไว้ในกระเป๋าหน้า
- เก็บอุปกรณ์และแบตเตอรี่ให้ห่างจากความร้อนและแสงแดดโดยตรง อย่าวางอุปกรณ์เหล่านี้ไว้บนหรือในอุปกรณ์ทำความร้อน เช่น เตาอบไมโครเวฟ เตาหรือหม้อน้ำ
- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับในท้องถิ่นในขณะที่ใช้อุปกรณ์ เพื่อลดความเสี่ยงจากอุบัติเหตุ โปรดอย่าใช้อุปกรณ์ไร้สายขณะขับขี่
- เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อชิ้นส่วนหรือวงจรภายในของอุปกรณ์ โปรดอย่าใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีฝุ่นหมองควันชื้นหรือสกปรกหรือใกล้กับสนามแม่เหล็ก

- โปรดอย่าใช้ จัดเก็บหรือเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ที่เป็นวัตถุไวไฟหรือวัตถุระเบิด (ในบิ๊มน้ำมัน คลังน้ำมันหรือโรงงานเคมี) การใช้อุปกรณ์ของคุณในสภาพแวดล้อมเหล่านี้จะเพิ่มความเสี่ยงต่อการระเบิดหรือไฟไหม้
- โปรดทิ้งอุปกรณ์นี้ แบตเตอรี่และอุปกรณ์เสริมตามข้อบังคับของท้องถิ่น ไม่ควรนำไปทิ้งปนกับขยะในครัวเรือนทั่วไป การใช้แบตเตอรี่อย่างไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ระเบิดหรืออันตรายอื่นๆ
- อุปกรณ์นี้ผ่านการทดสอบแล้วและแสดงถึงความสามารถในการกันน้ำและฝุ่นในสภาพแวดล้อมบางอย่าง
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ในตัวและแบตเตอรี่ที่ถอดออกได้ โปรดอย่าถอดแบตเตอรี่ออก มิฉะนั้นอาจทำให้อุปกรณ์เสียหาย หากต้องการ
- ถ้าเกิดแบตเตอรี่รั่วไหล ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอิเล็กโทรไลต์ไม่ได้สัมผัสกับผิวหนังหรือดวงตาของคุณ หากอิเล็กโทรไลต์สัมผัสกับผิวหนังหรือเข้าตาของคุณ ให้ล้างตาโดยใช้น้ำสะอาดไหลผ่านทันที และรีบไปพบแพทย์
- สำหรับอุปกรณ์ที่เสียบปลั๊กได้ ควรติดตั้งเต้ารับไว้ใกล้กับอุปกรณ์ และควรเข้าใช้งานได้ง่าย
- ถอดที่ชาร์จออกจากเต้ารับไฟฟ้าและอุปกรณ์เมื่อไม่ได้ใช้งาน
- แนะนำให้มีผู้ใหญ่คอยกำกับดูแลหากเด็กจะต้องใช้หรือสัมผัสกับผลิตภัณฑ์นี้
- โปรดปรึกษาแพทย์และผู้ผลิตอุปกรณ์ของคุณเพื่อตรวจสอบว่าการทำงานของอุปกรณ์ของคุณอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณหรือไม่
- ปิดอุปกรณ์ไร้สายของคุณเมื่อเจ้าหน้าที่ทางการแพทย์ขอให้ดำเนินการดังกล่าวในโรงพยาบาล คลินิก หรือสถานพยาบาล คำขอเหล่านี้เพื่อป้องกันการรบกวนที่อาจเกิดขึ้นกับอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่มีการรับรู้ที่ไว
- ปิดอุปกรณ์ไร้สายทุกครั้งเมื่อเจ้าหน้าที่สนามบินหรือพนักงานสายการบินขอให้ดำเนินการดังกล่าว ปรึกษาพนักงานสายการบินเกี่ยว

กับการใช้อุปกรณ์ไร้สายบนเครื่องบิน หากอุปกรณ์ของคุณมี 'โหมดเครื่องบิน' ต้องเปิดใช้งานก่อนที่จะขึ้นเครื่องบิน

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจะแดงเตอรีไฟฟ้าตรงตามข้อกำหนดของ Clause 2.5 ใน IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 และได้รับการทดสอบและอนุมัติตามมาตรฐานระดับประเทศหรือระดับท้องถิ่นแล้ว

### ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล



สัญลักษณ์ถังขยะล้อเลื่อนที่มีกากบาทบนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ วรรณกรรมหรือบรรจุภัณฑ์จะแจ้งเตือนคุณว่าต้องนำผลิตภัณฑ์อิเล็กทรอนิกส์และแบตเตอรี่ทั้งหมดไปแยกที่จุดรวบรวมขยะเมื่อหมดอายุการใช้งาน; ขยะเหล่านี้จะต้องไม่ถูกทิ้งปนในขยะมูลฝอยธรรมดากับขยะจากครัวเรือน ผู้ใช้จะต้องจัดการอุปกรณ์โดยใช้จุดหรือบริการสำหรับการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่เป็นขยะ (WEEE) และแบตเตอรี่ตามกฎหมายในท้องถิ่น

การเก็บและรีไซเคิลอุปกรณ์ของคุณจะช่วยให้คุณมั่นใจได้ว่าอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ (EEE) จะถูกรีไซเคิลในรูปแบบที่ช่วยประหยัดค่าวัสดุและปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม การจัดการที่ไม่เหมาะสม การทำลายโดยไม่ตั้งใจ

ความเสียหายและ/หรือการรีไซเคิลที่ไม่เหมาะสมเมื่อหมดอายุการใช้งานอาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสถานที่และวิธีการทิ้งของเสีย EEE ของคุณ โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่ท้องถิ่น ร้านค้าปลีกหรือบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://consumer.huawei.com/en/>

### การลดสารอันตราย

อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมไฟฟ้าต่างๆ เป็นไปตามกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับท้องถิ่นเกี่ยวกับการจำกัดการใช้สารที่เป็นอันตรายบางอย่างในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์

เช่น กฎระเบียบของ EU REACH, RoHS และแบตเตอรี่ (ที่รวมอยู่) เป็นต้น สำหรับการประกาศเกี่ยวกับความสอดคล้องของ REACH และ RoHS โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเรา <https://consumer.huawei.com/certification>

### **การปฏิบัติตามกฎระเบียบของสหภาพยุโรป**

#### **ความต้องการรับแสง RF**

อุปกรณ์ของคุณเป็นเครื่องรับและเครื่องส่งคลื่นวิทยุที่ใช้พลังงานต่ำ ตามที่แนะนำโดยหลักเกณฑ์ระหว่างประเทศ อุปกรณ์ได้รับการออกแบบให้ไม่เกินขีดจำกัดสำหรับการได้รับคลื่นวิทยุตามที่กำหนดไว้โดยคณะกรรมการการยุโรป

#### **คำประกาศ**

ด้วยเหตุนี้ บริษัท Huawei Device Co., Ltd. จำกัด ขอแจ้งว่าอุปกรณ์นี้ HES-B09 เป็นไปตามข้อกำหนดที่จำเป็นและบทบัญญัติอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องของ Directive 2014/53/EU

เวอร์ชันล่าสุดและเวอร์ชันที่ถูกต้องของ DoC (Declaration of Conformity) สามารถดูได้ที่ <https://consumer.huawei.com/certification>

อุปกรณ์นี้อาจใช้งานได้ในประเทศสมาชิกทั้งหมดของสหภาพยุโรป

ปฏิบัติตามข้อบังคับระดับประเทศและระดับท้องถิ่นที่ใช้อุปกรณ์นี้

อุปกรณ์นี้อาจถูกจำกัดการใช้งานโดยขึ้นอยู่กับเครือข่ายท้องถิ่น

## แถบความถี่และพลังงาน

(ก) คลื่นความถี่ที่อุปกรณ์วิทยุดำเนินการ: บางสายรัดข้อมืออาจไม่สามารถใช้งานได้ในทุกประเทศหรือทุกพื้นที่ โปรดติดต่อผู้ให้บริการท้องถิ่นเพื่อขอรายละเอียดเพิ่มเติม

(ข) คลื่นความถี่วิทยุความถี่สูงที่ส่งผ่านคลื่นความถี่ที่อุปกรณ์วิทยุดำเนินการ: พลังงานไฟสูงสุดสำหรับแถบทั้งหมดน้อยกว่าค่าขีดจำกัดสูงสุดที่ระบุไว้ในมาตรฐานอาร์โมไนซ์ที่เกี่ยวข้อง  
แถบความถี่และขีดจำกัดที่ใช้ในการส่งสัญญาณ (ที่มีการแผ่รังสีและ/หรือดำเนินการ) ที่ใช้กับอุปกรณ์วิทยุนี้มีดังต่อไปนี้:

HES-BO9: Bluetooth: 10 dBm

### ข้อมูลอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์

ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมต่อไปนี้:

แท่นชาร์จ: POWER-CA010 สายชาร์จ

เวอร์ชันซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์คือ HES-BO9: 1.1.2.5

การอัปเดตซอฟต์แวร์จะได้รับการเผยแพร่โดยผู้ผลิตเพื่อแก้ไขข้อบกพร่องหรือเพิ่มฟังก์ชันหลังจากที่ผลิตภัณฑ์ได้รับการเผยแพร่แล้ว  
เวอร์ชันซอฟต์แวร์ทั้งหมดที่ผู้ผลิตได้รับการตรวจสอบและยังคงเป็นไปตามกฎที่เกี่ยวข้อง

พารามิเตอร์ RF ทั้งหมด (เช่น ช่วงความถี่และพลังงานขาออก) ไม่สามารถเข้าถึงได้สำหรับผู้ใช้และไม่สามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยผู้  
ใช้สำหรับข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์ โปรดดูใน DoC (Declaration of Conformity) ที่

<https://consumer.huawei.com/certification>

โปรดไปที่ การตั้งค่า > เกี่ยวกับ > ข้อมูลเกี่ยวกับข้อบังคับ (**Settings > About > Regulatory Information**) บนอุปกรณ์เพื่อดูหน้า  
จอ E-label

โปรดไปที่ <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> เพื่อขอข้อมูลเกี่ยวกับสายด่วนและที่อยู่อีเมลที่ได้รับการปรับปรุง  
เมื่อเร็วๆ นี้ในประเทศหรือภูมิภาคของคุณ

**ข้อควรระวัง:** การเปลี่ยนแปลงหรือการดัดแปลงอุปกรณ์นี้โดยที่ไม่ได้รับอนุญาตอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรจาก  
Huawei Device Co., Ltd. อาจมีผลให้การอนุญาตให้ใช้งานอุปกรณ์นี้มีผลเป็นโมฆะ

# အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်

## 1. အားသွင်းခြင်း

အားသွင်း ပုခက်ရှိ သတ္တု ထိတွေ့ပစ္စည်းများကို စက်၏ နောက်ဘက်ရှိ ထိုကဲ့သို့ ပစ္စည်းများနှင့် ချိတ်ဆက်ပြီးနောက် ၎င်းတို့ကို ပြန်ပြုသော မျက်နှာပြင်တွင် ထားပါ။ အားသွင်း ပုခက်ကို ပါဝါ အရင်းအမြစ်သို့ ချိတ်ဆက်ပါ။ စက်၏ မျက်နှာပြင်သည် လင်းလာပြီး ဘက်ထရီ ပမာဏကို ပြသလိမ့်မည်။



နှလုံးခုန်နှုန်း အာရုံခံစနစ်

မိုက်ခရိုဖုန်း



ခလုတ်  
စက်ကို ပါဝါဖွင့်ရန်၊  
ပါဝါပိတ်ရန် သို့မဟုတ်  
ပြန်လည်စတင်ရန်  
ခလုတ်ကို ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။

မျက်နှာပြင်



 အားမသွင်းမီ အားသွင်းပေါက်ကို ခြောက်သွေ့အောင် သုတ်ပါ။



## 2. Huawei Health ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ခြင်း

Huawei Health အက်ပလီကေးရှင်းကိုဒေါင်းလုတ် လုပ်၍ ထည့်သွင်းရန်အတွက်ညာဘက်ရှိ QR ကုဒ်ကိုစကင်ဖတ်ရန်သို့မဟုတ် AppGallery



## 3. သင့်လက်ပတ်ကို ဖုန်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း

Huawei Health အက်ပလီကေးရှင်းရှိ စက် စာရင်းထဲမှ လက်ပတ်ကို ရွေးချယ်ပြီး ချိတ်ဆက်မှု ပြီးမြောက်စေရန် မျက်နှာပြင်ပေါ်ရှိ လမ်းညွှန်ချက်များအတိုင်း လုပ်ဆောင်ပါ။

## 4. အကူအညီ ရယူရန်

ချိတ်ဆက်မှုနှင့် လုပ်ဆောင်ချက်များအပြင် သုံးစွဲမှု tips များအကြောင်း နောက်ထပ် အချက်အလက်များကို ရယူရန် Huawei Health အက်ပလီကေးရှင်း အောက်တွင် အကူအညီကို ကြည့်ရှုပါ။

ဤပစ္စည်းကို ဆေးကုစက်အဖြစ် သုံးရန် ဒီဇိုင်းထွင်ထားခြင်း မဟုတ်သလို၊ ရောဂါရှာဖွေရန်၊ ကုသရန်၊ ပျောက်ကင်းစေရန်၊ သို့မဟုတ် ရောဂါတားမြစ်ရန်အတွက် မရည်ရွယ်ပါ။ ဒေတာနှင့် တိုင်းတာချက်အားလုံးတို့ကို ပုဂ္ဂိုလ်ရေး ရည်ညွှန်းချက်အတွက်သာ သုံးသင့်ပါသည်။ အားသွင်းခွက်က ရေအစိုမခံပါ။ အားသွင်းချိန်အတွင်း စက်ကို ခြောက်သွေ့အောင် သုတ်ပေးပါ။ စက်ကို ဝတ်ဆင်သည့်အခါ အရေပြား မသက်မသာ ယားနာဖြစ်လျှင်၊ စက်ကို ဖြုတ်ပြီး ဆရာဝန်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။

မူပိုင်ခွင့် © Huawei 2020. လုပ်ပိုင်ခွင့်အားလုံး သီးသန့် ရယူထားပြီးဖြစ်သည်။

ဤစာရွက်စာတမ်းသည် အချက်အလက်ပေးရန်သာ ရည်ရွယ်ထားပြီး မည်သည့် အာမခံအမျိုးအစားကိုမျှ မဖြစ်တည်စေပါ။

ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များနှင့် ခွင့်ပြုချက်များ။

Bluetooth® စာလုံးအမှတ်အသားနှင့် လိုဂိုတို့သည် Bluetooth SIG, Inc. က ပိုင်ဆိုင်ပြီး မှတ်ပုံတင်ထားသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များ ဖြစ်ကာ ဤအမှတ်အသားကို Huawei Technologies Co., Ltd. က လိုင်စင်အရ အသုံးပြုခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ Huawei Device Co., Ltd. သည် Huawei Technologies Co., Ltd. ၏ ကုမ္ပဏီခွဲတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ ဖော်ပြထားသည့် အခြားကုန်အမှတ်တံဆိပ်များ၊ ထုတ်ကုန်၊ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် ကုမ္ပဏီအမည်များသည် ၎င်းတို့၏ သက်ဆိုင်ရာ ပိုင်ရှင်များ၏ ပိုင်ဆိုင်ပစ္စည်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။

**သီးသန့်မူဝါဒ**

သင့်ကိုယ်ရေး အချက်အလက်ကို ကျွန်ုပ်တို့ မည်သို့ ကာကွယ်ပေးသည်ကို ပိုမိုသဘောပေါက်နားလည်စေရန် <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>

ပေါက်ကွဲစေသော စနက်တံများနှင့် ဧရိယာများ

ဖောက်ခွဲရေးပစ္စည်းများသုံး၍ လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်နေသော ဧရိယာ သို့မဟုတ် "အပြန်အလှန် ဆက်သွယ်ပြောဆိုသည့် ရေဒီယိုများ" သို့မဟုတ် "အီလက်ထရောနစ် စက်ပစ္စည်းများ" ကို ပိတ်ထားပါဟု စာကပ်ထားသည့် ဧရိယာများတွင် ဖောက်ခွဲရေးလုပ်ဆောင်နေသည့် လုပ်ငန်းများကို အနှောင့်အယှက်မဖြစ်စေရန် သင့်မိုဘိုင်းဖုန်း သို့မဟုတ် ကြိုးမဲ့ စက်ပစ္စည်းကို ပိတ်ထားပါ။

မီးလောင်ကျွမ်းနိုင်သော ပစ္စည်းများနှင့် ပေါက်ကွဲနိုင်သော ပစ္စည်းများရှိသော ဧရိယာများ

မီးလောင်ကျွမ်းနိုင်သော သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲနိုင်သော ပစ္စည်းများ သိမ်းထားသည့်နေရာများ (ဥပမာ ဓာတ်ဆီဆိုင်၊ ဆီဆိုင် သို့မဟုတ် ဓာတုစက်ရုံ) တွင် ဤစက်ကို အသုံးမပြုပါနှင့်။ ဤပတ်ဝန်းကျင်များတွင် သင့်စက်ကို အသုံးပြုခြင်းသည် ပေါက်ကွဲမှု သို့မဟုတ် မီးလောင်ကျွမ်းမှု အန္တရာယ်ကို မြင့်တက်စေသည်။ ထို့ပြင် စာသား သို့မဟုတ် သင်္ကေတများဖြင့် ညွှန်ပြထားသော လမ်းညွှန်ချက်များကို လိုက်နာပါ။ စက်ကို မီးလောင်ကျွမ်းနိုင်သော အရည်များ၊ အငွေ့များ သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲနိုင်သော ပစ္စည်းများဖြင့် ထည့်စရာများထဲတွင် သိုလှောင်ခြင်း သို့မဟုတ် သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း မပြုလုပ်ပါနှင့်။

လုပ်ဆောင်ပုံနှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံရေး

- အတည်ပြုထားသည့် သို့မဟုတ် ကိုက်ညီမှု မရှိသည့် ပါဝါအဒက်တာ၊ အားသွင်း ကိရိယာ သို့မဟုတ် ဘက်ထရီကို အသုံးပြုခြင်းသည် မီးလောင်ကျွမ်းမှု၊ ပေါက်ကွဲမှု သို့မဟုတ် အခြားဘေးအန္တရာယ်များကို ဖြစ်စေနိုင်သည်။
- အကောင်းဆုံး အပူချိန်များမှာ -10°C မှ +45°C အတွင်း ဖြစ်ပါသည်။
- ကြိုးမဲ့ စက်ပစ္စည်းအချို့သည် အကြားအာရုံ အထောက်အကူပစ္စည်းများ သို့မဟုတ် နှလုံးခုန်နှုန်း ထိန်းညှိကိရိယာ၏ စွမ်းဆောင်ရည်ကို ထိခိုက်စေနိုင်သည်။ နောက်ထပ် အချက်အလက်များကို သိရှိလိုပါက သင်၏ ဝန်ဆောင်မှု ပံ့ပိုးရေး ကုမ္ပဏီထံမှ တောင်းခံပါ။
- နှလုံးခုန်နှုန်း ထိန်းညှိကိရိယာများကို ထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီများသည် နှလုံးခုန်နှုန်း ထိန်းညှိကိရိယာတွင် အနှောင့်အယှက် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ခြေကို ကာကွယ်ရန် စက်နှင့် နှလုံးခုန်နှုန်း ထိန်းညှိကိရိယာကြားတွင် အနည်းဆုံး 15 စင်တီမီတာ အကွာအဝေး ထားရှိရန် အကြံပြုထားပါသည်။ နှလုံးခုန်နှုန်း ထိန်းညှိကိရိယာကို အသုံးပြုနေပါက စက်ကို နှလုံးခုန်နှုန်း ကိရိယာနှင့် ဆန့်ကျင်ဘက်တွင် ကိုင်ပြီး သင့်ရှေ့ အိတ်ကပ်ထဲတွင် စက်ကို ထည့်၍သယ်ဆောင်ခြင်း မပြုပါနှင့်။
- စက်နှင့် ဘက်ထရီတို့ကို လွန်ကဲသော အပူနှင့် နေရောင်ခြည် တိုက်ရိုက်ကျရောက်သော နေရာနှင့် ဝေးရာတွင် ထားပါ။ ၎င်းတို့ကို မိုက်ခရိုဝေ့ဖ် မုန့်ဖုတ်စက်များ၊ မီးဖိုများ သို့မဟုတ် အခန်းအနွေးပေး ရေနွေးပိုက်စနစ်များကဲ့သို့ အပူပေးသည့် စက်ပစ္စည်းများပေါ်တွင် သို့မဟုတ် အထဲတွင် မထားပါနှင့်။

- စက်ကို အသုံးပြုစဉ် ဒေသတွင်း ဥပဒေများနှင့် စည်းမျဉ်းများကို လိုက်နာပါ။ မတော်တဆမှုများ ဖြစ်နိုင်သည့် အန္တရာယ်ကို လျှော့ချရန် ကားမောင်းနေစဉ် သင်၏ကြိုးမဲ့စက်ပစ္စည်းကို အသုံးမပြုပါနှင့်။
- သင့်စက်၏ အစိတ်အပိုင်းများ သို့မဟုတ် အတွင်းပိုင်း ဆားကစ်များတွင် ထိခိုက်မှုမဖြစ်အောင် ကာကွယ်ရန် ၎င်းကို ဖုန်ထူသော၊ မီးခိုးအူသော၊ စိုထိုင်းသော သို့မဟုတ် ညစ်ပတ်သော ပတ်ဝန်းကျင်များတွင် သို့မဟုတ် သံလိုက်စက်ကွင်းများ အနားတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။
- မီးလောင်လွယ်သော သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲလွယ်သော ပစ္စည်းများ သိမ်းဆည်းထားသည့် နေရာ (ဥပမာ ဓာတ်ဆီဆိုင်၊ ဆီလှောင်ကန် သို့မဟုတ် ဓာတုစက်ရုံတစ်ခုတွင်) တွင် စက်ကို အသုံးပြုခြင်း၊ သိမ်းဆည်းခြင်း သို့မဟုတ် သယ်ပို့ခြင်း မပြုပါနှင့်။ ဤပတ်ဝန်းကျင်များတွင် သင့်စက်ကို အသုံးပြုခြင်းသည် ပေါက်ကွဲမှု သို့မဟုတ် မီးလောင်ကျွမ်းမှု အန္တရာယ်ကို မြင့်တက်စေသည်။
- ဤစက်ပစ္စည်း၊ ဘက်ထရီနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများကို ဒေသတွင်း စည်းမျဉ်းများနှင့်အညီ စွန့်ပစ်ပါ။ ၎င်းတို့ကို သာမန် အိမ်သုံးစွန့်ပစ်ပစ္စည်းထဲတွင် စွန့်ပစ်ခြင်း မပြုသင့်ပါ။ ဘက်ထရီကို မသင့်လျော်စွာ အသုံးပြုခြင်းသည် မီးလောင်ခြင်း၊ ပေါက်ကွဲခြင်း သို့မဟုတ် အခြားဘေးအန္တရာယ်များကို ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည်။
- စက်ကို စစ်ဆေးမှု လုပ်ဆောင်ထားပြီးဖြစ်၍ ပတ်ဝန်းကျင် အချို့တွင် ရေစိခံခြင်းနှင့် ဖုန်ဝင်မှု ကာကွယ်နိုင်ခြင်း ရှိကြောင်း သရုပ်ပြသထားသည်။
- စက်တွင် ထည့်သွင်းတပ်ဆင်ထားသည့် မဖယ်ရှားနိုင်သော ဘက်ထရီတစ်ခု ပါရှိပြီး ထိုဘက်ထရီကို ဖယ်ရှားရန် မကြိုးစားပါနှင့်။ သို့မဟုတ်ပါက စက်ကို ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်ပါသည်။
- ဘက်ထရီ ယိုစိမ့်မှုဖြစ်နေပါက လျှပ်လိုက်ရည်သည် သင့်အရေပြား သို့မဟုတ် မျက်လုံးများနှင့် တိုက်ရိုက်ထိတွေ့ခြင်း မရှိကြောင်း သေချာပါစေ။ လျှပ်လိုက်ရည်သည် သင့်အရေပြားနှင့် ထိတွေ့သွားပါက သို့မဟုတ် သင့်မျက်လုံးများထဲသို့ စဉ်ပါက ရေသန့်သန့်ဖြင့် ချက်ချင်းဆေးကြောပြီး ဆရာဝန်တစ်ဦးထံမှ အကြံဉာဏ်ရယူပါ။
- စက်ကို အားသွင်းသောအခါ ပါဝါအဒက်တာကို စက်များ၏ အနီးရှိ ပလတ်ပေါက်ထဲသို့ ပလတ်ထိုးထားကြောင်းနှင့် အလွယ်တကူ ရယူသုံးစွဲနိုင်ကြောင်း သေချာပါစေ။

- အသုံးမပြုသောအခါ လျှပ်စစ် ပလတ်ပေါက်များနှင့် စက်မှ အားသွင်း ကိရိယာကို ပလတ်ဖြုတ်ပါ။
- ကလေးများသည် လူကြီးတစ်ဦး၏ ကြီးကြပ်မှုဖြင့်သာ ဤထုတ်ကုန်ကို အသုံးပြုခြင်း သို့မဟုတ် ဤထုတ်ကုန်ကို ထိတွေ့ကိုင်တွယ်ခြင်း လုပ်ဆောင်ရန် အကြံပြုအပ်ပါသည်။
- သင့်စက်၏ လုပ်ဆောင်ချက်သည် သင်၏ ဆေးပညာဆိုင်ရာ စက်၏ လည်ပတ်လုပ်ဆောင်မှုကို ကြားဖြတ်နှောင့်ယှက်နိုင်မှု ရှိ၊ မရှိ ဆုံးဖြတ်ရန် သင့် ဆရာဝန်နှင့် စက် ထုတ်လုပ်သူကို ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါ။
- ဆေးရုံများ၊ ဆေးခန်းများ သို့မဟုတ် ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု အဆောက်အအုံများတွင် သင့် ကြိုးမဲ့စက်ကို ပိတ်ရန် တောင်းဆိုခံရပါက ထိုသို့ ပြုလုပ်ပါ။ ဤတောင်းဆိုချက်များကို ထိခိုက်လွယ်သော ဆေးပညာဆိုင်ရာ စက်ကိရိယာများအား ဖြစ်နိုင်သော ကြားဖြတ်နှောင့်ယှက်မှုမှ ကာကွယ်ရန် ဒီဇိုင်းထုတ်ထားသည်။
- လေဆိပ် သို့မဟုတ် လေကြောင်းလိုင်း ဝန်ထမ်းက သင့်ကြိုးမဲ့စက်ကို ပိတ်ရန် ညွှန်ကြားခံရချိန်တိုင်း ထိုသို့ ပြုလုပ်ပါ။ ကြိုးမဲ့ စက်များကို လေယာဉ်ပေါ်တွင် အသုံးပြုမှုအကြောင်း လေကြောင်းလိုင်း ဝန်ထမ်းကို မေးမြန်းပါ။ သင့်စက်တွင် 'လေယာဉ်ပျံ စနစ်' ရှိလျှင် ဤအရာကို လေယာဉ်ပေါ် မတက်မီ ဖွင့်ရမည်။
- ပါဝါ အဒက်တာသည် IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 ရှိ အပိုဒ်ငယ် 2.5 ၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီကြောင်းနှင့် ၎င်းကို နိုင်ငံ သို့မဟုတ် ဒေသဆိုင်ရာ စံနှုန်းများနှင့်အညီ စစ်ဆေး၍ အတည်ပြုထားပြီး ဖြစ်ရမည်။

စွန့်ပစ်ခြင်းနှင့် ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ခြင်း အချက်အလက်များ



သင့်ထုတ်ကုန်၊ ဘက်ထရီ၊ စာရွက် သို့မဟုတ် ပါကင်ဘူးပေါ်ရှိ ကြက်ခြေခတ်ပြထားသော ဘီးတပ် အမှိုက်ပုံးသင်္ကေတသည် အီလက်ထရောနစ် ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများနှင့် ဘက်ထရီအားလုံး၏ သက်တမ်း ကုန်ဆုံးသွားချိန်တွင် ၎င်းတို့ကို သီးခြား စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စုစည်းသိမ်းဆည်းသည် နေရာများသို့ ယူဆောင်သွားရမည်ဖြစ်ကြောင်း သင့်ကို သတိပေးထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းတို့ကို အိမ်သုံး အမှိုက်များနှင့်အတူ ပုံမှန် အမှိုက်စွန့်ပစ်နည်း အဆင့်ဆင့်အတိုင်း မစွန့်ပစ်ရပါ။ ဒေသတွင်း ဥပဒေများနှင့်အညီ သတ်မှတ်ထားသော အမှိုက်စုစည်းသိမ်းဆည်းသည့် နေရာ သို့မဟုတ် စွန့်ပစ်မည့် လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရောနစ် ကိရိယာများ (WEEE) နှင့် ဘက်ထရီများကို သီးခြား ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ပေးသည့် ဝန်ဆောင်မှုတို့ကို အသုံးပြု၍ ကိရိယာများကို စွန့်ပစ်ရန်သည် သုံးစွဲသူ၏ တာဝန်ဖြစ်ပါသည်။

သင်၏ ကိရိယာများကို မှန်ကန်စွာ စုစည်းပြီး ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ခြင်းသည် အဖိုးတန် ပစ္စည်းများကို ထိန်းသိမ်းသည့် နည်းလမ်းဖြင့် လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရောနစ် ကိရိယာ (EEE) စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ကြောင်း သေချာစေသည့်အပြင် လူသားတို့၏ ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်ပေးသည်။ သက်တမ်း ကုန်ဆုံးချိန်တွင် မလျော်မကန် ကိုင်တွယ်ဆောင်ရွက်မှု၊ မတော်တဆ ကျိုးပဲ့မှု၊ ပျက်စီးမှု နှင့်/သို့မဟုတ် မလျော်ကန်စွာ ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့သည် ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို အန္တရာယ် ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ သင့် EEE စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို မည်သည့်နေရာသို့၊ မည်သို့ ယူသွားရမည့်အကြောင်း နောက်ထပ် အချက်အလက်များ သိရှိရန် သင်၏ ဒေသတွင်း အာဏာပိုင်များ၊ လက်လီရောင်းချသူ သို့မဟုတ် အိမ်သုံး အမှိုက်များ စွန့်ပစ်ပေးသည့် ဝန်ဆောင်မှုထံ ဆက်သွယ်ပါ သို့မဟုတ် <https://consumer.huawei.com/en/> ဝတ်ဆိုက်သို့ သွားရောက်ပါ။

အန္တရာယ်ရှိသော ပစ္စည်းများကို လျှော့ချခြင်း

ဤစက်နှင့် ၎င်း၏ လျှပ်စစ် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများသည် EU REACH၊ RoHS နှင့် ဘက်ထရီများ (ထည့်သွင်းထားပါက) စည်းမျဉ်းများစသည်ကဲ့သို့ လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရောနစ် ပစ္စည်းကိရိယာများတွင် အန္တရာယ်ရှိသော ပစ္စည်းများ အသုံးပြုခြင်းကို ကန့်သတ်ထားသည့် ဒေသတွင်း သက်ဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများကို လိုက်နာထားပါသည်။ REACH နှင့် RoHS နှင့် ပတ်သက်၍ လိုက်နာမှုဆိုင်ရာ တရားဝင် ကြေညာချက်များကို ဖတ်ရှုရန် ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝဘ်ဆိုက် <https://consumer.huawei.com/certification> သို့ သွားရောက်ပါ။

EU စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းကို လိုက်နာမှု

RF ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာ သတ်မှတ်ချက်များ

သင့်စက်သည် ပါဝါအနည်းငယ်သာ အသုံးပြုသည့် ရေဒီယို ထုတ်လွှင့်ကိရိယာနှင့် လက်ခံ ကိရိယာတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံတကာ လမ်းညွှန်ချက်များက အကြံပြုထောက်ခံထားသည့်အတိုင်း ရေဒီယို လှိုင်းများနှင့် ထိတွေ့မှုအတွက် ဥရောပ ကော်မရှင်က သတ်မှတ်ထားသည့် ကန့်သတ်ချက်များကို မကျော်စေရန် စက်ကို ရည်ရွယ်ပြုလုပ်ထားပါသည်။

ကြေညာချက်

ဤအကြောင်းကြောင့် ဤစက် HES-B09 သည် 2014/53/EU ညွှန်ကြားချက်ပါ အခြေခံ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် အခြား သက်ဆိုင်ရာ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာထားကြောင်း Huawei Device Co., Ltd. က တရားဝင် ကြေညာအပ်ပါသည်။

လတ်တလော မှန်ကန်သော DoC (လိုက်နာကြောင်း ကြေညာချက်) နောက်ဆုံး ဗားရှင်းကို <https://consumer.huawei.com/certification> တွင် ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

ဤစက်ကို EU အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံ အားလုံးတွင် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

စက်ကို သုံးစွဲသည့် နေရာရှိ နိုင်ငံနှင့် ဒေသဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများကို လေ့လာပါ။





RF သတ်မှတ်ချက်ဘောင်အားလုံး (ဥပမာ၊ ကြိမ်နှုန်း အပိုင်းအခြားနှင့် အထွက်ပါဝါ) တို့ကိုသုံးစွဲသူမှ ဝင်ရောက်အသုံးပြုခြင်း၊ ပြောင်းလဲခြင်းများမပြုလုပ်နိုင်ပါ။ ဆက်စပ်ပစ္စည်းများနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲနှင့်ပတ်သက်သော နောက်ဆုံးရ အချက်အလက်များကို သိရှိလိုလျှင် DoC (လိုက်နာကြောင်း ကြေညာချက်) ကို <https://consumer.huawei.com/certification> တွင် ကြည့်ရှုပါ။

အီလက်ထရောနစ် အညွှန်း မျက်နှာပြင်ကို ကြည့်ရန် စက်ပေါ်တွင် ဆက်တင် > အကြောင်း > စည်းကမ်းထိန်းသိမ်းမှု အချက်အလက် (Settings > About > Regulatory Information) သို့ သွားပါ။

သင့်နိုင်ငံ သို့မဟုတ် ဒေသအတွက် လတ်တလော အပ်ဒိတ်လုပ်ထားသည့် ဟော့လိုင်းနှင့် အီးမေးလ်လိပ်စာကို သိရှိလိုပါက <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> သို့ ဝင်ရောက် ကြည့်ရှုပါ။

သတိပြုရန်- ဤစက်တွင် ပြောင်းလဲမှုများ သို့မဟုတ် မွမ်းမံပြင်ဆင်မှုများကို Huawei Device Co., Ltd. က ပြည့်စုံရှင်းလင်းစွာ ဖော်ပြ၍ ခွင့်ပြုထားခြင်းမရှိလျှင် ထိုသို့ လုပ်ဆောင်ခြင်းသည် သုံးစွဲသူ၏ ကိရိယာကို အသုံးပြုပိုင်ခွင့်အား ပျက်ပြယ်စေနိုင်ပါသည်။

## Короткий посібник користувача

### 1. Зарядження

З'єднайте металеві контакти на зарядному модулі з контактами на задній стороні пристрою. Покладіть пристрій на рівну поверхню. Підключіть зарядний модуль до джерела живлення. Екран пристрою почне світитися, і на ньому відобразиться рівень заряду акумулятора.




Кнопка  
Натисніть і утримуйте кнопку, щоб увімкнути, вимкнути чи перезавантажити пристрій.  
Екран



Порт для зарядження  
Датчик вимірювання пульсу



 Перед кожним зарядженням насухо протирайте порт для зарядження.

## **2. Завантаження програми Huawei Health**

Щоб завантажити та встановити додаток Huawei Health, відскануйте QR-код праворуч або виконайте пошук додатку Huawei Health в магазині додатків AppGallery або іншому магазині додатків.



## **3. Об'єднання годинника в пару з телефоном**

У списку пристроїв у Huawei Health виберіть годинник і виконайте вказівки на екрані, щоб об'єднати пристрої в пару.

## **4. Довідка**

Докладні відомості про підключення та функції, а також поради з використання див. в онлайн-довідці в додатку Huawei Health.

Виріб не можна використовувати як медичний пристрій для діагностики й лікування хвороб, а також запобігання ним. Усі дані та вимірювання можна використовувати лише для особистих цілей.

Зарядна станція не є водостійкою. Протріть пристрій, порт і металеві контакти насухо перед заряджанням. Якщо ви відчуваєте дискомфорт на шкірі під час носіння пристрою, зніміть його та зверніться до лікаря.

Copyright© Huawei 2020. Усі права захищені.

ЦЕЙ ДОКУМЕНТ МАЄ ДОВІДКОВИЙ ХАРАКТЕР І НЕ ПЕРЕДБАЧАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ.

### **Товарні знаки**

Текстовий символ і логотипи *Bluetooth*<sup>®</sup> – це зареєстровані торговельні марки компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке використання цієї марки компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється згідно з ліцензією. Huawei Device Co., Ltd. – це дочірня компанія Huawei Technologies Co., Ltd.

Інші товарні знаки, найменування товарів, послуг і компаній, згадані в цьому документі, належать їх власникам.

### **Політика конфіденційності**

Заходи, що вживаються компанією для захисту Ваших персональних даних, описані в політиці конфіденційності, з якою можна ознайомитися на веб-сайті <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> або в додатку після під'єднання до телефону.

### **Місця проведення вибухових робіт**

Вимикайте мобільний телефон або бездротовий пристрій у місцях проведення вибухових робіт і в зонах, в яких заборонено використання дуплексного радіообладнання або електронних пристроїв.

### **Безпечна експлуатація**

- Використання несумісного або несертифікованого адаптера живлення, зарядного пристрою або акумуляторної батареї може призвести до виникнення пожежі, вибуху й інших небезпечних наслідків.

- Температура експлуатації пристрою: від  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+45^{\circ}\text{C}$ .
- Деякі бездротові пристрої можуть здійснювати негативний вплив на роботу кардіостимуляторів і слухових апаратів. За більш детальною інформацією звертайтеся до Вашого оператора.
- Згідно з рекомендаціями виробників кардіостимуляторів, для уникнення перешкод мінімальна відстань між бездротовим пристроєм і кардіостимулятором повинна становити 15 см. За умови використання кардіостимулятора тримайте пристрій з протилежного від кардіостимулятора боку і не носіть пристрій у нагрудній кишені.
- Не допускайте надмірного перегріву пристрою й акумуляторної батареї і потрапляння на них прямих сонячних променів. Не розміщуйте пристрій та акумуляторну батарею біля джерел тепла, наприклад, поруч із мікрохвильовою піччю, духовою шафою або радіатором. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте й не стискайте їх. Не намагайтеся вставити в них сторонні предмети, не занурюйте їх у воду або інші рідини, а також не піддавайте дії зовнішньої сили чи тиску, оскільки це може спричинити витікання електrolіту, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Дотримуйтесь місцевих законів і правил під час експлуатації пристрою. Для уникнення ДТП не використовуйте бездротовий пристрій під час водіння.
- Для уникнення пошкодження компонентів або внутрішніх схем пристрою, не використовуйте пристрій в запиленому, димному, вологому або брудному середовищі або поруч з предметами, що генерують магнітні поля.
- Заборонено використовувати пристрій в місцях зберігання горючих і вибухових матеріалів (наприклад, на заправних станціях, паливних сховищах або хімічних підприємствах) або зберігати та транспортувати пристрій разом із вибуховими матеріалами.

Використання пристрою в зазначених умовах підвищує ризик вибуху або загоряння.

- Утилізуйте пристрій, акумуляторну батарею й аксесуари відповідно до місцевих законів і положень. Пристрій, акумуляторну батарею й аксесуари заборонено утилізувати разом із побутовими відходами. Неналежне використання акумуляторної батареї може призвести до пожежі, вибуху й інших небезпечних наслідків.
- Пристрій пройшов випробування на водопилонепроникність у певних умовах.
- На пристрої встановлена вбудована незнімна акумуляторна батарея. Не намагайтеся її витягти самостійно, інакше Ви можете пошкодити пристрій.
- У випадку протікання акумулятора уникайте потрапляння електроліту на шкіру або в очі. Якщо електроліт все ж потрапив на шкіру або бризнув в очі, негайно змийте його чистою водою та зверніться до лікаря.
- Штепсельна розетка для підключення пристроїв має розміщуватися поблизу цих пристроїв у легкодоступному місці.
- Якщо зарядний пристрій не використовується, вийміть його з електричної розетки та від'єднайте від пристрою.
- Дітям слід користуватися виробом або контактувати з ним під наглядом дорослих.
- Щоб з'ясувати, чи може робота пристрою впливати на функціонування вашого медичного пристрою, зверніться до свого лікаря або виробника медичного пристрою.
- За потреби вимикайте безпроводний пристрій у лікарнях, клініках або інших медичних закладах. Такі обмеження встановлено для запобігання створенню перешкод чутливому медичному обладнанню.
- Безпроводні пристрої можуть створювати перешкоди для системи керування польотами в літаку. Не використовуйте пристрій

у місцях, де безпроводні пристрої заборонені правилами авіакомпанії.

- Вимикайте безпроводний пристрій на прохання працівників аеропорту або авіакомпанії. Зверніться до співробітників авіакомпанії щодо використання безпроводних пристроїв на борту літака. Якщо у вашому пристрої є режим «У літаку», його потрібно ввімкнути до посадки на борт.
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам пункту 2.5 документа IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1, а також що його випробувано та схвалено відповідно до державних чи місцевих стандартів.

### Рекомендації з утилізації



Значок перекресленого сміттєвого контейнера на пристрої, його акумуляторної батареї, в документації і на пакувальних матеріалах означає, що всі електронні пристрої та акумуляторні батареї після завершення терміну експлуатації повинні передаватися в спеціальні пункти збору й утилізації та не повинні знищуватися разом із звичайними побутовими відходами. Користувач зобов'язаний утилізувати описане обладнання в пунктах збору, спеціально призначених для утилізації відпрацьованого електричного та електронного обладнання й акумуляторних батарей, відповідно до місцевих законів і положень.

Належний збір та утилізація описаного електронного та електричного обладнання дозволяє повторно використовувати цінні матеріали і захистити здоров'я людини й навколишнє середовище. Тоді як неналежне використання, випадкова поломка, ушкодження й (або) неналежна утилізація зазначеного обладнання після закінчення терміну експлуатації може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людини. Для отримання більш детальної інформації про правила утилізації

електронних та електричних пристроїв звертайтеся в місцеву міську адміністрацію, службу знищення побутових відходів чи магазин роздрібної торгівлі, в якому був придбаний пристрій, або відвідайте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Скорочення викидів шкідливих речовин**

Цей пристрій і будь-які електронні аксесуари відповідають застосовним законам щодо обмеження використання небезпечних речовин в електронному та електричному обладнанні: Регламенту ЄС щодо реєстрації, оцінки, отримання дозволу й обмеження застосування хімічних речовин (REACH), Директиві ЄС про обмеження вмісту шкідливих речовин (RoHS), Директиві про використання й утилізацію акумуляторних батарей. Для отримання більш докладної інформації про відповідність пристрою вимогам регламенту REACH і директиви RoHS відвідайте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Декларація відповідності ЄС**

##### **Радіочастотне випромінювання**

Пристрій – це малопотужний передавач і приймач радіосигналів. Його конструкція відповідає міжнародним вимогам, завдяки чому він не перевищує граничних значень випромінювання радіочастотних сигналів, які встановила Європейська комісія.

##### **Діапазони частот і потужність**

(a) Діапазони частот, у яких працює це радіообладнання: деякі діапазони частот не використовуються в певних країнах або регіонах. Більш детальну інформацію запитуйте в місцевого оператора зв'язку.

(b) Максимальна радіочастотна потужність, що передається в діапазонах частот, у яких працює це радіообладнання: максимальна потужність у всіх діапазонах менша максимального порогового значення, зазначеного у відповідному Гармонізованому стандарті.



Номинальні порогові значення діапазонів частот і вихідної потужності (що випромінюється й (або) передається), що застосовуються до цього радіообладнання: HES-B09: Bluetooth: 10 дБм.

#### **Інформація про аксесуари й програмне забезпечення**

Із цим пристроєм рекомендується використовувати такі аксесуари:

Зарядна док-станція: POWER-CA010

Зарядний кабель

Версія програмного забезпечення пристрою моделі HES-B09: 1.1.2.5

Оновлення програмного забезпечення випускаються виробником після випуску пристрою й призначаються для усунення помилок у програмному забезпеченні або оптимізації функцій пристрою. Усі версії програмного забезпечення, випущені виробником, пройшли перевірку й відповідають усім застосовним правилам.

Користувач не має доступу до радіочастотних параметрів пристрою (наприклад, діапазон частот і вихідна потужність) і не може їх змінити.

Актуальну інформацію про аксесуари й програмне забезпеченні див. у декларації відповідності на веб-сайті <https://consumer.huawei.com/certification>.

На пристрої перейдіть у розділ **Налаштув. > Про програму > Нормативна інформація (Settings > About > Regulatory Information)**, щоб переглянути електронну етикетку.

Інформацію про телефон гарячої лінії й адресу електронної пошти служби підтримки клієнтів у Вашій країні або регіоні див. на веб-сайті <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

**Увага!** Будь-які зміни або модифікації цього пристрою, не схвалені компанією Huawei Device Co., Ltd., можуть призвести до анулювання права користувача на експлуатацію даного пристрою.

**СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність**

Справжнім Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіобладнання HES-B09 відповідає Технічному регламенту радіобладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://consumer.huawei.com/certification>.



## Akıllı Saat Hızlı Kullanım Klavuzu

### 1. Şarj

Şarj istasyonunun metal bağlantı uçlarını cihazın arkasındaki uçlara bağlayın, ardından bunları düz bir yüzeye koyun. Şarj istasyonunu güç kaynağına bağlayın, cihazın ekranı açılacak ve pil seviyesi görüntülenecektir.




Düğme  
Cihazı açmak, kapatmak veya  
yeniden başlatmak için güç  
düğmesini basılı tutun.  
Ekran



Şarj yuvası  
Nabız sensörü



 Şarj etmeden önce şarj yuvasını silerek kurulayın.

## 2. Huawei Health'ı İndir

Huawei Health uygulamasını indirmek ve yüklemek için, sağdaki QR kodunu tarayın veya AppGallery veya diğer uygulama mağazaları'da Huawei Health'ı arayın.



## 3. Saatinizin telefonunuzla eşleştirilmesi

Huawei Health uygulamasında cihaz listesi bölümünden saati seçin ve eşleştirmeyi tamamlamak için ekrandaki talimatları takip edin.

## 4. Yardım alma

Bağlantı ve işlevler ile kullanım tavsiyeleri hakkında daha fazla bilgi için Huawei Health uygulamasındaki çevrimiçi yardım bölümüne gidin.

Bu cihaz, tıbbi bir cihaz olarak tasarlanmamıştır ve herhangi bir hastalığı tanılama, iyileştirme, tedavi etme veya önleme amacı yoktur. Tüm veriler ve ölçümler yalnızca kişisel referans olarak kullanılmalıdır. Şarj yuvası suya dayanıklı değildir. Şarj sırasında yuvayı, metal temas noktalarını ve cihazı silerken kuru bir bez kullanın. Cihazı taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.

**Telif Hakkı © Huawei 2020. Tüm hakları saklıdır.**

**BU BELGE SADECE BİLGİ AMAÇLIDIR VE HIÇBİR TÜRDE GARANTİ TEŞKİL ETMEZ.**

### **Ticari Markalar ve İzinler**

*Bluetooth*<sup>®</sup> marka ismi ve logoları *Bluetooth SIG, Inc.* kuruluşuna ait tescilli ticari markalardır ve bu markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Huawei Device Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd. 'nin bağlı şirketidir.

### **Gizlilik Politikası**

Kişisel bilgilerinizi nasıl koruma altına aldığımızı daha iyi anlamak için lütfen <https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/> .

### **Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları ve Bakım Onarım Kuralları**

- Onaylanmamış ya da uyumsuz bir güç adaptörü, şarj cihazı veya pil kullanmak yangın, patlama ya da diğer tehlikelere neden olabilir.
- İdeal sıcaklıklar -10°C ila +45°C arasındadır.
- Bazı kablosuz cihazlar, işitme cihazlarının veya kalp pillerinin performansını etkileyebilir. Daha fazla bilgi için hizmet sağlayıcınıza danışın.
- Kalp pili üreticileri, kalp pili ile olası bir girişimi önlemek için bir cihazla bir kalp pili arasında en az 15 cm mesafenin korunmasını tavsiye etmektedir. Kalp pili kullanıyorsanız, cihazı kalp pilinin karşı tarafında tutun ve ön cebinizde taşımayın.

- Cihazı ve pili aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Bunları mikrodalga fırın, soba ya da radyatör gibi ısıtma cihazlarının üstüne veya içine koymayın. Sökmeyin, değiştirmeyin, atmayın veya sıkmayın. İçlerine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici güç ya da baskıya maruz bırakmayın. Bu eylemler sızıntı yapmalarına, aşırı ısınmalarına, yanmalarına veya patlamalarına sebep olabilir.
- Cihazı kullanırken yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun hareket edin. Kaza riskini azaltmak için, araç kullanırken kablosuz cihazınızı kullanmayın.
- Cihazınızın parçalarına ya da iç devrelerine gelebilecek hasarı önlemek için, cihazı tozlu, dumanlı, nemli ya da kirli ortamlarda veya manyetik alanların yakınında kullanmayın.
- Cihazı yanıcı maddelerin ya da patlayıcıların depolandığı yerlerde (örneğin benzin istasyonu, yağ deposu veya kimyasal fabrikası) kullanmayın, depolamayın ya da buralara taşımayın. Cihazınızı bu ortamlarda kullanmanız patlama ya da yangın riskini artırır.
- Bu cihazı, pili ve aksesuarları yerel mevzuata uygun elden çıkarın. Normal ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Yanlış pil kullanımı yangına, patlamaya veya diğer tehlikelere neden olabilir.
- Cihaz testten geçirilmiş olup belirli ortamlarda su ve yoza karşı direnç göstermiştir.
- Cihazda yerleşik, çıkarılamaz bir pil bulunmaktadır, pili çıkarmaya çalışmayın; aksi halde cihaz hasar görebilir.
- Cihazınız suya ve toza karşı dayanıklıdır ancak cihaz ile duşa, denize girmeyiniz veya havuz, sauna gibi ıslak nemli ortamlarda kullanmayınız.

- Pil sızdırırsa, elektrolitin cildiniz ya da gözlerinize doğrudan temas etmediğinden emin olun. Elektrolit cildinize temas ederse veya gözünüze sıçrarsa, hemen temiz suyla gözlerinizi yıkayın ve bir doktora danışın.
- Cihazı şarj ederken, güç adaptörünün cihazlara yakın bir fişe takıldığından ve kolaylıkla erişilebilir olduğundan emin olun.
- Kullanılmadığı zamanlarda şarj cihazının ve cihazın fişini elektrik prizinden çıkarın.
- Çocukların ürünü yetişkinlerin gözetiminde kullanması veya ürüne yetişkinlerin gözetiminde temas etmesi önerilir.
- Cihazınızın çalışırken tıbbi cihazınızda parazite sebep olup olmayacağını öğrenmek için lütfen doktorunuza ve cihaz üreticisine danışın.
- Kablosuz cihazınızın hastane, klinik veya sağlık hizmeti tesislerinde kapatılması istendiğinde cihazı kapatın. Bu istekler cihazın hassas tıbbi ekipmanlarda parazite sebep olmasını önlemeyi amaçlamaktadır.
- Kablosuz cihazlar, uçakların uçuş sistemlerinde parazite neden olabilir. Hava yolu şirketinin düzenlemeleri gereğince kablosuz cihazlara izin verilmeyen yerlerde cihazınızı kullanmayın.
- Havaalanı veya havayolu personeli tarafından kapatılması istendiğinde kablosuz cihazınızı kapatın. Uçak içinde kablosuz cihazların kullanımı hakkında havayolu personeline danışın, cihazınızda 'uçuş modu' varsa uçağa binmeden önce bu mod etkinleştirilmelidir.
- Güç adaptörünün IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 Madde 2.5'in gerekliliklerini karşıladığından ve ulusal ya da yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.

## İmha ve geri dönüşüm bilgileri



Ürününüzün, pilinin, kitapçığının ya da ambalajının üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, çalışma ömürlerinin sonunda farklı atık toplama noktalarına götürülmeleri gerektiği anlamına gelir; bunlar ev çöplerinin normal atık akışıyla birlikte imha edilmemelidir. Ekipmanın belirlenmiş bir toplama noktasını ya da atık elektrik ve elektronik ekipmanların (WEEE) ve pillerin yerel kanunlara göre ayrı olarak geri dönüşümü hizmetini kullanarak atılması kullanıcının sorumluluğudur.

Ekipmanınızın düzgün şekilde toplanması ve geri dönüşümü elektrikli ve elektronik ekipman (AEEE) atıklarının, kıymetli materyaller muhafaza edilecek ve insan sağlığını ve çevreyi koruyacak şekilde geri dönüşümünün yapılmasını sağlamaya yardımcıdır; çalışma ömrünün sonunda uygun olmayan şekilde işlenmesi, kazara kırılması, hasar görmesi ve/veya uygun olmayan şekilde geri dönüşümünün yapılması sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. AEEE atıklarınızı nerede ve nasıl elden çıkaracağınız hakkında daha fazla bilgi için, lütfen yerel makamlarla, bayiniz ile ya da ev atıkları imha servisiyle iletişime geçin veya <https://consumer.huawei.com/tr/contact-us/> adresini ziyaret edin.

## Tehlikeli maddelerin azaltılması

Bu cihaz ve tüm elektrikli aksesuarlar, EU REACH, RoHS ve Pil (varsa) mevzuatları gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kanunlarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk bildirimleri için lütfen <https://consumer.huawei.com/certification> adresini ziyaret edin.

## AB mevzuatına uygunluk



## RF maruz kalma gereksinimleri

Cihazınız, düşük güçlü bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönergelerde önerildiği üzere, Avrupa Komisyonu tarafından belirlenen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır.

## Bildirim

Bu belgeyle Huawei Device Co., Ltd. bu cihazın (HES-B09), 2014/53/EU Direktifinin temel gereklilikleri ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

**DoC belgesinin (Uygunluk Beyanı)** en güncel ve geçerli versiyonunu <https://consumer.huawei.com/certification> adresinden inceleyebilirsiniz.



Bu cihaz AB'nin tüm üye ülkelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanıldığı ülkenin mevzuatını ve mahalli mevzuatı dikkate alın.

Bu cihazın kullanımını yerel şebekeye bağlı olarak kısıtlanabilir.

## Frekans bantları ve güç

(a) Telsiz ekipmanın çalıştığı frekans bantları: Bazı bantlar tüm ülkeler veya tüm bölgelerde kullanılamayabilir. Daha fazla detay için yerel operatörünüze başvurun.

(b) Telsiz ekipmanın çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyo frekans gücü: Tüm bantlar için maksimum güç ilgili

Harmonize Standartta belirlenmiş en yüksek sınır değerin altındadır.

Bu telsiz ekipman için geçerli frekans bantları ve iletilen (ışıma ve/veya temas yoluyla) nominal güç limitleri aşağıdadır: HES-B09:  
Bluetooth: 10 dBm

### **Aksesuarlar ve Yazılımla ilgili Bilgiler**

Aşağıdaki aksesuarların kullanılması tavsiye edilir:

Şarj yuvası: POWER-CA010 Şarj kablosu

Ürünün yazılımı sürümü HES-B09: 1.1.2.5

Ürün piyasaya sunulduktan sonra hataları gidermek veya özellikleri iyileştirmek amacıyla üretici firma yazılım güncelleştirmeleri yayınlayacaktır. Üretici firma tarafından yayınlanan tüm yazılım sürümleri onaylı olup yine ilgili kurallarla uyumludur.

Hiçbir RF parametresine (örneğin, frekans aralığı ve çıkış gücü) kullanıcı tarafından erişilemez ve değiştirilemez.

Aksesuarlar ve yazılım hakkında en güncel bilgiler için lütfen <https://consumer.huawei.com/certification> adresinden DoC belgesine (Uygunluk Beyanı) bakınız.

E-etiket ekranını görüntülemek için lütfen cihazınızda **Ayarlar > Hakkında > Düzenleyici Bilgiler (Settings > About > Regulatory Information)** bölümüne gidin.

Bulduğunuz ülkedeki veya bölgedeki güncel yardım hattı veya e-posta adresi için lütfen <https://consumer.huawei.com/tr/support/> adresini

ziyaret edin.

**Dikkat:** Bu cihazda, Huawei Device Co., Ltd. tarafından uygunluk için açık biçimde onaylanmamış deęişiklikler ya da düzenlemeler, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.

## Batarya

180 mAh (Typ.)



Bu cihaz Türkiye altyapısına uygundur.

AEEE yönetmeliğine uygundur. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl.

Cihazınıza, yasal tanımlama amacı doğrultusunda HONOR Watch ES ismi atanmıştır.

■ Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.

Bu ürün için tüketici kuru bir bez ile temizlik yapabilir, özel bir bakım yoktur.

## Enerji Tasarrufu

Aktif uygulamalar, ekran parlaklık seviyeleri, Kablosuz ağ (Wi-Fi) ve/veya Bluetooth kullanımı, GPS fonksiyonları ve diğer belli bazı özellikler pilinizi tüketebilir.

Pil gücünüzden tasarruf edebilmek için, aşağıdaki önerileri cihazınızın desteklediği özelliklere göre uygulayabilirsiniz.

Ekran arka ışığının süresini azaltınız. Ekran parlaklığını azaltınız. Sürekli aktif ekran özelliğini kapatınız.

Auto-sync (otomatik eşitleme), taşınabilir kablosuz erişim noktası (hotspot), Kablosuz (Wi-Fi) ve Bluetooth'u kullanmadığınız zamanlarda kapalı tutunuz.

Kullanmadığınızda GPS fonksiyonunu kapatınız. Bu fonksiyonu kullanan birçok uygulama, düzenli olarak bulunduğunuz yerle ilgili GPS uydularını sorgulamaktadır; her sorgulama pili harcar.

#### **Yetkili Servisler:**

HUAWEI YETKİLİ SERVİS MERKEZİ (İstanbul)

Telefon: 08508116600

Adres: Esentepe Mah.

Büyükdere Caddesi No.:121 Ercan Han A

Blok, 34394 Şişli/İstanbul

HUAWEI YETKİLİ SERVİS MERKEZİ (Ankara)

Telefon: 08508116600

Adres: Gazi Mustafa Kemal Bulvarı No.:23/B Kızılay Ankara

#### **TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI**

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
- 2)Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a- Sözleşmeden dönme,
  - b- Satış bedelinden indirim isteme,
  - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6)Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9)Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**Garanti kořulları ve řartları ile gizlilik politikası için ařađıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.**

<https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/>

<https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/>

**Üretici Firma Bilgileri:**

Huawei Device Co., Ltd. Çin'de üretilmiştir.

No.2 of Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong 523808, P.R. China

E-mail: mobile.tr@huawei.com

**İthalatçı Firma Bilgileri:**

Huawei Telekomünikasyon Dıř Tic. Ltd. řti.

Saray mah. Sanayi cad. Üntel sok.

Onur Ofis Park A-1 Blok No.:10 34768

Ümraniye / İstanbul / TÜRKİYE

4447988 consumer.huawei.com/tr/

Ürün Adı	HONOR Watch ES (Model:HES-B09)
----------	--------------------------------

Ekran	456x280 piksel
İşlemci	DK3.5+ST
Şarj	Manyetik Şarj
Düğme	Dokunmatik ekran ve yan düğme
Destekleyen Sistemler	Android 5.0 veya üstü, iOS 9.0 veya üstü
Bluetooth	2.4 GHz, BT5.1, BLE, 10dBm
Sensör	İvme ölçer, Jiroskop sensörü, Manyetometre sensörü, Optik kalp atış hızı sensörü, Ortam ışığı sensörü, Barometre sensörü, Kapasitif sensör
Pil Tipi ve kapasite	Lityum Polimer pil, 180mAh
Şarj Süresi	yaklaşık 2 saat
Dayanıklılık Seviyesi	5 ATM (sıvı temasına karşı garantili değildir, sadece saf suya dayanıklıdır)



احتیاط: اعمال هر گونه تغییر یا اصلاح در این دستگاه که صریحاً از نظر انطباق با استانداردها به تأیید Huawei Device Co., Ltd. نرسیده باشد ممکن است منجر به ابطال مجوز کاربر در استفاده از تجهیزات شود.

محدودیت‌های اسمی باندهای فرکانس و توان انتقال (منتشر شده یا هدایت شده) مربوط به این تجهیزات رادیویی به شرح زیر است:

HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

اطلاعات مربوط به نرم‌افزار و لوازم جانبی  
توصیه می‌شود از لوازم جانبی زیر استفاده کنید:

پایه شارژ: POWER-CA010      کابل شارژ

نسخه نرم‌افزار محصول HES-B09: 1.1.2.5 است.

به‌روزرسانی‌های نرم‌افزاری به منظور رفع اشکالات یا بهبود عملکردها پس از عرضه محصول توسط سازنده منتشر خواهد شد. صحت تمام نسخه‌های نرم‌افزاری منتشر شده توسط سازنده به تأیید رسیده است و همچنان با قوانین مربوطه مطابقت دارد.

تمام پارامترهای مربوط به فرکانس رادیویی (از جمله محدوده فرکانس و توان خروجی) در دسترس کاربر قرار نمی‌گیرد و قابل تغییر توسط کاربر نیست.

لطفاً جهت آگاهی از آخرین اطلاعات مربوط به لوازم جانبی و نرم‌افزار، به DoC (اظهارنامه انطباق) موجود در نشانی <https://consumer.huawei.com/certification> رجوع کنید.  
لطفاً برای مشاهده صفحه برجسته الکترونیکی، در دستگاه به «تنظیمات < درباره < اطلاعات قانونی (Regulatory Information < About < Settings)» بروید.

لطفاً برای آگاهی از اطلاعات به‌روز در خصوص خط ویژه و آدرس ایمیل شرکت در کشور یا منطقه خود، به نشانی <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> رجوع کنید.

## الزامات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی

دستگاه شما فرستنده و گیرنده رادیویی یا توان کم است. همان‌طور که در دستورالعمل‌های بین‌المللی توصیه شده است، طراحی این دستگاه به گونه‌ای است که از محدودیت‌های وضع‌شده توسط «کمسیون اروپا» درباره قرار گرفتن در معرض امواج رادیویی تجاوز نمی‌کند.

### اظهاری نامه

بدین وسیله، Huawei Device Co., Ltd. اعلام می‌دارد که این دستگاه HES-B09 با الزامات ضروری و دیگر مقررات مرتبط در دستورالعمل 2014/53/EU انطباق دارد.

برای مشاهده آخرین نسخه معتبر DoC (اظهاری نامه انطباق)، به نشانی <https://consumer.huawei.com/certification> رجوع کنید.

استفاده از این دستگاه در تمام کشورهای عضو اتحادیه اروپا مجاز است.

در محل استفاده از دستگاه، مقررات ملی و محلی را رعایت کنید.

ممکن است استفاده از این دستگاه بسته به شبکه محلی دارای محدودیت باشد.

### توان و باندهای فرکانس

(الف) باندهای فرکانسی که تجهیزات رادیویی در آن کار می‌کنند: برخی باندها ممکن است در همه کشورها یا مناطق موجود نباشد. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با شرکت مخابراتی محل خود تماس بگیرید.

(ب) حداکثر توان فرکانس رادیویی منتقل شده در باندهای فرکانسی که تجهیزات رادیویی در آن کار می‌کنند: حداکثر توان مربوط به تمام باندها کمتر از بالاترین مقدار مجاز مشخص شده در «استاندارد هماهنگ» مربوطه است.

هواپیمایی مشورت کنید، اگر «حالت پرواز» در دستگاه شما ارائه می‌شود، باید پیش از سوار شدن به هواپیما آن را فعال کنید.

• مطمئن شوید آداپتور برق با شرایط لازم بند 2.5 در IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 مطابقت داشته باشد و طبق استانداردهای محلی یا ملی آزمایش و تأیید شده باشد.

### اطلاعات مربوط به دفع و بازیافت

نماد سطل زباله چرخداری که ضربدر خورده است بر روی محصول، باتری، نوشته‌ها یا بسته‌بندی به شما یادآوری می‌کند که کلیه محصولات الکترونیکی و باتری‌ها باید در پایان عمر کاری خود به مراکز جداگانه مخصوص جمع‌آوری زباله تحویل داده شوند؛ این موارد نباید همراه با زباله‌های خانگی و به صورت معمول دفع شوند. مسئولیت دفع این تجهیزات از طریق محل‌های مخصوص جمع‌آوری یا خدمات جداگانه مخصوص بازیافت زباله‌های الکتریکی و تجهیزات الکترونیکی (WEEE) و باتری‌ها طبق قوانین محلی بر عهده کاربر است.



جمع‌آوری و بازیافت صحیح تجهیزات شما کمک می‌کند تا مطمئن شویم زباله‌های تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (EEE) به شیوه‌ای بازیافت می‌شود که از مواد باارزش، سلامت انسان و محیط زیست محافظت به عمل می‌آید؛ جابجایی نادرست، شکستگی ناخواسته، آسیب و یا بازیافت نادرست در پایان عمر تجهیزات می‌تواند برای سلامتی انسان و محیط زیست مضر باشد. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر درباره محل و چگونگی دفع زباله‌های EEE خود، با مسئولان ذیربط در محل، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات

دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا از وبسایت <https://consumer.huawei.com/en/> بازدید کنید.

### کاهش مواد خطرناک

این دستگاه و هر گونه لوازم جانبی الکتریکی آن با قوانین محلی لازم‌الاجرا درباره محدودیت استفاده از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی، از قبیل مقررات REACH، RoHS و باتری‌های اتحادیه اروپا (در صورت وجود) و غیره مطابقت دارد. لطفاً جهت مشاهده اظهارنامه‌های انطباق با REACH و RoHS، از وبسایت ما به نشانی <https://consumer.huawei.com/certification> بازدید کنید.

انطباق با مقررات اتحادیه اروپا

از دستگاه در این محیطها خطر انفجار یا آتش‌سوزی را افزایش می‌دهد.

- این دستگاه، باتری و لوازم جانبی آن را طبق قوانین محلی دفع کنید. این موارد نباید به همراه زباله عادی خانگی دفع شود. استفاده نادرست از باتری ممکن است موجب آتش‌سوزی، انفجار یا سایر خطرات شود.
- این دستگاه مورد آزمایش قرار گرفته و در برخی محیطها دارای مقاومت در برابر آب و گرد و غبار شناخته شده است.
- دستگاه دارای باتری داخلی و جدانشدنی است؛ سعی نکنید باتری را بیرون آورید؛ در غیر این صورت، دستگاه ممکن است آسیب ببیند.
- در صورت نشت باتری، اطمینان حاصل کنید الکترولیت با پوست یا چشم شما تماس مستقیم پیدا نکند. اگر الکترولیت با پوست شما تماس پیدا کرد یا به چشمان شما پاشیده شد، فوراً با آب تمیز شسته و با پزشک مشورت کنید.
- هنگام شارژ دستگاه، مطمئن شوید آداپتور برق به یک پریز در نزدیکی دستگاه وصل شده و به راحتی قابل دسترس است.
- هنگامی که از شارژر استفاده نمی‌کنید آن را از منبع برق و دستگاه جدا کنید.
- اجسام فلزی نوک‌تیز، مثل سنجاق، را نزدیک میکروفن قرار ندهید. ممکن است این اجسام به سمت میکروفن جذب شوند و باعث آسیب شوند.
- ممکن است دستگاه‌های بی‌سیم با سیستم پرواز هواپیما تداخل داشته باشند. در جاهایی که با توجه به مقررات شرکت هواپیمایی استفاده از دستگاه‌های بی‌سیم مجاز نیست، از دستگاه خود استفاده نکنید.
- جهت اطمینان از بهترین عملکرد صوتی میکروفن دستگاه، از پارچه‌ای برای خشک کردن آن قسمت از میکروفن که در تماس با آب قرار گرفته است، استفاده کنید. تا زمانی که قسمت‌های خیس میکروفن به طور کامل خشک نشده‌اند، از استفاده از آن خودداری کنید.
- هرگاه کارکنان شرکت هواپیمایی یا فرودگاه به شما اطلاع دادند، دستگاه بی‌سیم خود را خاموش کنید. درباره استفاده از دستگاه بی‌سیم هنگام سوار شدن به هواپیما، با کارکنان شرکت

انفجار یا آتش‌سوزی را افزایش می‌دهد. علاوه بر این، دستورالعمل‌های مذکور در متن یا نمادها را دنبال کنید. دستگاه را در ظروف حاوی مایعات یا گازهای قابل اشتعال یا مواد منفجره نگهداری یا حمل نکنید.

#### استفاده و ایمنی

- استفاده از آداپتور برق، شارژر یا باتری تأیید نشده یا ناسازگار ممکن است خطر آتش‌سوزی، انفجار یا خطرات دیگری در پی داشته باشد.
- دمای ایده‌آل بین 10- تا 45+ درجه سانتی‌گراد است.
- برخی دستگاه‌های بی‌سیم ممکن است بر عملکرد سمک‌ها یا دستگاه‌های تنظیم‌کننده ضربان قلب (بیسمیکر) تأثیر بگذارند. برای کسب اطلاعات بیشتر، با ارائه‌دهنده خدمات خود مشورت کنید.
- سازندگان دستگاه‌های تنظیم‌کننده ضربان قلب توصیه می‌کنند باید حداقل فاصله‌ای به اندازه 15 سانتی‌متر بین دستگاه و دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب وجود داشته باشد تا از بروز تداخل ناخواسته با دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب جلوگیری شود. در صورت استفاده از دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب، دستگاه را در طرف مخالف دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب قرار دهید و دستگاه را در جیب جلوی خود نگذارید.
- دستگاه و باتری را از حرارت شدید و نور مستقیم آفتاب دور نگه دارید. این موارد را در داخل یا روی دستگاه‌های گرمایشی مانند مایکروفر، اجاق گاز یا رادیاتور قرار ندهید.
- در حین استفاده از این دستگاه، از قوانین و مقررات محلی پیروی کنید. برای کاهش خطر تصادف، در حین رانندگی از دستگاه بی‌سیم خود استفاده نکنید.
- جهت جلوگیری از بروز آسیب در قطعات و مدارهای داخلی دستگاه خود، از آن در محیط‌های پر گرد و غبار، پر دود، مرطوب یا کثیف یا در نزدیکی میدان‌های مغناطیسی استفاده نکنید.
- در جایی که مواد قابل اشتعال یا مواد منفجره نگهداری می‌شود (مثلاً در پمپ بنزین، انبار نفت یا کارخانه مواد شیمیایی) از دستگاه استفاده و نگهداری نکنید یا آن را حمل نکنید. استفاده

حق نسخه‌برداری © Huawei 2020. کلیه حقوق محفوظ است.

این سند فقط جنبه اطلاع‌رسانی دارد و موجب هیچ گونه ضمانتی نمی‌شود.

علائم تجاری و مجوزها

لوگوها و نشان‌کلمه <sup>®</sup>Bluetooth علائم تجاری ثبت‌شده تحت مالکیت *Bluetooth SIG, Inc.* هستند و هرگونه استفاده *Huawei Technologies Co., Ltd.* از این نشان با مجوز انجام می‌شود.

*Huawei Device Co., Ltd.* یکی از شرکت‌های وابسته *Huawei Technologies Co., Ltd.* است. دیگر علائم تجاری، محصولات، خدمات و اسامی شرکت‌های ذکر شده ممکن است جزء اموال صاحبان آنها باشد.

سیاست حفظ حریم خصوصی

لطفاً جهت درک بهتر چگونگی محافظت از اطلاعات شخصی خود، سیاست حفظ حریم خصوصی مذکور در نشانی

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> را مشاهده کنید یا سیاست حفظ حریم خصوصی و شرایط خدمات را از طریق برنامه و پس از جفت کردن آن با تلفن خود مطالعه نمایید.

مناطق انفجاری و چاشنی‌ها

برای پیشگیری از تداخل دستگاه با عملیات انفجاری، زمانی که در مناطق انفجاری یا مناطقی با تابلوی «رادیوهای دوطرفه را خاموش کنید» یا «دستگاه‌های الکترونیکی را خاموش کنید» هستید، تلفن همراه یا دستگاه بی‌سیم خود را خاموش کنید.

مناطق دارای مواد قابل اشتعال و مواد منفجره

در جایی که مواد قابل اشتعال یا مواد منفجره نگهداری می‌شود (مثلاً در پمپ بنزین، مخزن نفت یا کارخانه مواد شیمیایی) از دستگاه استفاده نکنید. استفاده از دستگاه در این محیط‌ها خطر



## 2. دانلود Huawei Health

برای دانلود و نصب برنامه Huawei Health، کد QR سمت چپ را اسکن کنید یا در AppGallery به جستجوی Huawei Health جستجوی بپردازید.

## 3. جفت کردن مچبند با تلفن

از داخل فهرست دستگاه‌ها در برنامه Huawei Health، مچبند را انتخاب نموده دستورالعمل‌های روی صفحه را برای تکمیل روند جفت‌سازی دنبال کنید.

## 4. دریافت راهنمایی

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره اتصال و عملکردها و نیز نکته‌هایی درباره استفاده، راهنمای آنلاین را در برنامه Huawei Health مشاهده کنید.

این محصول برای مصرف به‌عنوان دستگاه پزشکی طراحی نشده است و هدف از آن تشخیص، درمان، معالجه یا پیشگیری از هیچ‌گونه بیماری نیست. تمام داده‌ها و اندازه‌گیری‌ها صرفاً باید جهت ارجاع شخصی استفاده شوند. هنگام شارژ، رابطها و دستگاه را خشک کنید. اگر هنگام استفاده از دستگاه دچار ناراحتی پوستی شدید، آن را در بیاورید و با پزشک مشورت کنید.



## راهنمای راهاندازی سریع

### 1. شارژ کردن

رابطه‌های فلزی روی جایگاه شارژ را به رابطه‌های پشت دستگاه وصل کنید، سپس آنها را روی سطح صافی قرار دهید. جایگاه شارژ را به منبع برق وصل کنید، صفحه‌نمایش دستگاه روشن می‌شود و سطح شارژ باتری را نمایش می‌دهد.



پورت شارژ  
حسگر کنترل ضربان قلب



دکمه بالا  
برای روشن کردن، خاموش کردن یا راه‌اندازی مجدد ساعت، دکمه را فشار دهید و نگه دارید.  
صفحه‌نمایش

پیش از شارژ کردن، دستگاه شارژ را خشک کنید. ⓘ

التصنيع ولا تزال تمتثل للقواعد ذات الصلة.

جميع معاملات تردد الراديو (RF) (على سبيل المثال، نطاق التردد وطاقة الإخراج) غير قابلة للوصول من قبل المستخدم ولا يمكن تغييرها بواسطة المستخدم.

وللحصول على أحدث المعلومات عن الملحقات والبرامج، يُرجى الاطلاع على DoC (إعلان المطابقة) على <https://consumer.huawei.com/certification>.

رُجى الانتقال إلى الإعدادات > حول > المعلومات التنظيمية (Regulatory Information < About < Settings) على الجهاز لعرض شاشة التسمية الإلكترونية.

يُرجى زيارة الموقع <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> لمعرفة الخط الساخن وعنوان البريد الإلكتروني الذي طرأ عليه تحديث مؤخرًا في بلدك أو منطقتك.

تنبيه: يمكن لأية تغييرات أو تعديلات يتم إجراؤها على هذا الجهاز ولم يتم اعتمادها بشكل صريح من قبل شركة Huawei Device Co., Ltd. أن تُبطل حق المستخدم في تشغيل المعدة.

يمكن تشغيل هذا الجهاز في جميع الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي (EU).

التزم باللوائح المحلية والوطنية للبلد الذي يُستخدم به الجهاز.

قد تُفرض بعض القيود على استخدام هذا الجهاز، وذلك بناءً على الشبكة المحلية.

### نطاقات التردد والطاقة

(أ) نطاقات التردد التي تعمل بها معدة الراديو: قد لا تتوافر بعض النطاقات في كل البلدان أو كل المناطق. يُرجى الاتصال بالمشغل المحلي لمزيد من التفاصيل.

(ب) أقصى طاقة تردد راديو مُرسلة في نطاقات التردد التي تعمل بها معدة الراديو: الحد الأقصى للطاقة لكل النطاقات يكون أقل من أعلى قيمة حد محددة في المعيار المنسق ذي الصلة.

نطاقات التردد والحدود الرمزية لإرسال الطاقة (مُشعة و/أو موصلة) المنطبقة على معدة الراديو هذه تكون كما يلي:

HES-B09: Bluetooth: 10 dBm

الملحقات والمعلومات الخاصة بالبرنامج

يوصى باستخدام الملحقات التالية:

كابل الشحن

قاعدة الشحن: POWER-CA010

إصدار برنامج المنتج هو HES-B09: 1.1.2.5

سيتم إطلاق تحديثات البرنامج من قبل جهة التصنيع لإصلاح الأخطاء أو تحسين الوظائف بعد أن يكون قد تم إطلاق المنتج. وقد تم التحقق من جميع إصدارات البرنامج التي تم إطلاقها من قبل جهة

المعلومات حول مكان التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) وكيفية التخلص منها، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو البائع بالتجزئة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب <https://consumer.huawei.com/en/>.

### الحد من المواد الخطرة

يمتثل هذا الجهاز وأية ملحقات كهربائية للقواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية في الاتحاد الأوروبي (EU REACH)، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، واللوائح الخاصة بالبطاريات (حيثما تكون متضمنة)، إلخ. وللاطلاع على إعلانات المطابقة لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، يُرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا <https://consumer.huawei.com/certification>.

### المطابقة للوائح الاتحاد الأوروبي (EU)

#### متطلبات التعرض لتردد الراديو (RF)

الجهاز عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي منخفض الطاقة. وكما توصي الإرشادات الدولية، فقد تم تصميم الجهاز بحيث لا يتجاوز حدود التعرض للموجات اللاسلكية التي وضعتها المفوضية الأوروبية.

#### بيان

توضح شركة Huawei Device Co., Ltd. بموجب هذا البيان أن هذا الجهاز (HES-B09) متوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة في توجيه الاتحاد الأوروبي 2014/53/EU.

يمكن مراجعة الإصدار الأحدث والصالح من DoC (إعلان المطابقة) على <https://consumer.huawei.com/certification>.

- إذا تسرب محلول البطارية، فتأكد من عدم ملامسته المباشرة لجلدك أو عيونك. وعند ملامسته لجلدك أو تطايره إلى عينيك، فاغسل ذلك المكان بماء نظيف على الفور وقم باستشارة الطبيب.
  - عند شحن الجهاز، تأكد من توصيل محول الطاقة في مقبس قريب من الجهاز يسهل الوصول إليه.
  - افصل الشاحن عن مقابس التيار الكهربائي وعن الجهاز أثناء عدم استخدامه.
  - لا تضع أجسام معدنية حادة مثل الدبابيس بالقرب من الميكروفون. فقد يجتذب الميكروفون هذه الأجسام مما ينتج عنه حدوث إصابات.
  - قد تتداخل الأجهزة اللاسلكية مع نظام الطيران في الطائرات. يحظر استخدام جهازك في الأماكن التي لا يُسمح باستخدام الأجهزة اللاسلكية بها وفقاً للوائح شركة الطيران.
  - لضمان أفضل أداء صوتي لميكروفون جهازك، استخدم قطعة قماش لمسح منطقة الميكروفون التي تعرضت للماء. لا تستخدم الميكروفون حتى تجف المناطق المبتلة تماماً.
  - قم بإيقاف تشغيل جهازك اللاسلكي عندما يطلب منك موظفو المطار أو شركة الطيران القيام بذلك. استشر موظفي شركة الطيران حول استخدام الأجهزة اللاسلكية على متن الطائرة، إذا كان جهازك يوفر "وضع الطيران" فيجب تمكينه قبل ركوب الطائرة.
  - تأكد من توافق محول الطاقة مع متطلبات المادة 2.5 الواردة في المعايير IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 ومن اختباره واعتماده وفق المعايير الوطنية أو المحلية.
- معلومات حول التخلص من الجهاز وإعادة تدويره**

رمز صندوق القمامة المزود بعجلات والمشطوب الموجود على المنتج أو البطارية أو الكتيب أو العبوة يُذكرك بأنه يجب أخذ جميع المنتجات الإلكترونية والبطاريات إلى نقاط منفصلة لتجميع النفايات في نهاية عمرها الافتراضي؛ ولا يجب التخلص منها في مسار النفايات العادي مع القمامة المنزلية. ويتحمل المستخدم مسؤولية التخلص من المعدات باستخدام نقطة تجميع مخصصة أو خدمة لإعادة التدوير المنفصل لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) والبطاريات وفقاً للقوانين المحلية.



يُساعد تجميع المعدات الخاصة بك وإعادة تدويرها بشكل ملائم على ضمان إعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) بأسلوب يحفظ المواد القيمة ويحمي صحة الإنسان والبيئة، وقد يضر التعامل غير الملائم، و/أو التخلص العرضي، و/أو إعادة التدوير غير الملائمة في نهاية عمرها الافتراضي بالصحة والبيئة. ولمزيد من

## التشغيل والسلامة

- قد يؤدي استخدام بطارية أو شاحن أو محول طاقة غير معتمد أو غير متوافق إلى وقوع حريق أو حدوث انفجار أو غير ذلك من المخاطر الأخرى.
- درجات الحرارة المثالية تتراوح من 10- درجات مئوية إلى 45+ درجة مئوية.
- قد تؤثر بعض الأجهزة اللاسلكية على أداء المعينات السمعية أو أجهزة تنظيم ضربات القلب. استشر مزود الخدمة للحصول على مزيد من المعلومات.
- توصي الشركات المصنعة لأجهزة تنظيم ضربات القلب بأن تكون هناك مسافة لا تقل عن 15 سم بين الجهاز ومنظم ضربات القلب وذلك لمنع التداخل المحتمل مع منظم ضربات القلب. إذا كنت تستخدم منظم ضربات القلب، ضع عندئذ الجهاز في الجانب المقابل للمنظم ولا تحمل الجهاز في جيبك الأمامي.
- احفظ الجهاز والبطارية بعيداً عن الحرارة الزائدة وأشعة الشمس المباشرة. ولا تضعها على أجهزة التدفئة أو داخلها، كأفران الميكروويف، أو المواقد، أو أجهزة الإشعاع.
- احرص على مراعاة القوانين واللوائح المحلية أثناء استخدام الجهاز. للحد من مخاطر ارتكاب الحوادث، لا تستخدم الجهاز اللاسلكي أثناء القيادة.
- لمنع إتلاف القطع أو الدوائر الداخلية الخاصة بجهازك، لا تستخدمه في بيئات بها أتربة، أو دخان، أو رطوبة، أو أوساخ أو بالقرب من المجالات المغناطيسية.
- لا تستخدم الجهاز أو تخزنه أو تنقله إلى الأماكن التي يتم فيها تخزين مواد قابلة للاشتعال أو متفجرات (على سبيل المثال، داخل محطة وقود، أو مستودع نפט، أو منشأة كيميائية). فاستخدام جهازك في هذه البيئات يزيد من خطورة حدوث انفجار أو حريق.
- تخلص من هذا الجهاز، والبطارية، والملحقات وفقاً للوائح المحلية. فينبغي عدم التخلص منها في النفايات المنزلية العادية. وقد يؤدي استخدام البطارية بشكل غير ملائم إلى وقوع حريق أو حدوث انفجار أو غير ذلك من المخاطر الأخرى.
- قد خضع الجهاز للاختبار وقد أبدى مقاومة للماء والأتربة في بيئات معينة.
- الجهاز مزود ببطارية مدمجة غير قابلة للإزالة، فلا تحاول إزالة البطارية، وإلا قد يتلف الجهاز.

حقوق الطبع والنشر © لشركة Huawei لعام 2020. جميع الحقوق محفوظة.

هذا المستند للأغراض المعلوماتية فقط، ولا يشكل أي نوع من الضمانات.

العلامات التجارية والتصاريح

العلامة النصية <sup>®</sup>Bluetooth وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامة من جانب شركة Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص. شركة Huawei Device Co., Ltd. هي شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd. وقد تعود ملكية العلامات التجارية الأخرى وأسماء المنتجات والخدمات والشركات المذكورة لملكيها المعنيين.

سياسة الخصوصية

لفهم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>، أو اقرأ سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق بعد إقرانه بهاتفك.

مناطق التفجير والمواد الصاعقة

قم بإيقاف تشغيل هاتفك المحمول أو جهازك اللاسلكي في منطقة التفجير أو في المناطق الملصق عليها إيقاف تشغيل "أجهزة الراديو ثنائية الاتجاه" أو "الأجهزة الإلكترونية" لتجنب التشويش مع عمليات التفجير.

المناطق التي تشتمل على المواد القابلة للاشتعال والمتفجرات

لا تستخدم الجهاز في الأماكن التي يتم فيها تخزين مواد قابلة للاشتعال أو متفجرات (على سبيل المثال، داخل محطة وقود أو مستودع نפט أو منشأة كيميائية). استخدام جهازك في هذه البيئات يزيد من خطورة حدوث انفجار، أو نشوب حريق. بالإضافة إلى ذلك، اتبع التعليمات المبينة في النص أو الرموز. لا تخزن الجهاز أو تنقله في حاويات تحتوي على سوائل قابلة للاشتعال، أو غازات، أو متفجرات.



## 2. تنزيل Huawei Health

لتنزيل وتثبيت تطبيق Huawei Health، قم بقراءة رمز QR الموجود على اليمين ، أو ابحث عن " Huawei Health " في متجر التطبيقات الخاص بشركة هواوي أو متجر تطبيقات آخر.

## 3. إقران السوار بهاتفك

من قائمة الأجهزة في تطبيق الصحة من هواوي Huawei Health، اختر السوار واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال الاقتران.

## 4. الحصول على تعليمات

يمكنك استعراض المساعدة عبر الإنترنت من تطبيق الصحة الخاص بشركة هواوي Huawei Health للحصول على معلومات حول الاتصال والوظائف، وكذا تعليمات الاستخدام.

هذا المنتج غير مصمم ليُعد بمثابة جهاز طبي ولا يقوم بتشخيص أي مرض أو علاجه أو منعه أو الوقاية منه. يجب استخدام جميع البيانات والقياسات للرجوع إليها فقط. قاعدة الشحن غير مقاومة للمياه. امسح المنفذ ونقاط التلامس تجفيف الجهاز أثناء الشحن. إذا كنت تواجه مشاكل تتعلق بالبشرة أثناء ارتداء الجهاز، انزعه ثم استشر الطبيب.



## دليل بدء التشغيل السريع

### 1. الشحن

قم بتوصيل الوصلات المعدنية في حامل الشحن بتلك الأجزاء الموجودة خلف الجهاز ثم ضعهما على سطح مستوي. قم بتوصيل حامل الشحن بمصدر للطاقة، وستضيء شاشة الجهاز وتعرض مستوى شحن البطارية.



منفذ الشحن

مستشعر رصد معدل ضربات القلب



اضغط مطولاً على الزر لتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله أو إعادة تشغيله.

الشاشة

❗ نَتَبَّه منفذ الشحن بمنشفة قبل الشحن.

## المحتوى فهرست

01	.....	دليل بدء التشغيل السريع
09	.....	راهنمای راه اندازی سریع



# HONOR Watch ES

دليل بدء التشغيل السريع  
راهنمای راه اندازی سریع

HES-B09



96726799\_02